

Úradný vestník

Európskej únie

L 335



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 54

17. decembra 2011

Obsah

I *Legislatívne akty*

SMERNICE

- ★ **Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/92/EÚ z 13. decembra 2011 o boji proti sexuálnemu zneužívaniu a sexuálnemu vykorisťovaniu detí a proti detskej pornografii, ktorou sa nahrádza rámcové rozhodnutie Rady 2004/68/SVV** 1

II *Nelegislatívne akty*

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1320/2011 zo 16. decembra 2011, ktorým sa vykonáva článok 8a ods. 1 nariadenia (ES) č. 765/2006 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku** ... 15
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1321/2011 zo 16. decembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 3030/93 o spoločných pravidlách pre dovozy určitých textilných výrobkov z tretích krajín** 17
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2011 zo 16. decembra 2011, ktorým sa mení príloha I nariadenia Rady (ES) č. 517/94 o spoločných predpisoch pre dovoz textilných výrobkov z určitých tretích krajín, na ktoré sa nevzťahujú bilaterálne dohody, protokoly a iné dojednania alebo iné osobitné dovozné predpisy Spoločenstva** 42

Cena: 7 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1323/2011 zo 16. decembra 2011, ktorým sa stanovujú pravidlá riadenia a pridelovania textilných kvót stanovených na rok 2012 podľa nariadenia Rady (ES) č. 517/94	57
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1324/2011 zo 16. decembra 2011, ktorým sa na rok 2012 ustanovuje odchýlka od nariadenia (ES) č. 1067/2008, ktorým sa otvára a ustanovuje správa colných kvót Spoločenstva pre bežnú pšenicu z tretích krajín okrem pšenice vysokej kvality	65
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1325/2011 zo 16. decembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 543/2011 o spúšťacej úrovni dodatočných ciel na hrušky, citróny, jablká a cukety	66
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1326/2011 zo 16. decembra 2011, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny.....	68
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1327/2011 zo 16. decembra 2011 o vydávaní dovozných povolení pre žiadosti podané v priebehu prvých siedmich dní mesiaca decembra 2011 v rámci colných kvót otvorených nariadením (ES) č. 533/2007 pre hydinové mäso	70
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1328/2011 zo 16. decembra 2011 o vydávaní dovozných povolení pre žiadosti podané v priebehu prvých siedmich dní mesiaca decembra 2011 v rámci colných kvót otvorených nariadením (ES) č. 539/2007 pre niektoré výrobky v odvetví vajec a vaječného albumínu	72
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1329/2011 zo 16. decembra 2011 o vydávaní dovozných povolení pre žiadosti podané v priebehu prvých siedmich dní mesiaca decembra 2011 v rámci colných kvót otvorených nariadením (ES) č. 1385/2007 pre hydinové mäso	74
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1330/2011 zo 16. decembra 2011 o vydávaní dovozných povolení pre žiadosti podané v priebehu prvých siedmich dní mesiaca decembra 2011 v rámci colnej kvóty otvorenej nariadením (ES) č. 1384/2007 pre hydinové mäso s pôvodom v Izraeli	76

ROZHODNUTIA

★ Rozhodnutie Rady 2011/845/SZBP zo 16. decembra 2011 o dočasnom prijatí niektorých Palestínčanov členskými štátmi Európskej únie	78
--	----



I

(Legislatívne akty)

SMERNICE

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2011/92/EÚ

z 13. decembra 2011

o boji proti sexuálnemu zneužívaniu a sexuálnemu vykorisťovaniu detí a proti detskej pornografii, ktorou sa nahrádza rámcové rozhodnutie Rady 2004/68/SVV

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 82 ods. 2 a článok 83 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po predložení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽¹⁾,

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom ⁽²⁾,

keďže:

(1) Sexuálne zneužívanie a sexuálne vykorisťovanie detí a detská pornografia predstavujú závažné porušenie základných práv, najmä práv detí na ochranu a starostlivosť nevyhnutné pre ich blaho, ako je stanovené v Dohovore Organizácie Spojených národov o právach dieťaťa z roku 1989 a Charte základných práv Európskej únie ⁽³⁾.

(2) V súlade s článkom 6 ods. 1 Zmluvy o Európskej únii Únia uznáva práva, slobody a zásady ustanovené v Charte základných práv Európskej únie, v ktorej článok 24 ods. 2 ustanovuje, že pri všetkých opatreniach prijatých orgánmi verejnej moci alebo súkromnými inštitúciami, ktoré sa týkajú detí, sa musia v prvom rade brať do úvahy najlepšie záujmy dieťaťa. Navyše v Štokholmskom programe – Otvorená a bezpečná

Európa, ktorá slúži občanom a chráni ich ⁽⁴⁾ – sa stanovuje jasná priorita, ktorou je boj proti sexuálnemu zneužívaniu a sexuálnemu vykorisťovaniu detí a detskej pornografii.

(3) Výskyt detskej pornografie, ktorú tvoria snímky zobrazujúce sexuálne zneužívanie detí, a iných zvlášť závažných foriem sexuálneho zneužívania a sexuálneho vykorisťovania detí narastá a rozširuje sa používaním nových technológií a internetu.

(4) Rámcové rozhodnutie Rady 2004/68/SVV z 22. decembra 2003 o boji proti pohlavnému zneužívaniu detí a detskej pornografii ⁽⁵⁾ zosúladzuje právne predpisy členských štátov s cieľom kriminalizovať najzávažnejšie formy sexuálneho zneužívania a sexuálneho vykorisťovania detí, rozšíriť vnútroštátnu súdnu právomoc a stanovuje minimálnu úroveň pomoci obetiam. V rámcovom rozhodnutí Rady 2001/220/SVV z 15. marca 2001 o postavení obetí v trestnom konaní ⁽⁶⁾ sa stanovil súbor práv obetí v rámci trestných konaní vrátane práva na ochranu a odškodnenie. Okrem toho sa v dôsledku implementácie rámcového rozhodnutia Rady 2009/948/SVV z 30. novembra 2009 o predchádzaní kolíziám pri výkone právomoci v trestných veciach a ich urovnávaní uľahčí koordinácia trestného stíhania ⁽⁷⁾ v prípadoch sexuálneho zneužívania, sexuálneho vykorisťovania detí a detskej pornografie.

(5) V súlade s článkom 34 Dohovoru Organizácie Spojených národov o právach dieťaťa sa štáty, ktoré sú zmluvnými stranami tohto dohovoru, zaväzujú chrániť dieťa pred všetkými formami sexuálneho vykorisťovania a sexuálneho zneužívania. Opčný protokol Organizácie Spojených národov z roku 2000 k Dohovoru o právach dieťaťa týkajúcich sa predaja detí, detskej prostitúcie a detskej pornografie, a najmä Dohovor

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 48, 15.2.2011, s. 138.

⁽²⁾ Pozícia Európskeho parlamentu z 27. októbra 2011 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 15. novembra 2011.

⁽³⁾ Ú. v. ES C 364, 18.12.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ C 115, 4.5.2010, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 13, 20.1.2004, s. 44.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 82, 22.3.2001, s. 1.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 328, 15.12.2009, s. 42.

Rady Európy o ochrane detí pred sexuálnym vykorisťovaním a zneužívaním z roku 2007 sú dôležitými krokmi na ceste k zlepšeniu medzinárodnej spolupráce v tejto oblasti.

- (6) Závažné trestné činy, akým je sexuálne vykorisťovanie detí a detská pornografia, si vyžadujú komplexný prístup zahŕňajúci trestné stíhanie páchateľov, ochranu obetí v detskom veku a predchádzanie tomuto fenoménu. Pri realizácii akýchkoľvek opatrení na boj proti týmto trestným činom je potrebné zohľadňovať predovšetkým najlepší záujem dieťaťa, a to v súlade s Chartou základných práv Európskej únie a Dohovorom Organizácie Spojených národov o právach dieťaťa. Rámcové rozhodnutie 2004/68/SVV by sa malo nahradiť novým nástrojom, ktorý poskytne komplexný právny rámec potrebný na splnenie daného cieľa.
- (7) Táto smernica by mala v plnej miere dopĺňať smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2011/36/EÚ z 5. apríla 2011 o prevencii obchodovaní s ľuďmi a boji proti nemu a ochrane obetí obchodovania, ktorou sa nahrádza rámcové rozhodnutie Rady 2002/629/SVV⁽¹⁾, keďže niektoré obete obchodovania s ľuďmi boli aj obeťami sexuálneho zneužívania alebo sexuálneho vykorisťovania v detskom veku.
- (8) Pokiaľ ide o trestné činy týkajúce sa pornografického predstavenia, táto smernica sa vzťahuje na také činy, ktoré obsahujú organizované živé predstavenia určené publiku, čím sa z vymedzenia pojmov vylučuje osobný priamy styk medzi plnoletými osobami v rovnocennom postavení, ako aj deťmi, ktoré prekročili vek spôsobilosti dať súhlas na sexuálne aktivity, a ich partnermi.
- (9) Detská pornografia často zahŕňa vyobrazenia zaznamenávajúce sexuálne zneužívanie detí dospelými. Môže tiež zahŕňať vyobrazenia detí zapojených do jednoznačne sexuálneho konania alebo vyobrazenia ich pohlavných orgánov, keď sa tieto zobrazenia používajú primárne na sexuálne účely a využívajú s vedomím dieťaťa alebo bez jeho vedomia. Pojem detskej pornografie sa navyše vzťahuje na realistické zobrazenie dieťaťa, pri ktorom sa dieťa zúčastňuje, alebo je zobrazené, ako sa zúčastňuje, na jednoznačne sexuálnom konaní primárne na sexuálne účely.
- (10) Zdravotné postihnutie ako také automaticky nepredstavuje neschopnosť súhlasiť so sexuálnymi vzťahmi. Trestne postihovať by sa však malo zneužitie takéhoto zdravotného postihnutia s cieľom zapojiť sa do sexuálnych aktivít s dieťaťom.
- (11) Pri prijímaní právnych predpisov v oblasti trestného práva hmotného by Únia mala zabezpečiť konzistentnosť takýchto právnych predpisov, najmä pokiaľ ide o výšku sankcií. V kontexte Lisabonskej zmluvy by sa nemalo zabudnúť na závery Rady z 24. a 25. apríla 2002 o prístupe, ktorý sa uplatňuje v súvislosti s aproximáciou sankcií a v ktorom sa predpokladajú štyri úrovne výšky trestov. Vzhľadom na to, že táto smernica obsahuje výnimočne veľa rôznych trestných činov, sa v nej vyžaduje, aby sa na účely zohľadnenia rôzneho stupňa závažnosti týchto trestných činov výška trestov rozlišovala podrobnejšie, ako sa zvyčajne zohľadňuje v právnych predpisoch Únie.
- (12) Závažné formy sexuálneho zneužívania a sexuálneho vykorisťovania detí by sa mali postihovať účinnými, primeranými a odrádzajúcimi sankciami. Patria sem najmä rôzne formy sexuálneho zneužívania a sexuálneho vykorisťovania detí, ktoré uľahčuje využívanie informačných a komunikačných technológií, ako je online kontaktovanie detí na účely ich sexuálneho zneužitia prostredníctvom webových stránok sociálnych sietí a diskusných skupín. Mala by sa tiež spresniť definícia pojmu detská pornografia a mala by byť uvedená do väčšieho súladu s definíciami uvedenými v medzinárodných nástrojoch.
- (13) Maximálne tresty ustanovené v tejto smernici pre trestné činy v nej uvedené by sa mali vzťahovať aspoň na najväčšie formy takýchto trestných činov.
- (14) Na to, aby členské štáty dosiahli maximálnu sankciu, ktorá sa v tejto smernici ustanovuje za trestné činy týkajúce sa sexuálneho zneužívania a sexuálneho vykorisťovania detí a detskej pornografie, môžu kombinovať sankciu ustanovenú vo vnútroštátnom právnom poriadku v súvislosti s takýmito trestnými činmi, a pritom zohľadniť svoje vnútroštátne právne predpisy.
- (15) Táto smernica ukladá členský štátom povinnosť ustanoviť vo svojich vnútroštátnych právnych predpisoch trestné sankcie v súlade s ustanoveniami práva Únie o boji proti sexuálnemu zneužívaniu a sexuálnemu vykorisťovaniu detí a detskej pornografii. Táto smernica neukladá žiadne povinnosti týkajúce sa uplatňovania takýchto sankcií ani akéhokoľvek iného dostupného systému presadzovania práva v jednotlivých prípadoch.
- (16) Najmä v prípadoch, keď sa trestné činy uvedené v tejto smernici páchajú na účely finančného zisku, sa požaduje, aby členské štáty zvážili možnosť uložiť okrem trestu odňatia slobody aj finančné sankcie.
- (17) V súvislosti s detskou pornografiou výraz „neoprávnené“ umožňuje členským štátom poskytnúť obranu vo vzťahu k správaniu týkajúcemu sa „pornografického materiálu“, ktorého ciele sú napríklad lekárske, vedecké alebo podobné. Tiež umožňuje činnosti vykonávané v rámci domácich zákonných právomocí, ako napríklad legítimne držanie detskej pornografie orgánmi s cieľom viesť trestné konanie alebo predchádzať zločinom, odhaľovať ich či vyšetrovať. Zároveň nevylučuje právnu obhajobu ani podobné relevantné zásady, ktoré za istých okolností zbavujú osobu zodpovednosti, napríklad ak telefónne alebo internetové horúce linky vykonávajú činnosti slúžiace na nahlasovanie týchto prípadov.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 101, 15.4.2011, s. 1.

- (18) Trestne postihovať by sa malo aj vedomé získavanie prístupu k detskej pornografii prostredníctvom informačných a komunikačných technológií. Na to, aby osoba mohla niesť zodpovednosť, musí mať v úmysle otvoriť si stránku s detskou pornografiou a zároveň vedieť, že sa na nej nachádzajú príslušné vyobrazenia. Sankcie by sa nemali vzťahovať na osoby, ktoré sa na stránky s detskou pornografiou dostanú neúmyselne. Úmyselná povaha trestného činu sa môže vyvodiť z toho, že je opakovaný alebo sa pácha prostredníctvom služby za odplatu.
- (19) Kontaktovanie detí na sexuálne účely je hrozbou s charakteristickými črtami v rámci internetu, pretože Internet poskytuje používateľom nebyvalú anonymitu, pretože môžu zatajiť svoju skutočnú identitu a osobné vlastnosti, ako napríklad svoj vek. Členské štáty zároveň uznávajú, že je tiež dôležité bojovať proti vyhľadávaniu detí mimo internetového rámca, najmä ak sa toto vyhľadávanie neuskutočňuje pomocou využitia informačných a komunikačných technológií. Členské štáty sa povzbudzujú na to, aby stíhali správanie, pri ktorom sa vyhľadávanie dieťaťa, ktoré má spĺňať páchatelove sexuálne účely, uskutočňuje v prítomnosti alebo blízkosti dieťaťa, napríklad formou osobitného prípravného trestného činu, pokusu o spáchanie trestných činov uvedených v tejto smernici alebo ako osobitná forma sexuálneho zneužívania. Nezávisle od právneho riešenia trestného stíhania za vyhľadávanie dieťaťa offline by členské štáty mali zabezpečiť, aby boli páchatelia podobných trestných činov nejakým spôsobom stíhaní.
- (20) Táto smernica sa nedotýka politik členských štátov týkajúcich sa sexuálnych aktivít vykonávaných so súhlasom, do ktorých môžu byť zapojené deti a ktoré možno pokladať za prirodzené objavovanie sexualitu počas dospievania, pri zohľadnení rozdielnych kultúrnych a právnych tradícií a nových foriem nadväzovania a udržiavania vzťahov medzi deťmi a mladistvými, a to vrátane použitia informačných a komunikačných technológií. Tieto otázky nepatria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice. Členské štáty, ktoré využívajú možnosti uvedené v tejto smernici, by tak mali konať vo výkone svojich právomocí.
- (21) Členské štáty by mali vo svojom vnútroštátnom práve prijať uplatniteľné ustanovenia týkajúce sa príťažujúcich okolností v súlade s pravidlami svojho právneho systému týkajúcimi sa príťažujúcich okolností. Mali by zabezpečiť, aby takéto príťažujúce okolnosti boli sudcom pri súdení páchatelov známe, aby ich mohli zohľadniť napriek tomu, že sudcovia nemajú povinnosť prihliadať na príťažujúce okolnosti. Členské štáty by príťažujúce okolnosti nemali zahŕňať do svojich vnútroštátnych právnych predpisov, ak nie sú vzhľadom na povahu konkrétneho trestného činu relevantné. Pri každom trestnom čine uvedenom v tejto smernici by sa mala na vnútroštátnej úrovni posúdiť relevantnosť jednotlivých príťažujúcich okolností uvedených v tejto smernici.
- (22) Telesná alebo duševná nespôsobilosť by sa v zmysle tejto smernice mala chápať tiež ako stav telesnej či duševnej nespôsobilosti spôsobenej užitím drog alebo alkoholu.
- (23) V rámci boja proti sexuálnemu vykorisťovaniu detí by sa v plnej miere mali využiť existujúce nástroje na zaistenie a konfiškáciu zisku z trestnej činnosti, akým je Dohovor Organizácie Spojených národov proti nadnárodnému organizovanému zločinu a protokoly k nemu, Dohovor Rady Európy o praní špinavých peňazí, vyhľadávaní, zhabaní a konfiškácii ziskov z trestnej činnosti z roku 1990, rámcové rozhodnutie Rady 2001/500/SVV z 26. júna 2001 o praní špinavých peňazí, identifikácii, vyhľadávaní, zmrazení, zaistení a konfiškácii prostriedkov a príjmov z trestnej činnosti⁽¹⁾ a rámcové rozhodnutie Rady 2005/212/SVV z 24. februára 2005 o konfiškácii príjmov, nástrojov a majetku z trestnej činnosti⁽²⁾. Malo by sa podporovať využitie zhabaných a skonfiškovaných prostriedkov a zisku z trestnej činnosti uvedenej v tejto smernici na podporu pomoci obetiam a ich ochranu.
- (24) V prípade obetí trestných činov uvedených v tejto smernici by sa malo zabrániť sekundárnej viktimizácii. V členských štátoch, v ktorých je prostitúcia alebo vystupovanie v pornografických dielach podľa vnútroštátnych trestných právnych predpisov trestné, by malo byť podľa týchto právnych predpisov možné nestíhať ani neukladať sankcie v prípade, že dotknuté dieťa takéto činy spáchalo ako obeť sexuálneho vykorisťovania alebo ak sa dieťa na detskej pornografii zúčastnilo pod nátlakom.
- (25) Ako nástroj aproximácie trestného práva sa v tejto smernici ustanovujú výšky sankcií, ktoré by sa mali uplatňovať bez toho, aby boli dotknuté osobitné trestné politiky členských štátov týkajúce sa detských páchatelov.
- (26) Je potrebné uľahčiť vyšetrovanie trestných činov a vznesenie obvinenia voči páchatelom v rámci trestných konaní, aby sa zohľadnili ťažkosti, ktorým musia obeť v detskom veku pri oznamovaní sexuálneho zneužívania čeliť, a anonymita páchatelov v kybernetickom priestore. V záujme toho, aby sa zaistila úspešnosť vyšetrovania a trestného stíhania trestných činov uvedených v tejto smernici, nemalo by ich začatie v zásade závisieť od vykonania oznámenia alebo vznesenia obvinenia obeťou trestného činu alebo jej zástupcom. Dostatočná dĺžka času na stíhanie by sa mala určiť v súlade s vnútroštátnym právom.
- (27) Subjektom zodpovedným za vyšetrovanie a trestné stíhanie trestných činov uvedených v tejto smernici by mali byť poskytnuté efektívne nástroje vyšetrovania. Tieto

(1) Ú. v. ES L 182, 5.7.2001, s. 1.

(2) Ú. v. EÚ L 68, 15.3.2005, s. 49.

nástroje by mohli zahŕňať odpočúvanie, utajené sledovanie vrátane elektronického sledovania, monitorovania bankových účtov alebo iné finančné vyšetrovanie, pričom sa okrem iného zohľadní zásada proporcionality a povaha a závažnosť vyšetrovaných trestných činov. V relevantných prípadoch a v súlade s vnútroštátnym právom by medzi tieto nástroje mala patriť aj možnosť, aby orgány presadzovania práva použili na internete utajenú totožnosť.

- (28) Členské štáty by mali nabádať všetky osoby, ktoré majú vedomosť alebo podozrenie týkajúce sa sexuálneho zneužívania alebo sexuálneho vykorisťovania detí, aby tieto skutočnosti ohlásili príslušným orgánom. Za určenie príslušných orgánov, ktorým sa má takéto podozrenie ohlásiť, nesie zodpovednosť každý členský štát. Tieto príslušné orgány by nemali byť len útvarmi na ochranu detí či príslušnými sociálnymi službami. Zámerom požiadavky „dôvodného“ podozrenia by mala byť ochrana pred uplatňovaním tohto ustanovenia na oprávnenie obvinenia na základe úplne vymyslených alebo nepravdivých skutočností, ktoré sa realizuje so zlým úmyslom.
- (29) Pravidlá na určenie súdnej právomoci by sa mali zmeniť a doplniť s cieľom zabezpečiť, aby páchatelia sexuálneho zneužívania alebo sexuálneho vykorisťovania detí, ktorí pochádzajú z Únie, boli trestne stíhaní aj vtedy, ak sa takýchto trestných činov dopustili mimo územia Únie, najmä v rámci tzv. sexuálnej turistiky. Pod sexuálnou turistikou zameranou na deti by sa malo rozumieť sexuálne vykorisťovanie detí osobou alebo osobami, ktoré cestujú zo svojho obvyklého prostredia do destinácie v zahraničí, v ktorej sa dostávajú do sexuálneho kontaktu s deťmi. Ak k sexuálnej turistike zameranej na deti dochádza mimo Únie, členské štáty by sa mali nabádať na to, aby prostredníctvom dostupných vnútroštátnych a medzinárodných nástrojov vrátane bilaterálnych a multilaterálnych zmlúv o vydávaní osôb, vzájomnej pomoci alebo postúpení konania zvýšili spoluprácu s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami s cieľom bojovať proti sexuálnej turistike. Členské štáty by mali podporovať otvorený dialóg a komunikáciu s tretími krajinami, aby mohli podľa príslušného vnútroštátneho práva právne stíhať páchateľov, ktorí na účely sexuálnej turistiky zameranej na deti cestujú mimo Únie.
- (30) Opatrenia na ochranu obetí v detskom veku by sa mali prijímať v záujme týchto obetí pri zohľadnení posúdenia ich potrieb. Pre obe v detskom veku by mali byť ľahko dostupné právne opravné prostriedky a opatrenia na riešenie konfliktu záujmov v prípadoch, ak sa sexuálne zneužívanie alebo sexuálne vykorisťovanie dieťaťa vyskytne v rámci jeho rodiny. Ak sa má pre dieťa počas vyšetrovania trestného činu alebo počas trestného konania vymenovať osobitný zástupca, túto úlohu môže vykonávať aj právnická osoba, inštitúcia alebo orgán. Okrem toho by obe v detskom veku mali byť chránené pred sankciami súvisiacimi napríklad s vnútroštátnymi právnymi predpismi v oblasti prostitúcie, ak svoj prípad

oznámia príslušným orgánom. Okrem toho účasť na trestnom konaní by obetiam v detskom veku nemala v rámci možností spôsobovať ďalšiu traumu v dôsledku vypočúvania alebo vizuálneho kontaktu s páchateľom. Dobré porozumenie detí a ich správania v prípade traumatických skúseností pomôže zabezpečiť vysokokvalitné dôkazy a znížiť mieru stresu, ktorému sú deti vystavené počas vykonávania nevyhnutných opatrení.

- (31) Členské štáty by mali zvážiť poskytnutie krátkodobej a dlhodobej pomoci obetiam v detskom veku. Každá ujma spôsobená sexuálnym zneužívaním a sexuálnym vykorisťovaním dieťaťa je závažná a treba sa ňou zaoberať. Vzhľadom na povahu ujmy spôsobenej sexuálnym zneužívaním a sexuálnym vykorisťovaním by sa takáto pomoc mala poskytovať dovtedy, kým je to nevyhnutné na fyzické a psychické zotavenie dieťaťa, a v prípade potreby môže trvať až do dospelosti. Malo by sa zvážiť poskytnutie pomoci a prípravy aj rodičom a porúčnikom obete v detskom veku, ak nie sú podozrivými zo spáchania príslušného trestného činu, aby mohli pomáhať obetiam v detskom veku počas konania.
- (32) V rámcovom rozhodnutí 2001/220/SVV je ustanovený súbor práv obetí v trestnom konaní vrátane práva na ochranu a odškodnenie. Okrem toho by sa detským obetiam sexuálneho zneužívania, sexuálneho vykorisťovania a detskej pornografie mal poskytnúť prístup k právnomu poradenstvu a v súlade s postavením obetí v príslušnom súdnom systéme aj k právnomu zastupovaniu, a to aj na účely uplatnenia nároku na odškodnenie. Takéto právne poradenstvo a právne zastupovanie by príslušné orgány mohli tiež poskytnúť na účely uplatnenia nároku na odškodnenie od štátu. Účelom právneho poradenstva je umožniť obetiam, aby boli informované a aby sa im poskytlo poradenstvo v súvislosti s rôznymi možnosťami, ktoré majú k dispozícii. Právne poradenstvo by mala poskytovať osoba, ktorá absolvovala príslušnú právnu odbornú prípravu, pričom nemusí byť nevyhnutne právnikom. Právne poradenstvo a v súlade s postavením obetí v príslušnom súdnom systéme aj právne zastupovanie by malo byť bezplatné minimálne v tých prípadoch, keď obeť nemá dostatočné finančné prostriedky, a to spôsobom, ktorý je v súlade s vnútroštátnymi postupmi členských štátov.
- (33) Členské štáty by mali prijať opatrenia na to, aby zabránili činnostiam súvisiacim s propagáciou sexuálneho zneužívania detí a sexuálnej turistiky zameranej na deti alebo aby tieto činnosti zakázali. Zvážť by sa mohli rôzne preventívne opatrenia, ako napríklad príprava a posilnenie kódexu správania a samoregulačných mechanizmov v odvetví cestovného ruchu, vypracovanie etického kódexu alebo „známok kvality“ pre organizácie v oblasti cestovného ruchu, ktoré bojujú proti sexuálnej turistike zameranej na deti alebo ktoré majú výslovnú politiku boja proti tejto forme sexuálnej turistiky zameranej na deti.

- (34) Členské štáty by mali zaviesť a/alebo posilniť politiky zamerané na predchádzanie sexuálnemu zneužívaniu a sexuálnemu vykorisťovaniu detí vrátane opatrení odrádzajúcich a obmedzujúcich dopyt, ktorý stimuluje všetky formy sexuálneho vykorisťovania detí, a opatrení na zníženie rizika spočívajúceho v tom, že sa deti stanú obeťami, a to prostredníctvom kampaní zameraných na informovanosť a osvetu a výskumných a vzdelávacích programov. Členské štáty by v podobných iniciatívach mali zaujať prístup, ktorý posilňuje presadzovanie práv dieťaťa. Osobitná starostlivosť by sa mala venovať tomu, aby sa zabezpečilo, že osvetové kampane zamerané na deti budú vhodné a dostatočne zrozumiteľné. Malo by sa zväziť zriadenie liniek dôvery alebo horúcich liniek.
- (35) Pokiaľ ide o systém oznamovania sexuálneho zneužívania a sexuálneho vykorisťovania detí a pomoc deťom v núdzi, mali by sa propagovať horúce linky s číslom 116 000 pre nezvestné deti, 116 006 pre obeť trestnej činnosti a 116 111 pre deti, ktoré boli zavedené rozhodnutím Komisie 2007/116/ES z 15. februára 2007 o rezervovaní národného číselného rozsahu začínajúceho sa trojčíslím 116 pre harmonizované čísla pre harmonizované služby sociálneho významu⁽¹⁾, a malo by sa prihliadať na skúsenosti s ich fungovaním.
- (36) Odborným pracovníkom, ktorí môžu prísť do kontaktu s obeťami sexuálneho zneužívania a sexuálneho vykorisťovania v detskom veku, by mala byť poskytnutá príslušná odborná príprava zameraná na identifikáciu a zaobchádzanie s takýmito obeťami. Táto odborná príprava by sa mala podporiť u príslušníkov týchto kategórií, ktorí majú možnosť prísť do kontaktu s obeťami v detskom veku: príslušníci polície, prokurátori, právnici, sudcovia a súdni zamestnanci, zdravotnícky personál, personál venujúci sa starostlivosti o deti, ale mohol by sa týkať aj iných skupín ľudí, u ktorých je pravdepodobnosť, že sa v práci stretnú s obeťami sexuálneho zneužívania a sexuálneho vykorisťovania v detskom veku.
- (37) Aby sa zabránilo sexuálnemu zneužívaniu a sexuálnemu vykorisťovaniu detí, páchateľom sexuálnych trestných činov by sa mali ponúknuť adresné intervenčné programy alebo opatrenia. V týchto intervenčných programoch alebo opatreniach by sa mal dodržiavať rozsiahly a pružný prístup zameraný na lekárske a psychosociálne aspekty, pričom by mali byť nepovinné. Nemali by nimi byť dotknuté intervenčné programy ani opatrenia, ktoré uložili príslušné justičné orgány.
- (38) Intervenčné programy alebo opatrenia sa neposkytujú automaticky. Rozhodnutie, ktoré intervenčné programy alebo opatrenia sú primerané, je na príslušnom členskom štáte.
- (39) Mal by sa posudzovať stupeň nebezpečenstva, ktoré páchatelia predstavujú, a možné riziko opakovania sexuálnych trestných činov páchaných na deťoch, aby sa predišlo recidíve a minimalizoval sa jej výskyt. Aspekty takéhoto posudzovania, ako napríklad typ orgánu, ktorý je príslušný nariadiť a vykonať posudzovanie, alebo okamih v rámci trestného konania alebo po ňom, keď by sa takéto posudzovanie malo vykonať, ako aj aspekty účinných intervenčných programov alebo opatrení, ktoré sa po takomto posúdení ponúknu, by mali byť v súlade s vnútroštátnymi postupmi členských štátov. S rovnakým cieľom predchádzania recidíve a minimalizovania jej výskytu by mali byť pre páchateľov k dispozícii aj účinné intervenčné programy alebo opatrenia na dobrovoľnej báze. Uvedené intervenčné programy a opatrenia by nemali byť v rozpore s vnútroštátnymi mechanizmami na zaobchádzanie s osobami s duševnou poruchou.
- (40) Ak je to vhodné z hľadiska stupňa nebezpečenstva, ktoré páchatelia predstavujú, a rizika opakovania trestného činu, malo by sa odsúdeným páchateľom dočasne alebo trvale zabrániť vo vykonávaní prinajmenšom profesionálnych aktivít zahŕňajúcich priamy a pravidelný kontakt s deťmi. Zamestnávateľia sú oprávnení, aby im boli pri nábore na pozíciu, pri ktorej dochádza k pravidelnému kontaktu s deťmi, poskytnuté informácie o existujúcich odsúdeniach za sexuálne trestné činy spáchané na deťoch, ktoré sú zaznamenané v trestnom registri, alebo o existujúcich zákazoch činnosti. Na účely tejto smernice by sa pojem zamestnávateľa mal vzťahovať aj na osoby, ktoré prevádzkujú organizácie pôsobiace v dobrovoľníckej činnosti týkajúcej sa dohľadu a/alebo starostlivosti o deti, pri ktorej dochádza k priamemu a pravidelnému kontaktu s deťmi. Spôsob, akým sa takéto informácie poskytnú, ako napríklad prístup prostredníctvom príslušnej osoby a presný obsah informácií, význam organizovaných dobrovoľníckych činností a priamy a pravidelný kontakt s deťmi by mali byť ustanovené v súlade s vnútroštátnym právom.
- (41) Táto smernica zohľadňuje so zreteľom na rozdielne právne tradície členských štátov skutočnosť, že prístup k trestným registrom umožňujú buď iba príslušné orgány, alebo dotknuté osoby. Táto smernica neukladá povinnosť meniť vnútroštátne systémy, ktoré upravujú trestné registre, ani spôsoby prístupu k týmto registrom.
- (42) Cieľom tejto smernice nie je harmonizovať predpisy týkajúce sa súhlasu dotknutej osoby pri výmene informácií z trestných registrov, teda to, či je potrebné vyžadovať jej súhlas, alebo nie. Nezávisle od toho, či je súhlas potrebný, alebo nie, touto smernicou sa neustanovuje žiadna nová povinnosť meniť vnútroštátne predpisy a vnútroštátne postupy v tejto oblasti.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 49, 17.2.2007, s. 30.

- (43) Členské štáty môžu zväziť prijatie ďalších správnych opatrení voči páchatelom, napríklad registráciu osôb odsúdených za trestné činy uvedené v tejto smernici v registroch páchatelov sexuálnych trestných činov. Prístup do týchto registrov by mal podliehať obmedzeniu v súlade s vnútroštátnymi ústavnými zásadami a platnými normami na ochranu údajov, napríklad tým, že sa obmedzí prístup na súdy a/alebo orgány presadzovania práva.
- (44) Členské štáty sú nabádané na to, aby s cieľom sledovať a vyhodnocovať jav sexuálneho zneužívania a sexuálneho vykorisťovania detí vytvorili na štátnej alebo miestnej úrovni a v spolupráci s občianskou spoločnosťou mechanizmy na zber údajov alebo koordinačné strediská. Aby Únia mohla riadne vyhodnotiť výsledky opatrení na boj proti sexuálnemu zneužívaniu a sexuálnemu vykorisťovaniu detí a detskej pornografii, mala by pokračovať vo svojej práci na metodikách a metódach zberu údajov slúžiacich na získanie porovnateľných štatistík.
- (45) Členské štáty by mali prijať primerané kroky na zriadenie informačných služieb s cieľom poskytovať informácie, ako možno spoznať znaky sexuálneho zneužívania a sexuálneho vykorisťovania.
- (46) Detská pornografia, ktorú tvoria snímky zobrazujúce sexuálne zneužívanie detí, je osobitným druhom obsahu, ktorý nemožno prezentovať ako vyjadrenie názoru. Boj proti detskej pornografii je potrebné realizovať formou obmedzenia šírenia materiálu obsahujúceho sexuálne zneužívanie detí, a to tak, že sa sťažuje možnosť páchatelov umiestniť takýto obsah na verejne dostupnú internetovú sieť. Je preto potrebné prijať opatrenia na odstránenie obsahu pri zdroji a zatknúť osoby, ktoré sa previnili tým, že distribuovali alebo sťahovali z internetu snímky zobrazujúce zneužívanie detí. V záujme podpory snáh Únie v boji proti detskej pornografii by členské štáty mali vynaložiť maximálne úsilie o spoluprácu s tretími krajinami v snahe o odstránenie podobného obsahu zo serverov na ich území.
- (47) Keďže napriek tomuto úsiliu je odstránenie detského pornografického obsahu pri zdroji často nemožné, ak sa pôvodný materiál nenachádza na území Únie, či už preto, lebo štát, v ktorom sa daný server nachádza, nie je ochotný spolupracovať, alebo pretože dosiahnutie odstránenia materiálu z dotknutého štátu sa javí ako mimoriadne zdĺhavý proces. Možno zaviesť mechanizmy, ktoré by z územia Únie zablokovali prístup na internetové stránky označené za stránky obsahujúce a šíriace detskú pornografiu. Opatrenia, ktoré prijali členské štáty v súlade s touto smernicou s cieľom odstrániť alebo v rámci možnosti zablokovať webové stránky obsahujúce detskú pornografiu, by mohli vychádzať z rôznych druhov verejných aktov, či už legislatívnych, nelegislatívnych, súdnych, alebo iných. V tejto súvislosti sa táto smernica uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté dobrovoľné opatrenia, ktoré prijme internetový priemysel na prevenciu zneužívania ich služieb, alebo akákoľvek podpora členských štátov podobným opatreniam. Nezávisle od toho, čo bude vybraným základom tohto opatrenia alebo metódy, členské štáty by mali zabezpečiť, aby používateľom a poskytovateľom služieb poskytovalo primeranú mieru právnej istoty a predvídateľnosti. Aby sa v záujme odstránenia a blokovania stránok obsahujúcich detské zneužívanie zabezpečilo, že vnútroštátne zoznamy webových stránok, na ktorých sa nachádza materiál obsahujúci detskú pornografiu, budú čo najúplnejšie a aby sa zároveň predišlo duplicite práce, verejné orgány by mali nadviazať vzájomnú spoluprácu a posilňovať ju. Všetky takéto kroky musia zohľadňovať práva konečných používateľov a musia sa pri nich dodržiavať právne a justičné postupy a musia byť v súlade s Európskym dohovorom o ochrane ľudských práv a základných slobôd a Chartou základných práv Európskej únie. V rámci programu Bezpečnejší Internet sa vytvorila sieť poradenských liniek, ktorých cieľom je zhromažďovať informácie a zabezpečiť pokrytie a výmenu správ o hlavných typoch nelegálneho obsahu na internete.
- (48) Cieľom tejto smernice je zmeniť, doplniť a rozšíriť ustanovenia rámcového rozhodnutia 2004/68/SVV. Keďže pozmeňujúce a doplnujúce návrhy sú početné a ich charakter je závažný, rámcové rozhodnutie by sa v záujme jasnosti malo nahradiť v celom rozsahu vo vzťahu k členským štátom, ktoré sa zúčastňujú na prijímaní tejto smernice.
- (49) Keďže cieľ tejto smernice, ktorým je boj proti sexuálnemu zneužívaniu, sexuálnemu vykorisťovaniu detí a detskej pornografii, nemožno v dostatočnej miere dosiahnuť na úrovni členských štátov a keďže ho možno vzhľadom na jeho rozsah a účinok lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, Únia prijme opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity, ako sa uvádza v článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa daného článku táto smernica neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.
- (50) Táto smernica rešpektuje základné práva a dodržiava zásady uznané najmä v Charte základných práv Európskej únie, predovšetkým ľudskú dôstojnosť, zákaz mučenia a neľudského a ponižujúceho zaobchádzania alebo trestania, práva detí, právo na slobodu a bezpečnosť, slobodu prejavu a právo na informácie, ochranu osobných údajov, právo na účinný opravný prostriedok a spravodlivý proces a zásady zákonnosti a primeranosti trestných činov a trestov. Cieľom smernice je najmä zabezpečiť úplné rešpektovanie uvedených práv a zásad, a teda je potrebné ju náležitým spôsobom uplatňovať.

- (51) V súlade s článkom 3 Protokolu (č. 21) o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, Spojené kráľovstvo a Írsko oznámili svoje želanie zúčastniť sa na prijatí a uplatňovaní tejto smernice.
- (52) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu (č. 22) o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijímaní tejto smernice, nie je ňou viazané ani nepodlieha jej uplatňovaniu,

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Predmet úpravy

Táto smernica stanovuje minimálne pravidlá týkajúce sa vymedzenia trestných činov a sankcií v oblasti sexuálneho zneužívania a sexuálneho vykorisťovania detí, detskej pornografie a kontaktovania detí na sexuálne účely. Táto smernica zavádza ustanovenia na posilnenie prevencie tejto trestnej činnosti a ochrany jej obetí.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tejto smernice sa uplatňujú nasledujúce vymedzenia pojmov:

- a) „dieťa“ je každá osoba mladšia ako 18 rokov;
- b) „vek spôsobilosti dať súhlas na sexuálne aktivity“ je vek, pod ktorého hranicou je podľa vnútroštátneho práva zakázané zapájať sa do sexuálnych aktivít s dieťaťom;
- c) pojmom „detská pornografia“ sa označuje:
- i) každý materiál, ktorý vizuálne zobrazuje dieťa zapojené do skutočného alebo simulovaného jednoznačne sexuálneho konania;
 - ii) každé zobrazenie pohlavných orgánov dieťaťa primárne určené na sexuálne účely;
 - iii) každý materiál, ktorý vizuálne zobrazuje akúkoľvek osobu vyzerajúcu ako dieťa zapojenú do skutočného alebo simulovaného jednoznačne sexuálneho konania alebo každé zobrazenie pohlavných orgánov akejkoľvek osoby vyzerajúcej ako dieťa primárne určené na sexuálne účely, alebo
 - iv) realistické snímky dieťaťa zapojeného do jednoznačne sexuálneho konania alebo realistické snímky pohlavných orgánov dieťaťa primárne určené na sexuálne účely;
- d) „detská prostitúcia“ je využívanie dieťaťa na sexuálne aktivity, pri ktorých je peňažná alebo iná forma odmeny alebo protiplnenia poskytnutá alebo prisľúbená výmenou za zapojenie

dieťaťa do sexuálnych aktivít bez ohľadu na to, či táto platba, prisľub alebo protiplnenie boli poskytnuté dieťaťu, alebo tretej strane;

- e) „pornografické predstavenie“ je živé predstavenie určené publiku, a to aj s využitím informačných a komunikačných technológií, v ktorom:
- i) je dieťa zapojené do reálneho alebo simulovaného jednoznačne sexuálneho konania alebo
 - ii) sú pohlavné orgány dieťaťa obnažované primárne na sexuálne účely;
- f) „právnická osoba“ je každý subjekt, ktorý má právnu subjektivitu podľa uplatniteľného práva, s výnimkou štátov alebo verejnoprávných orgánov, ktoré vykonávajú štátnu moc, a verejnoprávných medzinárodných organizácií.

Článok 3

Trestné činy súvisiace so sexuálnym zneužívaním

1. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa úmyselné konanie uvedené v odsekoch 2 až 6 považovalo za trestný čin.
2. Zapríčinenie toho, že dieťa, ktoré ešte nedosiahlo vek spôsobilosti dať súhlas na sexuálne aktivity, sa stane na sexuálne účely svedkom sexuálnych aktivít, hoci sa na nich toto dieťa nemusí priamo zúčastňovať, sa trestá odňatím slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej jeden rok.
3. Zapríčinenie toho, že dieťa, ktoré ešte nedosiahlo vek spôsobilosti dať súhlas na sexuálne aktivity, sa stane na sexuálne účely svedkom sexuálneho zneužívania, hoci sa na ňom nemusí priamo zúčastňovať, sa trestá odňatím slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej dva roky.
4. Zapojenie sa do sexuálnych aktivít s dieťaťom, ktoré ešte nedosiahlo vek spôsobilosti dať súhlas na sexuálne aktivity, sa trestá odňatím slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej päť rokov.
5. Zapojenie sa do sexuálnych aktivít s dieťaťom, pri ktorom sa:
 - i) zneužije uznané postavenie, ktoré vyplýva z dôvery, autority alebo vplyvu na dieťa, sa trestá odňatím slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej osem rokov v prípade, že dieťa nedosiahlo vek spôsobilosti dať súhlas na sexuálne aktivity, a odňatím slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej tri roky v prípade, že dieťa tento vek prekročilo, alebo
 - ii) zneužije zvlášť zraniteľné postavenie dieťaťa, najmä v dôsledku duševného alebo telesného postihnutia alebo závislosti dieťaťa, sa trestá odňatím slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej osem rokov v prípade, že dieťa nedosiahlo vek spôsobilosti dať súhlas na sexuálne aktivity, a odňatím slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej tri roky v prípade, že dieťa tento vek prekročilo, alebo

iii) použije donucovanie, násilie alebo hrozby, sa trestá odňatím slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej desať rokov v prípade, že dieťa nedosiahlo vek spôsobilosti dať súhlas na sexuálne aktivity, a najmenej päť rokov v prípade, že dieťa tento vek prekročilo.

6. Donútenie dieťaťa na sexuálne aktivity s treťou stranou nátlakom, násilím alebo hrozbami sa trestá odňatím slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej desať rokov v prípade, že dieťa nedosiahlo vek spôsobilosti dať súhlas na sexuálne aktivity, a odňatím slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej päť rokov v prípade, že dieťa tento vek prekročilo.

Článok 4

Trestné činy súvisiace so sexuálnym vykorisťovaním

1. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa úmyselné konanie uvedené v odsekoch 2 až 7 považovalo za trestný čin.

2. Spôsobenie účasti dieťaťa na pornografických predstaveniach alebo jeho získanie na účasť na nich, alebo získanie prospechu z dieťaťa, alebo jeho iné vykorisťovanie na takéto účely sa trestá odňatím slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej päť rokov v prípade, že dieťa nedosiahlo vek spôsobilosti dať súhlas na sexuálne aktivity, a odňatím slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej dva roky v prípade, že dieťa tento vek prekročilo.

3. Donútenie dieťaťa nátlakom alebo násilím na účasť na pornografických predstaveniach alebo vyhrážanie sa dieťaťu na takéto účely sa trestá odňatím slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej osem rokov v prípade, že dieťa nedosiahlo vek spôsobilosti dať súhlas na sexuálne aktivity, a odňatím slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej päť rokov v prípade, že dieťa tento vek prekročilo.

4. Vedomá účasť na pornografických predstaveniach zahŕňajúcich účasť detí sa trestá odňatím slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej dva roky v prípade, že dieťa nedosiahlo vek spôsobilosti dať súhlas na sexuálne aktivity, a odňatím slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej jeden rok v prípade, že dieťa tento vek prekročilo.

5. Navedenie alebo zlákanie dieťaťa na účasť na detskej prostitúcii alebo získanie prospechu z dieťaťa alebo jeho iné vykorisťovanie na takéto účely sa trestá odňatím slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej osem rokov v prípade, že dieťa nedosiahlo vek spôsobilosti dať súhlas na sexuálne aktivity, a odňatím slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej päť rokov v prípade, že dieťa tento vek prekročilo.

6. Nútenie dieťaťa na detskú prostitúciu nátlakom alebo násilím alebo vyhrážanie sa dieťaťu na takéto účely sa trestá odňatím slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej desať rokov v prípade, že dieťa nedosiahlo vek spôsobilosti dať súhlas na sexuálne aktivity, a odňatím slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej päť rokov v prípade, že dieťa tento vek prekročilo.

7. Zapojenie sa do sexuálnych aktivít s dieťaťom spojených s detskou prostitúciou sa trestá odňatím slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej päť rokov v prípade, že dieťa nedosiahlo vek spôsobilosti dať súhlas na sexuálne aktivity, a odňatím slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej dva roky v prípade, že dieťa tento vek prekročilo.

Článok 5

Trestné činy súvisiace s detskou pornografiou

1. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa úmyselné, neoprávnené konanie uvedené v odsekoch 2 až 6 považovalo za trestný čin.

2. Nadobúdanie alebo držba detskej pornografie sa trestá odňatím slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej jeden rok.

3. Vedomé získavanie prístupu k detskej pornografii pomocou informačných a komunikačných technológií sa trestá odňatím slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej jeden rok.

4. Distribúcia, šírenie alebo ďalšie postupovanie detskej pornografie sa trestá odňatím slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej dva roky.

5. Ponúkanie, dodávanie alebo sprístupňovanie detskej pornografie sa trestá odňatím slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej dva roky.

6. Výroba detskej pornografie sa trestá odňatím slobody s hornou hranicou najmenej tri roky.

7. Členské štáty sa môžu rozhodnúť, či sa tento článok vzťahuje na prípady zahŕňajúce detskú pornografiu uvedenú v článku 2 písm. c) bode iii), v ktorých mala osoba vyzerajúca ako dieťa v čase zobrazenia 18 alebo viac rokov.

8. Členské štáty sa môžu rozhodnúť, či sa odseky 2 a 6 tohto článku vzťahujú na prípady, keď sa zistí, že pornografický materiál uvedený v článku 2 písm. c) bode iv) výrobca vyrobil a má v držbe výlučne na svoje súkromné použitie, pokiaľ sa na účely výroby takehoto materiálu nepoužíva žiadny pornografický materiál uvedený v článku 2 písm. c) bodoch i), ii) alebo iii), a za predpokladu, že takéto konanie neobsahuje riziko šírenia materiálu.

Článok 6

Kontaktovanie detí na účely ich sexuálneho zneužitia

1. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa toto úmyselné konanie považovalo za trestný čin:

Návrh dospelého osoby, uskutočnený pomocou informačných a komunikačných technológií, na stretnutie s dieťaťom, ktoré nedosiahlo vek, v ktorom je spôsobilé dať súhlas na pohlavný styk, s cieľom spáchať niektorý z trestných činov uvedených v článku 3 ods. 4 a článku 5 ods. 6, ak po tomto návrhu nasledovali faktické činy vedúce k takémuto stretnutiu, sa trestá odňatím slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej jeden rok.

2. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa pokus spáchať niektorý z trestných činov uvedených v článku 5 ods. 2 a 3 dospelou osobou kontaktujúcou prostredníctvom informačných a komunikačných technológií dieťa, ktoré nedosiahlo vek spôsobilosti dať súhlas na sexuálne aktivity, na účely poskytovania detskej pornografie zobrazujúcej toto dieťa považoval za trestný čin.

Článok 7

Podnecovanie, napomáhanie a navádzanie a pokus o trestný čin

1. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa podnecovanie alebo napomáhanie a navádzanie na spáchanie niektorého z trestných činov uvedených v článkoch 3 až 6 považovalo za trestný čin.

2. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa pokusy o spáchanie ktoréhokoľvek z trestných činov uvedených v článku 3 ods. 4, 5 a 6, článku 4 ods. 2, 3, 5, 6 a 7 a článku 5 ods. 4, 5 a 6 považovali za trestný čin.

Článok 8

Sexuálne aktivity vykonávané so súhlasom

1. Členské štáty sa môžu rozhodnúť, či sa článok 3 ods. 2 a 4 vzťahuje na sexuálne aktivity vykonávané so súhlasom medzi osobami v rovnocennom postavení, ktoré sú si vekom a stupňom duševného a telesného vývoja alebo zrelosti blízke, pokiaľ pri nich nedošlo k zneužitiu.

2. Členské štáty sa môžu rozhodnúť, či sa článok 4 ods. 4 vzťahuje na pornografické predstavenia, ktoré sa uskutočňujú v rámci vzťahov vykonávaných so súhlasom, pri ktorých dieťa dosiahlo vek spôsobilosti dať súhlas na sexuálne aktivity, alebo medzi osobami v rovnocennom postavení, ktoré sú si blízke vekom alebo stupňom duševného a telesného vývoja alebo zrelosti, pokiaľ pri nich nedochádza k zneužitiu alebo vykorisťovaniu a pokiaľ sa ako odplata za takéto pornografické vystúpenie neposkytne peňažná ani iná forma odmeny alebo protiplnenia.

3. Členské štáty sa môžu rozhodnúť, či sa článok 5 ods. 2 a 6 vzťahuje na výrobu, nadobúdanie alebo držbu materiálu zobrazujúceho deti, ktoré dosiahli vek spôsobilosti dať súhlas na sexuálne aktivity, v prípade, že je tento materiál vyrobený alebo v držbe s ich súhlasom a výlučne na súkromné použitie dotknutých osôb, pokiaľ pri tom nedochádza k zneužitiu.

Článok 9

Priťažujúce okolnosti

Ak nasledujúce okolnosti nie sú už súčasťou skutkovej podstaty trestných činov uvedených v článkoch 3 až 7, členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa nasledujúce okolnosti mohli v súlade s príslušnými ustanoveniami vnútroštátneho práva považovať za priťažujúce okolnosti v súvislosti s trestnými činmi uvedenými v článkoch 3 až 7:

a) trestný čin bol spáchaný na dieťati, ktoré sa nachádza v obzvlášť zraniteľnom postavení, akým je napríklad duševné alebo telesné postihnutie alebo závislosť, alebo stav duševnej alebo telesnej nespôsobilosti;

b) trestný čin spáchal rodinný príslušník dieťaťa, osoba žijúca v spoločnej domácnosti s dieťaťom alebo osoba, ktorá zneužíla svoje uznané postavenie dôvery alebo autority;

c) trestný čin spáchalo viacero osôb spoločným konaním;

d) trestné činy boli spáchané v rámci zločineckej organizácie v zmysle rámcového rozhodnutia Rady 2008/841/SVV z 24. októbra 2008 o boji proti organizovanému zločinu⁽¹⁾;

e) páchateľ bol už v minulosti odsúdený za trestný čin tej istej povahy;

f) páchateľ zámerne alebo z nedbanlivosti ohrozil život dieťaťa alebo

g) trestný čin bol sprevádzaný hrubým násilím alebo spôsobil dieťaťu ťažkú ujmu.

Článok 10

Zákaz vykonávania určitých aktivít z dôvodu odsúdenia za trestné činy

1. S cieľom vyhnúť sa riziku možného opakovania trestných činov členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa fyzickej osobe, ktorá bola odsúdená za spáchanie niektorého z trestných činov uvedených v článkoch 3 až 7, mohlo dočasne alebo trvale zabrániť vo vykonávaní prinajmenšom profesionálnych aktivít zahŕňajúcich priamy a pravidelný kontakt s deťmi.

2. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby boli zamestnávateľia pri nábore osoby na profesijné alebo organizované dobrovoľnícke aktivity, pri ktorých dochádza k priamemu a pravidelnému kontaktu s deťmi, oprávnení v súlade s vnútroštátnym právom akýmkoľvek vhodným spôsobom – ako napríklad prostredníctvom dotknutej osoby – požiadať o informácie o existencii odsúdení za trestné činy uvedené v článkoch 3 až 7, ktoré sú zaznamenané v trestnom registri, alebo o existencii akýchkoľvek zákazov vykonávania aktivít, pri ktorých dochádza k priamemu a pravidelnému kontaktu s deťmi, vyplývajúcich z týchto odsúdení.

3. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa na účel uplatňovania odsekov 1 a 2 tohto článku informácie týkajúce sa akéhokoľvek trestného činu uvedeného v článkoch 3 až 7 tejto smernice alebo o akýchkoľvek zákazoch vykonávania aktivít, pri ktorých dochádza k priamemu a pravidelnému kontaktu s deťmi, vyplývajúcich z odsúdenia za tieto trestné činy, oznamovali v súlade s postupmi uvedenými v rámcovej smernici Rady 2009/315/SVV z 26. februára 2009 o organizácii a obsahu výmeny informácií z registra trestov medzi členskými štátmi⁽²⁾, keď je o ne požiadané v zmysle článku 6 uvedenej rámcovej smernice so súhlasom dotknutej osoby.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 300, 11.11.2008, s. 42.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 93, 7.4.2009, s. 23.

Článok 11**Zadržanie a konfiškácia**

Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby ich príslušné orgány boli oprávnené zaistiť a skonfiškovať nástroje a zisk z trestných činov uvedených v článkoch 3, 4 a 5.

Článok 12**Zodpovednosť právnických osôb**

1. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby právnické osoby mohli byť uznané za zodpovedné za ktorýkoľvek z trestných činov uvedených v článkoch 3 až 7, ak ich spáchala v ich prospech akákoľvek osoba konajúca buď samostatne, alebo ako člen orgánu právnickej osoby, a ktorá má v tejto právnickej osobe vedúcu pozíciu, a to na základe:

- a) oprávnenia zastupovať právnickú osobu;
 - b) právomoci rozhodovať v mene právnickej osoby alebo
 - c) právomoci vykonávať kontrolu v rámci tejto právnickej osoby.
2. Členské štáty tiež prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby právnické osoby mohli byť uznané za zodpovedné v prípade, že nedostatočný dohľad alebo kontrola zo strany osoby uvedenej v odseku 1 umožnili spáchanie niektorého z trestných činov uvedených v článkoch 3 až 7 osobou, ktorá je jej podriadená, a to v prospech tejto právnickej osoby.
3. Zodpovednosť právnických osôb podľa odsekov 1 a 2 nemá vplyv na trestné konanie voči fyzickým osobám, ktoré sú páchatelmi, podnecovateľmi alebo pomocníkmi trestných činov uvedených v článkoch 3 až 7.

Článok 13**Sankcie voči právnickým osobám**

1. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa právnickým osobám zodpovedným podľa článku 12 ods. 1 ukladali účinné, primerané a odrádzajúce sankcie, ktoré zahŕňajú pokuty trestnoprávnej povahy alebo inej povahy, ktoré môžu zahŕňať:

- a) vylúčenie z nároku na verejné dávky alebo pomoc;
 - b) dočasný alebo trvalý zákaz výkonu obchodnej činnosti;
 - c) nariadenie súdneho dohľadu;
 - d) súdne rozhodnutie o zrušení právnickej osoby alebo
 - e) dočasné alebo trvalé zatvorenie prevádzok, ktoré sa použili na spáchanie trestného činu.
2. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa právnickým osobám trestne zodpovedným podľa

článku 12 ods. 2 ukladali účinné, primerané a odrádzajúce sankcie alebo opatrenia.

Článok 14**Nestíhanie obete alebo neuplatňovanie trestov voči obeti**

Členské štáty v súlade so základnými zásadami svojich právnych poriadkov prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby ich príslušné vnútroštátne orgány boli oprávnené trestne nestíhať ani neukladať obetiam sexuálneho zneužívania a sexuálneho vykorisťovania, ktoré sú v detskom veku, tresty za svoju účasť na trestnej činnosti, ak boli na páchanie tejto trestnej činnosti donútené v priamej súvislosti s tým, že boli vystavené akémukoľvek zo skutkov uvedených v článku 4 ods. 2, 3, 5 a 6, ako aj v článku 5 ods. 6

Článok 15**Vyšetrovanie a trestné stíhanie**

1. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby vyšetrovanie alebo stíhanie v prípade trestných činov uvedených v článkoch 3 až 7 nezáviselo od oznámenia alebo obvinenia obeťou trestného činu alebo jej zástupcom a aby v trestnom konaní bolo možné pokračovať aj vtedy, ak táto osoba svoju výpoveď odvolala.

2. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktoré v prípade ktoréhokoľvek z trestných činov uvedených v článku 3, článku 4 ods. 2, 3, 5, 6 a 7, ako aj ktoréhokoľvek závažného trestného činu uvedeného v článku 5 ods. 6, ak sa použila detská pornografia v zmysle článku 2 písm. c) bodov i) a ii), umožňujú trestné stíhanie ešte dostatočne dlhý čas po tom, ako obeť dosiahla plnoletosť, pričom tento časový úsek je primeraný stupňu závažnosti predmetného trestného činu.

3. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktoré sú potrebné na zabezpečenie účinných nástrojov vyšetrovania, ako sú napríklad tie, ktoré sa používajú v prípadoch organizovanej trestnej činnosti alebo inej závažnej trestnej činnosti, pre osoby, jednotky alebo orgány zodpovedajúce za vyšetrovanie alebo trestné stíhanie trestných činov uvedených v článkoch 3 až 7.

4. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia umožňujúce vyšetrovacím jednotkám alebo orgánom pokúsiť sa o identifikáciu obetí trestných činov uvedených v článkoch 3 až 7, najmä pomocou analýzy detskej pornografie, ako sú fotografie a audiovizuálne nahrávky poskytované alebo dostupné pomocou informačných a komunikačných technológií.

Článok 16**Oznámenie podozrenia zo sexuálneho zneužívania alebo sexuálneho vykorisťovania**

1. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby pravidlá zachovávania dôvernosti stanovené vo vnútroštátnych právnych predpisoch v súvislosti s osobami vykonávajúcimi určité povolanie, ktorých hlavnou pracovnou náplňou je práca s deťmi, neznemožňovali osobám vykonávajúcim takéto povolanie oznámiť príslušným orgánom zodpovedným za ochranu detí každú situáciu, pri ktorej majú opodstatnené dôvody domnievať sa, že dieťa je obeťou niektorého z trestných činov uvedených v článkoch 3 až 7.

2. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby každá osoba, ktorá má poznatky alebo dôvodné podozrenie, že sa páchajú trestné činy uvedené v článkoch 3 až 7, tieto skutočnosti oznámila príslušným orgánom.

Článok 17

Súdna právomoc a koordinácia trestného stíhania

1. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na určenie svojej súdnej právomoci vo vzťahu k trestným činom uvedeným v článkoch 3 až 7, ak:

a) bol trestný čin spáchaný úplne alebo čiastočne na ich území alebo

b) páchatel' je ich štátnym príslušníkom.

2. Každý členský štát informuje Komisiu, ak sa rozhodne rozšíriť právomoc aj na trestné činy uvedené v článkoch 3 až 7 spáchané mimo jeho územia, okrem iného ak:

a) bol trestný čin spáchaný na jednom z jeho štátnych príslušníkov alebo osobe, ktorá má obvyklý pobyt na jeho území;

b) sa trestný čin spáchal v prospech právnickej osoby usadenej na jeho území alebo

c) má páchatel' obvyklý pobyt na jeho území.

3. Členské štáty zabezpečia, aby sa ich súdna právomoc uplatňovala aj na situácie, v ktorých je niektorý z trestných činov uvedených v článkoch 5 a 6, a ak je to relevantné, v článkoch 3 a 7, spáchaný pomocou informačných a komunikačných technológií, ku ktorým bol vykonaný prístup z ich územia, a to bez ohľadu na to, či sa tieto technológie nachádzajú, alebo nenachádzajú na ich území.

4. Pri stíhaní niektorého z trestných činov uvedených v článku 3 ods. 4, 5 a 6, článku 4 ods. 2, 3, 5, 6 a 7 a článku 5 ods. 6, spáchaného mimo územia dotknutého členského štátu, prijme každý členský štát, pokiaľ ide o odsek 1 písm. b) tohto článku, opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby jeho súdna právomoc nebola podriadená podmienke, že čin predstavuje trestný čin na tom mieste, kde bol spáchaný.

5. Pri stíhaní niektorého z trestných činov uvedených v článkoch 3 až 7 a spáchaných mimo územia dotknutého členského štátu prijme každý členský štát v súvislosti s odsekom 1 písm. b) tohto článku opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby ich súdna právomoc nepodliehala podmienke, že trestné stíhanie sa môže začať iba na základe

oznámenia obete na mieste, kde bol trestný čin spáchaný, alebo na základe oznámenia štátu, na ktorého území bol trestný čin spáchaný.

Článok 18

Všeobecné ustanovenia o opatreniach na pomoc, podporu a ochranu detských obetí

1. Detským obetiam trestných činov uvedených v článkoch 3 až 7 sa poskytuje pomoc, podpora a ochrana v súlade s článkami 19 a 20, pričom sa zohľadňuje najlepší záujem dieťaťa.

2. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby sa detským obetiam poskytla pomoc a podpora hneď, ako príslušné orgány získajú odôvodnenú indíciu, že dieťa mohlo byť vystavené ktorémukoľvek z trestných činov uvedených v článkoch 3 až 7.

3. Členské štáty zabezpečia, aby v situáciách, keď je vek osoby, voči ktorej bol spáchaný ktorýkoľvek z trestných činov uvedených v článkoch 3 až 7, neistý a existujú dôvody domnievať sa, že táto osoba je dieťaťom, sa takáto osoba pokladala za dieťa a aby jej bola bezodkladne poskytnutá pomoc, podpora a ochrana v súlade s článkami 19 a 20.

Článok 19

Pomoc a podpora obetiam

1. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa pomoc a podpora obetiam poskytovala pred trestným konaním, počas neho a primerane dlhý čas aj po jeho skončení, aby sa im umožnilo uplatniť svoje práva stanovené v rámcovom rozhodnutí 2001/220/SVV a v tejto smernici. Členské štáty predovšetkým uskutočnia potrebné kroky, ktorými sa zabezpečí ochrana detí, ktoré informujú o prípadoch zneužívania v prostredí rodiny.

2. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby pomoc a podpora detským obetiam nebola podmienená ich ochotou spolupracovať na vyšetrovaní trestného činu, trestnom stíhaní alebo súdnom konaní.

3. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa osobitné opatrenia na pomoc a podporu detským obetiam pri uplatňovaní ich práv podľa tejto smernice prijali na základe individuálneho posúdenia osobitných okolností každej jednotlivéj obete v detskom veku pri riadnom zohľadnení jej názorov, potrieb a obáv.

4. Detské obete ktoréhokoľvek z trestných činov uvedených v článkoch 3 až 7 sa považujú za obzvlášť zraniteľné obete podľa článku 2 ods. 2, článku 8 ods. 4 a článku 14 ods. 1 rámcového rozhodnutia Rady 2001/220/SVV.

5. Členské štáty prijímú podľa potreby a podľa možnosti opatrenia na poskytovanie pomoci a podpory rodine detskej obeť pri uplatňovaní práv vyplývajúcich z tejto smernice, ak sa táto rodina nachádza na území daného členského štátu. Ak je to potrebné a možné, členské štáty uplatňujú vo vzťahu k rodine detskej obeť najmä článok 4 rámcového rozhodnutia 2001/220/SVV.

Článok 20

Ochrana detských obetí počas vyšetrovania a trestného konania

1. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby príslušné orgány v súlade s postavením obetí v príslušnom súdnom systéme vymenovali na účely vyšetrovania a trestného konania osobitného zástupcu pre detskú obeť, ak podľa vnútroštátnych právnych predpisov nesmú nositelia rodičovskej zodpovednosti zastupovať dieťa z dôvodu konfliktu záujmov medzi nimi a obeťou v detskom veku alebo ak dieťa nikto nesprevádza, alebo je oddelené od rodiny.

2. Členské štáty zabezpečia, aby v súlade s postavením obetí v príslušnom súdnom systéme mali detské obeť bezodkladný prístup k právnomu poradenstvu a k právnomu zastupovaniu, a to aj na účely uplatnenia nároku na odškodnenie. Právne poradenstvo a právne zastupovanie je v prípade, že obeť nemá k dispozícii dostatočné finančné prostriedky, bezplatné.

3. Bez toho, aby boli dotknuté práva na obhajobu, členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby pri vyšetrovaní trestných činov súvisiacich s ktorýmkoľvek z trestných činov uvedených v článkoch 3 až 7:

- a) bola detská obeť vypočutá bez neodôvodneného odkladu hneď, ako boli predmetné skutočnosti oznámené príslušným orgánom;
- b) bola detská obeť v prípade potreby vypočutá v priestoroch určených alebo prispôbených na tento účel;
- c) bola detská obeť vypočutá odborníkmi alebo s pomocou odborníkov, ktorí sú na tento účel vyškolení;
- d) každé vypočúvanie detskej obeť viedli podľa možnosti a potreby tie isté osoby;
- e) počet vypočúvaní bol čo najmenší a vypočúvania sa vykonávali iba vtedy, ak je to vyslovene nevyhnutné na účely príslušného vyšetrovania trestných činov a trestného konania;
- f) detskú obeť mohol sprevádzať jej právny zástupca, prípadne dospelá osoba, ktorú si táto obeť sama vyberie, pokiaľ nebolo v prípade tejto osoby prijaté odôvodnené rozhodnutie v opačnom zmysle.

4. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby zo všetkých vypočúvaní detských obetí či svedka v detskom veku v rámci vyšetrovania ktoréhokoľvek trestného činu uvedeného v článkoch 3 až 7 mohla byť zhotovená

audiovizuálna nahrávka a aby sa takéto audiovizuálne nahrávky z vypočúvania mohli použiť ako dôkaz pri trestnom konaní pred súdom v súlade s pravidlami ich vnútroštátneho práva.

5. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby pri trestnom konaní pred súdom vo veci ktoréhokoľvek z trestných činov uvedených v článkoch 3 až 7 bolo možné nariadiť, že:

- a) súdne pojednávanie bude verejné;
 - b) detská obeť bude vypočutá v súdnej sieni bez toho, aby bola osobne prítomná, najmä s využitím vhodných komunikačných technológií.
6. Ak je to v záujme detských obetí a ak sa pritom zohľadnia ich prvoradá záujmy, členské štáty prijímú potrebné opatrenia na ochranu súkromia, totožnosti a zobrazenia detských obetí, ako aj na zabránenie verejnému rozširovaniu akýchkoľvek informácií, ktoré by mohli viesť k ich identifikácii.

Článok 21

Opatrenia proti propagácii príležitostí na zneužívanie a sexuálnej turistiky zameranej na deti

Členské štáty prijímú vhodné opatrenia na prevenciu alebo zákaz:

- a) šírenia materiálu propagujúceho príležitosť spáchať niektorý z trestných činov uvedených v článkoch 3 až 6 a
- b) organizácie ciest pre iné osoby, či už na komerčné účely, alebo nie, s cieľom spáchať niektorý z trestných činov uvedených v článkoch 3 až 5.

Článok 22

Preventívne intervenčné programy alebo opatrenia

Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby osoby, ktoré sa obávajú, že by mohli spáchať niektorý z trestných činov uvedených v článkoch 3 až 7, mohli mať v prípade potreby prístup k účinným intervenčným programom alebo opatreniam, na základe ktorých možno posúdiť riziko možného spáchania takéhoto trestného činu a predísť jeho spáchaniu.

Článok 23

Prevencia

1. Členské štáty prijímú vhodné opatrenia, ako je vzdelávanie a odborná príprava, odrádzajúce od dopytu a znižujúce dopyt, ktorý stimuluje všetky formy sexuálneho vykorisťovania detí.

2. Členské štáty prijímú vhodné opatrenia, a to aj prostredníctvom internetu, ako sú informačné a osvetové kampane a výskumné a vzdelávacie programy, zamerané na osvetu a znižovanie rizika, že sa deti stanú obeťami sexuálneho zneužívania alebo vykorisťovania, a to podľa potreby v spolupráci s príslušnými organizáciami občianskej spoločnosti a inými zúčastnenými stranami.

3. Členské štáty podporia pravidelnú odbornú prípravu úradníkov, ktorí môžu prichádzať do styku s deťskými obeťami sexuálneho zneužívania alebo vykorisťovania, vrátane príslušníkov polície prvého kontaktu, pričom cieľom tejto prípravy by malo byť naučiť ich identifikovať detské obeť a potenciálne detské obeť sexuálneho zneužívania alebo vykorisťovania a zaoberať sa nimi.

Článok 24

Dobrovoľné intervenčné programy alebo opatrenia počas trestného konania alebo po ňom

1. Bez toho, aby boli dotknuté intervenčné programy alebo opatrenia uložené príslušnými justičnými orgánmi podľa vnútroštátneho práva, členské štáty prijímajú opatrenia potrebné na zabezpečenie dostupnosti účinných intervenčných programov alebo opatrení s cieľom predísť riziku opakovaného páchania trestných činov sexuálnej povahy namierených proti deťom a minimalizovať toto riziko. Takéto programy alebo opatrenia musia byť dostupné po celý čas trvania trestného konania, vo väzení aj mimo neho, a to v súlade s vnútroštátnym právom.

2. V prípade detí, ktoré sa dopustili trestného činu sexuálnej povahy, musia intervenčné programy alebo opatrenia uvedené v odseku 1 zodpovedať osobitným vývojovým potrebám týchto detí.

3. Členské štáty prijímajú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby k intervenčným programom alebo opatreniam uvedeným v odseku 1 mali prístup tieto osoby:

a) osoby, proti ktorým sa vedie trestné konanie vo veci niektorého z trestných činov uvedených v článkoch 3 až 7, za predpokladu splnenia podmienok, ktoré neporušujú právo na obhajobu ani požiadavku na spravodlivý a nestranný súdny proces, nie sú s nimi v rozpore a pri ktorých sa predovšetkým náležite rešpektuje zásada prezumpcie nevinoty, a

b) osoby odsúdené za akýkoľvek trestný čin uvedený v článkoch 3 až 7.

4. Členské štáty prijímajú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa pri osobách uvedených v odseku 3 posúdilo nebezpečenstvo, ktoré tieto osoby predstavujú, a riziko, že opakovane spáchajú niektorý z trestných činov uvedených v článkoch 3 až 7, a to s cieľom určiť vhodné intervenčné programy alebo opatrenia.

5. Členské štáty prijímajú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby osoby uvedené v odseku 3, ktorým sa navrhli intervenčné programy alebo opatrenia v súlade s odsekom 4:

a) boli úplne oboznámené s dôvodmi tohto návrhu;

b) súhlasili s ich účasťou na týchto programoch alebo opatreniach a boli v plnej miere oboznámené so situáciou;

c) mohli účasť odmietnuť, a ak ide o odsúdené osoby, boli informované o možných následkoch tohto odmietnutia.

Článok 25

Opatrenia proti webovým stránkam obsahujúcim alebo šíriacim detскую pornografiu

1. Členské štáty prijímajú opatrenia potrebné na dosiahnutie toho, aby sa zabezpečilo odstránenie webových lokalít obsahujúcich alebo šíriacich detскую pornografiu, ktoré sa nachádzajú na ich území, a budú sa snažiť o zabezpečenie odstránenia takýchto stránok, ktoré sa nachádzajú mimo ich územia.

2. Členské štáty môžu prijať opatrenia na dosiahnutie zablokovania prístupu na webové lokality obsahujúce alebo šíriace detскую pornografiu používateľom internetu na ich území. Tieto opatrenia sa musia ustanoviť transparentnými postupmi a musia poskytovať primerané záruky, ktorými sa zabezpečí predovšetkým to, aby obmedzenie malo len nevyhnutný a primeraný rozsah a aby boli používatelia oboznámení s dôvodom tohto obmedzenia. Medzi tieto záruky patrí aj možnosť súdnej nápravy.

Článok 26

Nahradenie rámcového rozhodnutia 2004/68/SVV

Týmto sa vo vzťahu k členským štátom, ktoré sa zúčastňujú na prijatí tejto smernice, nahrádza rámcové rozhodnutie 2004/68/SVV bez toho, aby boli dotknuté povinnosti členských štátov týkajúce sa lehoty na transpozíciu rámcového rozhodnutia do vnútroštátneho práva.

Vo vzťahu k členským štátom, ktoré sa zúčastňujú na prijatí tejto smernice, sa odkazy na rámcové rozhodnutie 2004/68/SVV považujú za odkazy na túto smernicu.

Článok 27

Transpozícia

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do 18. decembra 2013.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie ustanovení, ktorými sa do ich vnútroštátnych právnych predpisov transponujú povinnosti, ktoré im ukladá táto smernica.

3. Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Spôsob uvedenia odkazu stanovujú členské štáty.

Článok 28

Podávanie správ

1. Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade do 18. decembra 2015 správu, v ktorej posúdi rozsah, v akom členské štáty prijali opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou, a podľa potreby k nej pripojí legislatívny návrh.

2. Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade do 18. decembra 2015 správu, v ktorej zhodnotí vykonávanie opatrení uvedených v článku 25.

Článok 29

Nadobudnutie účinnosti

Táto smernica nadobúda účinnosť dňom jej uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 30

Adresáti

Táto smernica je určená členským štátom v súlade so zmluvami.

V Štrasburgu 13. decembra 2011

Za Európsky parlament
predseda
J. BUZEK

Za Radu
predseda
M. SZPUNAR

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) č. 1320/2011

zo 16. decembra 2011,

ktorým sa vykonáva článok 8a ods. 1 nariadenia (ES) č. 765/2006 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 765/2006 z 18. mája 2006 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 8a ods. 1,

keďže:

- (1) Rada 18. mája 2006 prijala nariadenie (ES) č. 765/2006 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku.
- (2) Vzhľadom na vážnosť situácie v Bielorusku by sa do zoznamu fyzických a právnických osôb, subjektov

a orgánov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedeného v prílohe IA k nariadeniu (ES) č. 765/2006 mali zaradiť ďalšie osoby,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Osoby uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu sa doplnia do zoznamu uvedeného v prílohe IA k nariadeniu (ES) č. 765/2006.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. decembra 2011

Za Radu
predseda
T. NALEWAJK

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 134, 20.5.2006, s. 1.

PRÍLOHA

Osoby podľa článku 1

	Priezvisko a meno Prepis z bieloruštiny Prepis z ruštiny	Priezvisko a meno (v bieloruštine)	Priezvisko a meno (v ruštine)	Miesto a dátum narodenia	Funkcia
„1.	Bandarenka Siarhei Uladzimiravich Bondarenko Sergei Vladimirovich	Бандарэнка Сяргей Уладзіміравіч	Бондаренко Сергей Владимирович	Adresa: Department of law of administration of Pervomaysky district Chornogo K. 5 office 417 Tel.: +375 17 2800264	Sudca obvodného súdu Pervomaiski v Minsku. Dňa 24. novembra 2011 odsúdil Alesa Bjaljatskeho, jedného z najpoprednejších obhajcov ľudských práv, vedúceho bieloruského centra pre ľudské práva „Vjasna“ a podpredsedu FIDH. Spôsob, akým konanie viedol, bol jasným porušením trestného poriadku. Bjaljacki obhajoval osoby, ktoré boli postihnuté represiami v súvislosti s voľbami konanými 19. decembra 2010 a so zásahom proti občianskej spoločnosti a demokratickej opozícii, a poskytoval im pomoc.
2.	Saikouski Uladzimir Saikovski Vladimir	Сайкоўскі Уладзімір	Сайковский Владимир	Adresa: Department of law of administration of Pervomaysky district Chornogo K. 5 office 417 Tel.: +375 17 2800264	Štátny prokurátor obvodného súdu Pervomaiski v Minsku. Zaoberal sa súdnym procesom s Alesom Bjaljatskim, jedným z najpoprednejších obhajcov ľudských práv, vedúcim bieloruského centra pre ľudské práva „Vjasna“ a podpredsedom FIDH. Obvinenie, ktoré prokuratúra v konaní predložila, bolo jasne a bezprostredne politicky motivované a bolo jasným porušením trestného poriadku. Bjaljacki obhajoval osoby, ktoré boli postihnuté represiami v súvislosti s voľbami konanými 19. decembra 2010 a so zásahom proti občianskej spoločnosti a demokratickej opozícii, a poskytoval im pomoc.“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1321/2011

zo 16. decembra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 3030/93 o spoločných pravidlách pre dovozy určitých textilných výrobkov z tretích krajín

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

So zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 3030/93 z 12. októbra 1993 o spoločných pravidlách pre dovozy určitých textilných výrobkov z tretích krajín ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 19,

keďže:

- (1) Spoločné pravidlá pre dovoz určitých textilných výrobkov z tretích krajín by sa mali aktualizovať tak, aby zohľadnili zmeny a doplnenia nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku ⁽²⁾, ktoré sa týkajú aj určitých kódov v prílohe I k nariadeniu (EHS) č. 3030/93.

- (2) Nariadenie (EHS) č. 3030/93 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

- (3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre textil zriadeného článkom 17 nariadenia (EHS) č. 3030/93,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (EHS) č. 3030/93 sa týmto mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2012.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. decembra 2011

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 275, 8.11.1993, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.

PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (EHS) č. 3030/93 sa mení a dopĺňa takto:

Príloha I sa nahrádza týmto:

„PRÍLOHA I

TEXTILNÉ VÝROBKY UVEDENÉ V ČLÁNKU 1 ⁽¹⁾

1. Bez toho, aby boli dotknuté pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry, znenie opisu tovaru sa považuje len za indikatívne, nakoľko výrobky každej kategórie sú stanovené v rámci tejto prílohy na základe kódov KN. V prípade, ak sa pred kódom KN nachádza symbol „ex“, sú výrobky zaradené do každej kategórie určené vymedzením kódu KN a príslušným opisom.
2. Pokiaľ základný materiál výrobkov kategórií 1 až 114 s pôvodom v Číne nie je výslovne uvedený, tak treba výrobky považovať za vyrobené výlučne z vlny alebo z jemných chlpov, z bavlny alebo umelých vlákien.
3. Odevy, ktoré sa nedajú označiť za pánske alebo chlapčenské, či dámske alebo dievčenské, sú klasifikované ako dámske alebo dievčenské odevy.
4. Výraz „dojčenské odevy“ sa vzťahuje na odevy do komerčnej veľkosti 86 vrátane.

Kategória	Popis kód KN 2012	Tabuľka rovnocennosti	
		kusov/kg	g/kus
(1)	(2)	(3)	(4)
SKUPINA I A			
1	Bavlnené priadze neupravené na predaj v malom 5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 26 00 5205 27 00 5205 28 00 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 00 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 46 00 5205 47 00 5205 48 00 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 00 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 00 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00 5206 34 00 5206 35 00 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 00 ex 5604 90 90		
2	Bavlnené tkaniny iné ako gáza, slučkové tkaniny, útkové tkaniny, vlasové tkaniny, ženilkové látky, tyl a ostatné sieťové textílie 5208 11 10 5208 11 90 5208 12 16 5208 12 19 5208 12 96 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 16 5208 22 19 5208 22 96 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 16 5208 32 19 5208 32 96 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 00 5208 59 10 5208 59 90 5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 00 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 11 00 5210 19 00 5210 21 00 5210 29 00 5210 31 00 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 59 00 5211 11 00 5211 12 00 5211 19 00 5211 20 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 10 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 11 10 5212 11 90 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00		
2 a)	Z toho: iné ako nebielené alebo bielené 5208 31 00 5208 32 16 5208 32 19 5208 32 96 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 00 5208 59 10 5208 59 90 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 00 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 31 00 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 59 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 10 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00		

⁽¹⁾ Dôležité upozornenie: vzťahuje sa iba na kategórie 1 až 114 s výnimkou Ruskej federácie a Srbska, na ktoré sa vzťahujú kategórie 1 až 161.

(1)	(2)	(3)	(4)
3	Tkaniny zo syntetických strižných vlákien (konečných alebo odpadových) iné ako stuhy, vlasové tkaniny (vrátane slučkových tkanín) a žienilkové látky		
	5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10 5512 99 90 5513 11 20 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00 5513 19 00 5513 21 00 5513 23 10 5513 23 90 5513 29 00 5513 31 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 49 00 5514 11 00 5514 12 00 5514 19 10 5514 19 90 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 30 10 5514 30 30 5514 30 50 5514 30 90 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 10 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 10 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 11 5515 13 19 5515 13 91 5515 13 99 5515 19 10 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 10 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 11 5515 22 19 5515 22 91 5515 22 99 5515 29 00 5515 91 10 5515 91 30 5515 91 90 5515 99 20 5515 99 40 5515 99 80 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00		
3 a)	Z toho: iné ako nebielené alebo bielené		
	5512 19 10 5512 19 90 5512 29 10 5512 29 90 5512 99 10 5512 99 90 5513 21 00 5513 23 10 5513 23 90 5513 29 00 5513 31 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 49 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 30 10 5514 30 30 5514 30 50 5514 30 90 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 19 5515 13 99 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 19 5515 22 99 ex 5515 29 00 5515 91 30 5515 91 90 5515 99 40 5515 99 80 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00		

SKUPINA I B

4	Košele, vrchné tričká, jemne pletené svetre a pulóvre s rolovaným golierom („roláky“) (iné ako z vlny alebo jemných chlupov zvierat), tielka a podobné, pletené alebo háčkované	6,48	154
	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 20 6110 20 10 6110 30 10		
5	Pulóvre, svetre, svetre obliekané cez hlavu, vesty, sady twinset (vesta/svetrík), vlnené vesty, pyžamové kabátičky a svetriky (iné ako saká a blejzre), bundy, vetrovky, krátke bundy a podobné výrobky, pletené alebo háčkované	4,53	221
	ex 6101 90 80 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 11 10 6110 11 30 6110 11 90 6110 12 10 6110 12 90 6110 19 10 6110 19 90 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99		
6	Pánske alebo chlapčenské tkané lýtkové nohavice, krátke nohavice iné ako plavky a nohavice (vrátane ležérnych nohavíc); dámske alebo dievčenské tkané nohavice a ležérne nohavice z vlny, bavlny alebo z umelých vlákien; dolné časti teplákových súprav s podšívkou, okrem kategórie 16 alebo 29, z bavlny alebo z umelých vlákien	1,76	568
	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42		
7	Dámske alebo dievčenské blúzky, košele a košeľové blúzky, tiež pletené alebo háčkované, z vlny, bavlny alebo zo syntetických vlákien	5,55	180
	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00		
8	Pánske alebo chlapčenské košele, iné ako pletené alebo háčkované, z vlny, bavlny alebo zo syntetických vlákien	4,60	217
	ex 6205 90 80 6205 20 00 6205 30 00		

SKUPINA II A

9	Slučkové uterákoviny (froté) a podobné slučkové tkaniny z bavlny; toaletná a kuchynská bielizeň, iná ako pletená alebo háčkovaná, zo slučkovej uterákoviny (froté) a z tkaných slučkových tkanín, z bavlny		
	5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
20	Bielizeň posteľná, iná ako pletená alebo háčkovaná		
	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 00 6302 32 90 6302 39 90		
22	Priadza zo strižných alebo odpadových syntetických vlákien, neupravená na predaj v malom		
	5508 10 10 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 00 5509 22 00 5509 31 00 5509 32 00 5509 41 00 5509 42 00 5509 51 00 5509 52 00 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 00 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 00 5509 92 00 5509 99 00		
22 a)	Z ktorých akrylová		
	ex 5508 10 10 5509 31 00 5509 32 00 5509 61 00 5509 62 00 5509 69 00		
23	Priadza zo strižných alebo odpadových umelých vlákien, neupravená na predaj v malom		
	5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00		
32	Vlasové tkaniny a ženilkové tkaniny (iné ako slučkové uterákoviny alebo slučkové tkaniny z bavlny a stuhy) a všívané textilné povrchy z vlny, bavlny alebo zo syntetických vlákien		
	5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 26 00 5801 27 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 36 00 5801 37 00 5802 20 00 5802 30 00		
32 a)	Z toho: Cotton corduroy		
	5801 22 00		
39	Stolová, toaletná a kuchynská bielizeň iná ako pletená alebo háčkovaná a iná ako slučkové uterákoviny a podobné slučkové tkaniny z bavlny		
	6302 51 00 6302 53 90 ex 6302 59 90 6302 91 00 6302 93 90 ex 6302 99 90		

SKUPINA II B

12	Pančuchové nohavice a pančuchy, podkolenky, ponožky, členkové ponožky, ťapky a ostatný pančuchový tovar, pletené alebo háčkované, iné ako dojčenské, vrátane pančúch na kĺbové žily, iné ako výrobky kategórie 70	24,3 párov	41
	6115 10 10 ex 6115 10 90 6115 22 00 6115 29 00 6115 30 11 6115 30 90 6115 94 00 6115 95 00 6115 96 10 6115 96 99 6115 99 00		
13	Pánske alebo chlapčenské spodky a slipy, dámske alebo dievčenské spodné nohavice a nohavičky pletené alebo háčkované, z vlny alebo bavlny, alebo zo syntetických vlákien	17	59
	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00 ex 6212 10 10 ex 9619 00 51		
14	Pánske alebo chlapčenské tkané zvrchníky, plášte do dažďa a ostatné kabáty, plášte a peleríny, z vlny, bavlny alebo z chemických vlákien (iné ako nepremokavé vetrovky s kapucňou) (kategórie 21)	0,72	1 389
	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00		
15	Dámske alebo dievčenské tkané zvrchníky, plášte do dažďa a ostatné kabáty, peleríny a plášte; saká a blejzre, z vlny, bavlny alebo z chemických vlákien (iné ako nepremokavé vetrovky s kapucňou) (kategórie 21)	0,84	1 190
	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00		
16	Pánske alebo chlapčenské obleky a komplety, iné ako pletené alebo háčkované, z vlny, bavlny alebo zo syntetických vlákien, okrem lyžiarskych odevov; pánske alebo chlapčenské teplákové súpravy s podšívkou, z rovnakej jedinej vonkajšej textilie, z bavlny alebo zo syntetických vlákien	0,80	1 250
	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6203 29 30 6211 32 31 6211 33 31		

(1)	(2)	(3)	(4)
17	Pánske alebo chlapčenské saká alebo blejzre, iné ako pletené alebo háčkové, z vlny, bavlny alebo zo syntetických vlákien	1,43	700
	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19		
18	Pánske alebo chlapčenské tielka a ostatné tričká, spodky, slippy, nočné košele, pyžamy, kúpacie plášte, župany a podobné výrobky, iné ako pletené alebo háčkové		
	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00 6207 99 10 6207 99 90		
	Dámske alebo dievčenské tielka a ostatné tričká, kombiné, spodničky, nohavičky, nočné košele, pyžamy, neglizé, kúpacie plášte, župany a podobné výrobky, okrem pletených alebo háčkových		
	6208 11 00 6208 19 00 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 00 6208 92 00 6208 99 00 ex 6212 10 10 ex 9619 00 59		
19	Vreckovky, okrem pletených alebo háčkových	59	17
	6213 20 00 ex 6213 90 00		
21	Nepremokavé vetrovky s kapucňou; bundy s kapucňou, vetrovky, bundy do pásu a podobné výrobky, iné než pletené alebo háčkové, z vlny, bavlny alebo z chemických vlákien; vrchné časti teplákových súprav s podšívkou, iné ako kategória 16 alebo 29, bavlnené alebo z chemických vlákien	2,3	435
	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41		
24	Pánske alebo chlapčenské nočné košele, pyžamy, kúpacie plášte, župany a podobné výrobky, pletené alebo háčkové	3,9	257
	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 ex 6107 99 00		
	Dámske alebo dievčenské nočné košele, pyžamy, neglizé, kúpacie plášte, župany a podobné výrobky, pletené alebo háčkové		
	6108 31 00 6108 32 00 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 ex 6108 99 00		
26	Dámske alebo dievčenské šaty, vlnené, bavlnené alebo zo syntetických vlákien	3,1	323
	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00		
27	Dámske alebo dievčenské sukne, vrátane nohavicových sukní	2,6	385
	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10		
28	Nohavice, nohavice s náprsenkou a s plecnicami, lýtkové a krátke nohavice (iné ako plavky), pletené alebo háčkové, z vlny, bavlny alebo syntetických vlákien	1,61	620
	6103 41 00 6103 42 00 6103 43 00 ex 6103 49 00 6104 61 00 6104 62 00 6104 63 00 ex 6104 69 00		
29	Dámske alebo dievčenské kostýmy a komplety, iné než pletené alebo háčkové, z vlny, bavlny alebo zo syntetických vlákien, okrem lyžiarskych kombinéz; dámske alebo dievčenské teplákové súpravy s podšívkou, z rovnakej jedinej vonkajšej textílie, z bavlny alebo z chemických vlákien	1,37	730
	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31		

(1)	(2)	(3)	(4)
31	Podprsienky, tkané, pletené alebo háčkové ex 6212 10 10 6212 10 90	18,2	55
68	Dojčenské odevy a odevné doplnky s výnimkou dojčenských palcových rukavíc, palčiakov, rukavíc bez prstov z kategórií 10 a 87 a detských pančúch, podkolenok a ponožiek, iných ako pletených alebo háčkových, z kategórie 88 6111 90 19 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 90 ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 ex 9619 00 51 ex 9619 00 59		
73	Tepláky pletené alebo háčkové, vlnené, bavlnené alebo zo syntetických vlákien 6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	1,67	600
76	Pánske alebo chlapčenské pracovné odevy, iné než pletené alebo háčkové 6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31 6211 32 10 6211 33 10 Dámske alebo dievčenské zástery, plášte so zapínaním vzadu a ostatné pracovné odevy, iné než pletené alebo háčkové 6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 42 10 6211 43 10		
77	Lyžiarske odevy, iné ako pletené alebo háčkové ex 6211 20 00		
78	Odevy iné ako pletené alebo háčkové, okrem odevov kategórií 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 a 77 6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 85 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 32 90 6211 33 90 ex 6211 39 00 6211 42 90 6211 43 90 ex 6211 49 00 ex 9619 00 59		
83	Zvrchníky, vetrovky, bundy a ostatné odevy, vrátane lyžiarskych odevov, pletené alebo háčkové, s výnimkou odevov kategórií 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74, 75 ex 6101 90 20 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 20 00 6114 30 00 ex 6114 90 00 ex 9619 00 51		

SKUPINA III A

33	Tkaniny z priadze, zo syntetického vlákna, vyrobené z pášikov alebo podobných tvarov, z polyetylénu alebo polypropylénu, so šírkou menšou ako 3 m 5407 20 11 Vrecia a vrecká, druhov používaných na balenie tovaru, iné ako pletené alebo háčkové, vyrobené z pášikov alebo podobných tvarov 6305 32 19 6305 33 90		
34	Tkaniny z priadze, zo syntetického vlákna, vyrobené z pášikov alebo podobných tvarov, z polyetylénu alebo polypropylénu, so šírkou 3 m alebo väčšou 5407 20 19		

(1)	(2)	(3)	(4)
35	Tkaniny zo syntetických vlákien, iných ako používaných na pneumatiky kategórie 114		
	5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 54 00 5407 61 10 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90 5407 69 10 5407 69 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
35 a)	Z toho: iné ako nebielené alebo bielené		
	ex 5407 10 00 ex 5407 20 90 ex 5407 30 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 54 00 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90 5407 69 90 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
36	Tkaniny z umelých vlákien, iných ako používaných na pneumatiky kategórie 114		
	5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 00 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
36 a)	Z toho: iné ako nebielené alebo bielené		
	ex 5408 10 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 00 5408 24 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
37	Tkaniny z umelých strižných vlákien		
	5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70		
37 a)	Z toho: iné ako nebielené alebo bielené		
	5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70		
38 A	Pletené alebo háčkové textílie zo syntetických vlákien na záclony vrátane sieťových záclonovín		
	6005 31 10 6005 32 10 6005 33 10 6005 34 10 6006 31 10 6006 32 10 6006 33 10 6006 34 10		
38 B	Sieťové záclonoviny, okrem pletených alebo háčkových		
	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90		
40	Tkané záclony (vrátane drapérií, interiérových roliet, záclonových a posteľových drapérií a ostatných bytových textílií), iné ako pletené alebo háčkové, vlnené, bavlnené alebo zo syntetických vlákien		
	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00		
41	Priadza zo syntetických vlákien (nekonečná), neupravená na predaj v malom, iná ako jednoduchá nekrútená alebo krútená so zákrutom nepresahujúcim viac ako 50 otáčok na meter		
	5401 10 12 5401 10 14 5401 10 16 5401 10 18 5402 11 00 5402 19 00 5402 20 00 5402 31 00 5402 32 00 5402 33 00 5402 34 00 5402 39 00 5402 44 00 5402 48 00 5402 49 00 5402 51 00 5402 52 00 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 00 5402 62 00 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		
42	Šijacia niť z nekonečných umelých vlákien, neupravená na predaj v malom		
	5401 20 10		
	Priadza z umelého vlákna; neupravená na predaj v malom, iná ako jednoduchá šijacia niť z viskózneho vlákna, nekrútená alebo krútená so zákrutom nepresahujúcim viac ako 250 otáčok na meter, a jednoduchá priadza z celulóзовého acetátu		
	5403 10 00 5403 32 00 ex 5403 33 00 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 ex 5604 90 10		

(1)	(2)	(3)	(4)
43	Priadza z umelých vlákien, priadza z chemických strižných vlákien, bavlnená priadza, upravená na predaj v malom		
	5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 90 5401 20 90 5406 00 00 5508 20 90 5511 30 00		
46	Mykaná alebo česaná ovčia alebo jahňacia vlna alebo iné jemné chlpy zvierat		
	5105 10 00 5105 21 00 5105 29 00 5105 31 00 5105 39 00		
47	Priadza z mykanej ovčej alebo jahňacej vlny (vlnená šijacia niť) alebo z jemných chlporov zvierat, neupravená na predaj v malom		
	5106 10 10 5106 10 90 5106 20 10 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90		
48	Priadza z česanej ovčej alebo jahňacej vlny (vlnená priadza) alebo priadza z mykaných jemných chlporov zvierat, neupravená na predaj v malom		
	5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30 5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90		
49	Priadza z ovčej alebo jahňacej vlny alebo z česaných chlporov zvierat, upravená na predaj v malom		
	5109 10 10 5109 10 90 5109 90 00		
50	Tkaniny z ovčej alebo jahňacej vlny alebo z jemných chlporov zvierat		
	5111 11 00 5111 19 10 5111 19 90 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99 5112 11 00 5112 19 10 5112 19 90 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 30 5112 30 90 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 93 5112 90 99		
51	Bavlna, česaná alebo mykaná		
	5203 00 00		
53	Perlinkové tkaniny		
	5803 00 10		
54	Umelé strižné vlákna, vrátane odpadu, mykané, česané alebo inak spracované na spriadanie		
	5507 00 00		
55	Syntetické strižné vlákna, vrátane odpadu, mykané, česané alebo inak spracované na spriadanie		
	5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 00		
56	Šijacia niť z chemických strižných vlákien (vrátane odpadu), upravená na predaj v malom		
	5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00		
58	Koberce, koberčeky a podložky, uzlíkovité (tiež celkom dohotovené)		
	5701 10 10 5701 10 90 5701 90 10 5701 90 90		
59	Koberce a ostatné textilné podlahové krytiny, iné ako koberce kategórie 58		
	5702 10 00 5702 31 10 5702 31 80 5702 32 10 5702 32 90 ex 5702 39 00 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 ex 5702 49 00 5702 50 10 5702 50 31 5702 50 39 ex 5702 50 90 5702 91 00 5702 92 10 5702 92 90 ex 5702 99 00 5703 10 00 5703 20 12 5703 20 18 5703 20 92 5703 20 98 5703 30 12 5703 30 18 5703 30 82 5703 30 88 5703 90 20 5703 90 80 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 30 ex 5705 00 80		

(1)	(2)	(3)	(4)
60	Ručne tkané tapisérie druhu gobelín, flanderský gobelín, Aubusson, Beauvais a podobné, a ihlou robené tapisérie (napríklad stehom nazývaným „petit point“ alebo krížovým stehom) ručne vyrobené vo vyššiacich rámoch		
	5805 00 00		
61	Stuhy a stuhy bez útku zhotovené z osnovných nití spojených lepidlom (bolduky), iné než štítiky a podobné výrobky kategórie 62 Elastické látky a lemovky (iné než pletené alebo háčkové) vyrobené z textilných materiálov, spojené gumovou niťou		
	ex 5806 10 00 5806 20 00 5806 31 00 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00 5806 40 00		
62	Ženilková priadza (vrátane povločkovanej ženilkovej priadze), opradená priadza (iná než metalizovaná priadza a opradená priadza z vlásia)		
	5606 00 91 5606 00 99		
	Tyl a ostatné sieťové látky, iné ako tkané, pletené alebo háčkové, ručne alebo mechanicky spracované stuhy, v metráži, pásach alebo motívoch		
	5804 10 10 5804 10 90 5804 21 10 5804 21 90 5804 29 10 5804 29 90 5804 30 00		
	Štítiky, odznaky a podobné výrobky z textilných materiálov, nevyššované, v metráži, v pásach alebo narezané na určitý rozmer alebo do tvaru, tkané		
	5807 10 10 5807 10 90		
	Prámiky a ozdobné lemovky v metráži; záložky, brmbolce na čiapky a podobné		
	5808 10 00 5808 90 00		
	Výšivky, v metráži, pásach alebo ako motívy		
	5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90		
63	Pletené alebo háčkové textilie zo syntetických vlákien obsahujúce 5 % alebo viac hmotnosti elastomerných priadzí a pletené alebo háčkové textilie obsahujúce 5 % alebo viac hmotnosti gumových nití		
	5906 91 00 ex 6002 40 00 6002 90 00 ex 6004 10 00 6004 90 00		
	Raschel krajka a tkaniny s dlhým vlasom zo syntetických vlákien		
	ex 6001 10 00 6003 30 10 6005 31 50 6005 32 50 6005 33 50 6005 34 50		
65	Pletené alebo háčkové textilie, iné ako v kategóriách 38 A a 63, vlnené, bavlnené alebo z chemických vlákien		
	5606 00 10 ex 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 ex 6001 29 00 6001 91 00 6001 92 00 ex 6001 99 00 ex 6002 40 00 6003 10 00 6003 20 00 6003 30 90 6003 40 00 ex 6004 10 00 6005 90 10 6005 21 00 6005 22 00 6005 23 00 6005 24 00 6005 31 90 6005 32 90 6005 33 90 6005 34 90 6005 41 00 6005 42 00 6005 43 00 6005 44 00 6006 10 00 6006 21 00 6006 22 00 6006 23 00 6006 24 00 6006 31 90 6006 32 90 6006 33 90 6006 34 90 6006 41 00 6006 42 00 6006 43 00 6006 44 00		
66	Cestovné koberčeky a prikrývky, okrem pletených alebo háčkových, z vlny, bavlny alebo zo syntetických vlákien		
	6301 10 00 6301 20 90 6301 30 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
SKUPINA III B			
10	Rukavice prstové, palčiaky a rukavice bez prstov, pletené alebo háčkové	17 párov	59
	6111 90 11 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 90 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00		
67	Pletené alebo háčkové odevné doplnky iné ako detské; domáca bielizeň všetkého druhu, pletená alebo háčková; záclony (vrátane drapérií) a interiérové rolety, záclonové alebo posteľové drapérie a ostatné bytové doplnky, pletené alebo háčkové; pletené alebo háčkové prikrývky a cestovné koberčeky, ostatné pletené alebo háčkové doplnky vrátane častí odevov alebo odevných doplnkov		
	5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 80 10 6117 80 80 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 00 6302 40 00 ex 6302 60 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 ex 6305 20 00 6305 32 11 ex 6305 32 90 6305 33 10 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00 6307 10 10 6307 90 10 9619 00 41 ex 9619 00 51		
67 a)	Z toho: Vrecia a vrecká druhov používaných na balenie tovaru, vyrobené z polyetylénových alebo polypropylénových pásov		
	6305 32 11 6305 33 10		
69	Dámske a dievčenské nohavičky a spodničky, pletené alebo háčkové	7,8	128
	6108 11 00 6108 19 00		
70	Pančuchové nohavice a pančuchy zo syntetických vlákien s dĺžkovou hmotnosťou jednotlivej nite menšou ako 67 decitexov (6,7 texov)	30,4 párov	33
	ex 6115 10 90 6115 21 00 6115 30 19		
	Dámske pančuchy plnej veľkosti zo syntetických vlákien		
	ex 6115 10 90 6115 96 91		
72	Plavky, vlnené, bavlnené alebo z umelých vlákien	9,7	103
	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00		
74	Dámske alebo dievčenské pletené alebo háčkové kostýmy a komplety, vlnené, bavlnené alebo zo syntetických vlákien, okrem lyžiarskych odevov	1,54	650
	6104 13 00 6104 19 20 ex 6104 19 90 6104 22 00 6104 23 00 6104 29 10 ex 6104 29 90		
75	Pánske alebo chlapčenské pletené alebo háčkové obleky a komplety, vlnené, bavlnené alebo zo syntetických vlákien, okrem lyžiarskych odevov	0,80	1 250
	6103 10 10 6103 10 90 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00		
84	Plédy, šatky, šály, mantily, závoje a podobné výrobky, iné ako pletené a háčkové, z vlny, bavlny alebo syntetických vlákien		
	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 ex 6214 90 00		
85	Viazanky, motýliky a kravaty, iné ako pletené alebo háčkové, vlnené, bavlnené alebo z chemických vlákien	17,9	56
	6215 20 00 6215 90 00		
86	Korzety, korzetové opasky, podvážkové pásy, traky, podvážky, plecnice a podobné výrobky, a ich časti, tiež pletené alebo háčkové	8,8	114
	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00		
87	Rukavice prstové, palčiaky a rukavice bez prstov, pletené alebo háčkové		
	ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 6216 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
88	Pančuchy, ponožky a ťapky, iné ako pletené alebo háčkované; ostatné odevné doplnky, časti odevov alebo odevné doplnky, iné ako dojčenské, okrem pletených alebo háčkovaných ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 6217 10 00 6217 90 00		
90	Motúzy, šnúry, povrazy a laná zo syntetických vlákien, spletané alebo oplietané 5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90		
91	Stany 6306 22 00 6306 29 00		
93	Vrecia a vrecká druhov používaných na balenie tovaru, z tkaných látok, iné ako vyrobené z polyetylénových alebo polypropylénových pásov ex 6305 20 00 ex 6305 32 90 ex 6305 39 00		
94	Vata z textilných materiálov a výrobky z nej; textilné vlákna v dĺžke nepresahujúcej 5 mm (vločka), textilný prach a nopy 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 90 5601 29 00 5601 30 00 9619 00 31 9619 00 39		
95	Plst' a výrobky z takého materiálu, tiež impregnované alebo potiahnuté, iné ako podlahové krytiny 5602 10 19 5602 10 31 ex 5602 10 38 5602 10 90 5602 21 00 ex 5602 29 00 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 10 6307 90 91		
96	Netkané textilie a výrobky z nich, tiež impregnované alebo potiahnuté, pokryté alebo laminované 5603 11 10 5603 11 90 5603 12 10 5603 12 90 5603 13 10 5603 13 90 5603 14 10 5603 14 90 5603 91 10 5603 91 90 5603 92 10 5603 92 90 5603 93 10 5603 93 90 5603 94 10 5603 94 90 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 92 6210 10 98 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90 6302 22 10 6302 32 10 6302 53 10 6302 93 10 6303 92 10 6303 99 10 ex 6304 19 90 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00 ex 6305 32 90 ex 6305 39 00 6307 10 30 6307 90 92 6307 90 98 9619 00 49 ex 9619 00 59		
97	Siete a viazané sieťoviny z motúzov, šnúr alebo povrazov a celkom dohotovené rybárske siete z priadze, motúzov, šnúr alebo povrazov 5608 11 20 5608 11 80 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 30 5608 19 90 5608 90 00		
98	Ostatné výrobky vyrobené z priadze, motúzov, lán, káblov alebo povrazov, iné ako textilie, výrobky vyrobené z takých látok a výrobky kategórie 97 5609 00 00 5905 00 10		
99	Textilie potiahnuté lepidlom alebo škrobovými látkami, druhov používaných na vonkajšie obaly kníh alebo na podobné účely; kopírovacie priesvitné plátno; pripravené maliarske plátno; stužené plátno a podobné stužené textilie druhov používaných ako klobučnícke podložky 5901 10 00 5901 90 00 Linoleum, tiež prirezané do tvaru; podlahové krytiny pozostávajúce z nánosu alebo povlaku aplikovaného na textilnom podklade, tiež prirezané do tvaru 5904 10 00 5904 90 00 Pogumované textilie, iné ako pletené alebo háčkované, okrem používaných do pneumatík 5906 10 00 5906 99 10 5906 99 90 Textilie inak impregnované alebo pokryté; maľované plátno na divadelnú scénu, textilie na vytvorenie pozadia v štúdiách, iné ako kategórie 100 5907 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
100	Textílie impregnované, potiahnuté, pokryté alebo laminované, s preparátmi celulóзовých derivátov alebo ostatných umelých plastických materiálov		
	5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99		
101	Motúzy, šnúry, povrazy a laná, spletané alebo oplietané, iné ako zo syntetických vlákien		
	ex 5607 90 90		
109	Celtoviny, nepremokavé plachty, ochranné a tieniace plachty		
	6306 12 00 6306 19 00 6306 30 00		
110	Tkané nafukovacie matrace		
	6306 40 00		
111	Kempingový tovar, tkaný, iný ako nafukovacie matrace a stany		
	6306 90 00		
112	Ostatné celkom dohotovené textílie, tkané, okrem výrobkov kategórie 113 a 114		
	6307 20 00 ex 6307 90 98		
113	Handry na umývanie dlážky, handry na umývanie riadu, prachovky, okrem pletených alebo háčkových		
	6307 10 90		
114	Tkaniny a výrobky na technické použitie		
	5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 ex 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 11 5911 32 19 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90		

SKUPINA IV

115	Priadza ľanová alebo z ramie		
	5306 10 10 5306 10 30 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 10 5306 20 90 5308 90 12 5308 90 19		
117	Ľanové alebo ramiové tkaniny		
	5309 11 10 5309 11 90 5309 19 00 5309 21 00 5309 29 00 5311 00 10 ex 5803 00 90 5905 00 30		
118	Bielizeň posteľná, stolová, toaletná a kuchynská z ľanu alebo ramie, iná ako pletená alebo háčková		
	6302 29 10 6302 39 20 6302 59 10 ex 6302 59 90 6302 99 10 ex 6302 99 90		
120	Záclony (vrátane drapérií), interiérové rolety, záclonové a posteľové drapérie a ostatné bytové textílie, nepletané alebo háčkové, z ľanu alebo ramie		
	ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00		
121	Motúzy, šnúry, povrazy a laná, spletané alebo oplietané, z ľanu alebo ramie		
	ex 5607 90 90		
122	Vrecia a vrecká druhov používaných na balenie tovaru, použité, z ľanu, iné ako pletené alebo háčkové		
	ex 6305 90 00		
123	Vlasové tkaniny a ženilkové látky z ľanu alebo ramie, iné ako stuhy		
	5801 90 10 ex 5801 90 90		
	Plédy, šatky, šály, mantily, závoje a podobné výrobky, z ľanu alebo ramie, iné ako pletené alebo háčkové		
	ex 6214 90 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
SKUPINA V			
124	Syntetické strižné vlákna		
	5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 40 00 5501 90 00 5503 11 00 5503 19 00 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 00 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90		
125 A	Priadza zo syntetických vlákien (nekonečná) neupravená na predaj v malom, iná ako priadza kategórie 41		
	5402 45 00 5402 46 00 5402 47 00		
125 B	Monofil, pásmo (umelá slama a podobné) a imitácia katgutú zo syntetického materiálu		
	5404 11 00 5404 12 00 5404 19 00 5404 90 10 5404 90 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		
126	Syntetické strižné vlákna		
	5502 00 10 5502 00 40 5502 00 80 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00		
127 A	Priadza z umelého vlákna (nekonečná), neupravená na predaj v malom, iná ako priadza kategórie 42		
	5403 31 00 ex 5403 32 00 ex 5403 33 00		
127 B	Monofil, pásmo (umelá slama a podobné) a imitácia katgutú z umelého textilného materiálu		
	5405 00 00 ex 5604 90 90		
128	Hrubé chlpy zvierat, mykané alebo česané		
	5105 40 00		
129	Priadza z hrubých chlporov zvierat alebo vlásia		
	5110 00 00		
130 A	Hodvábna priadza iná ako priadza spradená z hodvábneho odpadu		
	5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10		
130 B	Hodvábna priadza iná ako kategórie 130 A; messinský vlas		
	5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 ex 5604 90 90		
131	Priadza z ostatných rastlinných textilných vlákien		
	5308 90 90		
132	papierová priadza		
	5308 90 50		
133	Priadza z pravého konope		
	5308 20 10 5308 20 90		
134	Metalizovaná priadza		
	5605 00 00		
135	Tkaniny z hrubých chlporov zvierat alebo vlásia		
	5113 00 00		
136	Tkaniny z hodvábu alebo hodvábneho odpadu		
	5007 10 00 5007 20 11 5007 20 19 5007 20 21 5007 20 31 5007 20 39 5007 20 41 5007 20 51 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 10 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90 5803 00 30 ex 5905 00 90 ex 5911 20 00		
137	Vlasové tkaniny a ženilkové látky a stuhy z hodvábu alebo hodvábneho odpadu		
	ex 5801 90 90 ex 5806 10 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
138	Tkaniny z papierovej priadze a ostatné textilné vlákna iné ako z ramie 5311 00 90 ex 5905 00 90		
139	Tkaniny z kovových nití alebo pokovovanej priadze 5809 00 00		
140	Pletené alebo háčkové látky z textilného materiálu iného ako vlna alebo jemné chlpy zvierat, bavlna alebo chemické vlákna ex 6001 10 00 ex 6001 29 00 ex 6001 99 00 6003 90 00 6005 90 90 6006 90 00		
141	Cestovné koberčeky a prikrývky z textilného materiálu iného ako vlna alebo jemné chlpy zvierat, bavlna alebo umelé vlákna ex 6301 90 90		
142	Koberce a ostatné textilné podlahové krytiny zo sisalových alebo ostatných textilných vlákien rodu Agáve alebo manilského konope ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00 ex 5705 00 80		
144	Plsť z hrubých chlpy zvierat ex 5602 10 38 ex 5602 29 00		
145	Motúzy, šnúry, povrazy a laná, spletané alebo oplietané, z abakových vlákien (manilské konope alebo Musa textilis Nee) alebo pravého konope ex 5607 90 20 ex 5607 90 90		
146 A	Pojivo alebo viazacie motúzy pre poľnohospodárske stroje, zo sisalových alebo ostatných textilných vlákien rodu Agáve ex 5607 21 00		
146 B	Motúzy, šnúry, povrazy a laná, spletané alebo oplietané, z mexického konope alebo iných vlákien druhu Agave, iné ako kategórie 146 A ex 5607 21 00 5607 29 00		
146 C	Motúzy, šnúry, povrazy a laná, spletané alebo oplietané, z juty alebo iných textilných lykových vlákien položky 5303 ex 5607 90 20		
147	Hodvábny odpad (vrátane kokónov nespôsobilých na zmotávanie), odpad z priadze a trhaného materiálu, iný ako nemykaný alebo česaný ex 5003 00 00		
148 A	Priadza z jutových alebo ostatných textilných lykových vlákien položky 5303 5307 10 00 5307 20 00		
148 B	Kokosová priadza 5308 10 00		
149	Tkaniny z jutových alebo ostatných textilných lykových vlákien so šírkou viac ako 150 cm 5310 10 90 ex 5310 90 00		
150	Tkaniny z jutových alebo ostatných textilných lykových vlákien so šírkou menej ako 150 cm; vrecia a vrecká druhov používaných na balenie tovaru, z jutových alebo ostatných textilných lykových vlákien, iné ako použité 5310 10 10 ex 5310 90 00 5905 00 50 6305 10 90		
151 A	Podlahové krytiny z kokosových vlákien 5702 20 00		
151 B	Koberce a ostatné textilné podlahové krytiny, z juty alebo ostatných textilných lykových vlákien, iné ako všívané alebo povločkované ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
152	Vpichované plste z jutových alebo ostatných textilných lykových vlákien, neimpregnovaných alebo nepokrytých, iných ako podlahové krytiny		
	5602 10 11		
153	Použitie vrecia a vrecká druhov používaných na balenie tovaru, z jutových alebo ostatných textilných lykových vlákien položky 5303		
	6305 10 10		
154	Kokóny priadky morušovej spôsobilé na zmotávanie		
	5001 00 00		
	Surový hodváb (nesúkaný)		
	5002 00 00		
	Hodvábný odpad (vrátane kokónov nespôsobilých na zmotávanie), odpad z priadze a trhaného materiálu, nemykaný alebo česaný		
	ex 5003 00 00		
	Vlna nemykaná alebo česaná		
	5101 11 00 5101 19 00 5101 21 00 5101 29 00 5101 30 00		
	Jemné alebo hrubé chlpy zvierat, nemykané alebo nečesané		
	5102 11 00 5102 19 10 5102 19 30 5102 19 40 5102 19 90 5102 20 00		
	odpad z vlny alebo z jemnej či hrubej zvieracej srsti vrátane odpadu z priadze, avšak okrem trhaného materiálu		
	5103 10 10 5103 10 90 5103 20 00 5103 30 00		
	Trhaný materiál z vlny alebo z jemných alebo hrubých chlpy zvierat		
	5104 00 00		
	Ľan, surový alebo spracovaný, ale nespradený: ľanová kúdeľ a ľanový odpad (vrátane priadzového odpadu a trhaného materiálu)		
	5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 00		
	Ramiové a ostatné rastlinné textilné vlákna, nespracované alebo spracované, ale nespradené: kúdeľ, výčesky a odpad, iné ako kokosové vlákno a abakové vlákno (manilské konope alebo <i>Musa textilis</i> Nee)		
	5305 00 00		
	Bavlna, nemykaná alebo nečesaná		
	5201 00 10 5201 00 90		
	Odpad z bavlny (vrátane odpadu z priadze a trhaného materiálu)		
	5202 10 00 5202 91 00 5202 99 00		
	Pravé konope (<i>cannabis sativa</i> L.), surové alebo spracované, ale nespradené: kúdeľ a odpad z konopy (vrátane priadzového odpadu a trhaného materiálu)		
	5302 10 00 5302 90 00		
	Abakové vlákna (<i>manilské konope</i> alebo <i>Musa Textilis Nee</i>), surové alebo spracované, ale nespradené: kúdeľ a odpad z týchto vlákien (vrátane odpadu z priadze a trhaného materiálu)		
	5305 00 00		
	Jutové alebo ostatné textilné lykové vlákna (okrem ľanu, pravého konope a ramie), surové alebo spracované, ale nespradené: kúdeľ a odpad z juty alebo ostatných textilných lykových vlákien (vrátane odpadu z priadze a trhaného materiálu)		
	5303 10 00 5303 90 00		
	Ostatné rastlinné textilné vlákna, surové alebo spracované, ale nespradené: kúdeľ a odpad z týchto vlákien (vrátane odpadu z priadze a trhaného materiálu)		
	5305 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
156	Blúzky a pulóvre pletené alebo háčkové hodvábne alebo z hodvábneho odpadu, dámske a dievčenské		
	6106 90 30 ex 6110 90 90		
157	Odevy, pletené alebo háčkové, iné ako odevy kategórií 1 až 123 a 156		
	ex 6101 90 20 ex 6101 90 80 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 ex 6103 49 00 ex 6104 19 90 ex 6104 29 90 ex 6104 39 00 6104 49 00 ex 6104 69 00 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 ex 6108 99 00 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 90 ex 6114 90 00		
159	Šaty, blúzky a košielky, nepletané alebo háčkové, hodvábne alebo z hodvábneho odpadu		
	6204 49 10 6206 10 00		
	Plédy, šály, šatky, mantily, závoje a podobné výrobky, iné ako pletené alebo háčkové, hodvábne alebo z hodvábneho odpadu		
	6214 10 00		
	Viazanky, motýliky a kravaty hodvábne alebo z hodvábneho odpadu		
	6215 10 00		
160	Vreckovky hodvábne alebo z hodvábneho odpadu		
	ex 6213 90 00		
161	Odevy, nepletané alebo háčkové, iné ako odevy kategórií 1 až 123 a 159		
	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 ex 6205 90 80 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 ex 6211 39 00 ex 6211 49 00 ex 9619 00 59		

PRÍLOHA I A

Kategória	Popis kód KN 2012	Tabuľka rovnocennosti	
		kusov/kg	g/kus
(1)	(2)	(3)	(4)
163 ⁽¹⁾	Gáza a výrobky z gázy upravené do foriem alebo balení na predaj v malom		
	3005 90 31		

⁽¹⁾ Vztahuje sa len na dovoz z Číny.

PRÍLOHA I B

1. Táto príloha sa vzťahuje na textilné suroviny (kategórie 128 a 154), textilné výrobky, iné ako z vlny a jemných chlpcov zvierat, bavlny a umelých vlákien, ako aj umelých vlákien a priadzí kategórií 124, 125A, 125B, 126, 127A a 127B.
2. Bez toho, aby boli dotknuté pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry, znenie opisu tovaru sa považuje len za indikatívne, nakoľko výrobky každej kategórie sú stanovené v rámci tejto prílohy na základe kódov KN. Tam, kde je pred kódom KN uvedený symbol „ex“, sú výrobky každej kategórie stanovené rozsahom kódu KN a zodpovedajúceho opisu.
3. Odevy, ktoré sa nedajú označiť za pánske alebo chlapčenské, alebo dámske alebo dievčenské, sú klasifikované ako dámske alebo dievčenské odevy.
4. Výraz „dievčenské odevy“ sa vzťahuje na odevy do komerčnej veľkosti 86 vrátane.

Kategória	Popis kód KN 2012	Tabuľka rovnocennosti	
		kusov/kg	g/kus
(1)	(2)	(3)	(4)
SKUPINA I			
ex 20	Bielizeň posteľná, iná ako pletená alebo háčikovaná		
	ex 6302 29 90 ex 6302 39 90		
ex 32	Vlasové tkaniny a žienikové látky a vsívané textilné povrchy		
	ex 5802 20 00 ex 5802 30 00		
ex 39	Obrusy, toaletné a kuchynské prestieranie, iné ako pletené alebo háčikované a iné ako uvedené v kategórii 118		
	ex 6302 59 90 ex 6302 99 90		
SKUPINA II			
ex 12	Pančuchové nohavice a pančuchy, podkolenky, ponožky, členkové ponožky, ťapky a ostatný pančuchový tovar, pletené alebo háčikované, iné ako dojčenské	24,3	41
	ex 6115 10 90 ex 6115 29 00 ex 6115 30 90 ex 6115 99 00		
ex 13	Pánske alebo chlapčenské spodky a slipy, dámske alebo dievčenské spodné nohavice a nohavičky pletené alebo háčikované	17	59
	ex 6107 19 00 ex 6108 29 00 ex 6212 10 10		
ex 14	Pánske alebo chlapčenské tkané zvrchníky, plášte do dažďa a ostatné kabáty, plášte a peleríny	0,72	1 389
	ex 6210 20 00		
ex 15	Dámske alebo dievčenské tkané zvrchníky, plášte do dažďa a ostatné kabáty, peleríny a plášte; saká a blejzre, iné ako nepremokavé vetrovky s kapucňou	0,84	1 190
	ex 6210 30 00		
ex 18	Pánske alebo chlapčenské tielka a ostatné tričká, spodky, slipy, nočné košele, pyžamy, kúpacie plášte, župany a podobné výrobky, iné ako pletené alebo háčikované		
	ex 6207 19 00 ex 6207 29 00 ex 6207 99 90		
	Dámske alebo dievčenské tielka a ostatné tričká, kombiné, spodničky, nohavičky, nočné košele, pyžamy, neglizé, kúpacie plášte, župany a podobné výrobky, okrem pletených alebo háčikovaných		
	ex 6208 19 00 ex 6208 29 00 ex 6208 99 00 ex 6212 10 10		
ex 19	Vreckovky, iné ako hodvábné a z hodvábného odpadu	59	17
	ex 6213 90 00		
ex 24	Pánske alebo chlapčenské nočné košele, pyžamy, kúpacie plášte, župany a podobné výrobky, pletené alebo háčikované	3,9	257
	ex 6107 29 00		
	Dámske alebo dievčenské nočné košele, pyžamy, neglizé, kúpacie plášte, župany a podobné výrobky, pletené alebo háčikované		
	ex 6108 39 00		
ex 27	Dámske alebo dievčenské sukne, vrátane nohavicových sukní	2,6	385
	ex 6104 59 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 28	Nohavice, nohavice s náprsenkou a s plecnicami, lýtkové a krátke nohavice (iné ako plavky), pletené alebo háčkové	1,61	620
	ex 6103 49 00 ex 6104 69 00		
ex 31	Podprsienky, tkané, pletené alebo háčkové	18,2	55
	ex 6212 10 10 ex 6212 10 90		
ex 68	Dojčenské odevy a odevné doplnky s výnimkou dojčenských palcových rukavíc, palčiakov, rukavíc bez prstov z kategórií 10 a 87 a detských pančúch, podkolenok a ponožiek, iných ako pletených alebo háčkových, z kategórie 88		
	ex 6209 90 90		
ex 73	Tepláky pletené alebo háčkové	1,67	600
	ex 6112 19 00		
ex 78	Tkané odevy položky 5903, 5906 a 5907, iné ako odevy kategórií ex 14 a ex 15		
	ex 6210 40 00 ex 6210 50 00		
ex 83	Odevy, pletené alebo háčkové, položky 5903 a 5907 a lyžiarske súpravy, pletené alebo háčkové		
	ex 6112 20 00 ex 6113 00 90		

SKUPINA III A

ex 38 B	Sieťové záclonoviny, okrem pletených alebo háčkových		
	ex 6303 99 90		
ex 40	Tkané záclony (vrátane drapérií, interiérových roliet, záclonových a posteľových drapérií a ostatné bytové textilie), iné ako pletené alebo háčkové		
	ex 6303 99 90 ex 6304 19 90 ex 6304 99 00		
ex 58	Koberce, koberčeky a podložky, uzlíkové (tiež celkom dohotovené)		
	ex 5701 90 10 ex 5701 90 90		
ex 59	Koberce a ostatné textilné podlahové krytiny, iné ako koberce kategórie ex 58, 142 a 151B		
	ex 5702 10 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00 ex 5703 90 20 ex 5703 90 80 ex 5704 10 00 ex 5704 90 00 ex 5705 00 80		
ex 60	Ručne tkané tapisérie druhu gobelín, flanderský gobelín, Aubusson, Beauvais a podobné, a ihlou robené tapisérie (napríklad stehom nazývaným „petit point“ alebo krížovým stehom) ručne vyrobené vo vyšívacích rámoch		
	ex 5805 00 00		
ex 61	Stuhy a stuhy bez útku zhotovené z osnovných nití spojených lepidlom (bolduky), iné než štítky a podobné výrobky kategórie ex 62 a kategórie 137 Elastické látky a lemovky (iné než pletené alebo háčkové) vyrobené z textilných materiálov, spojené gumovou niťou		
	ex 5806 10 00 ex 5806 20 00 ex 5806 39 00 ex 5806 40 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 62	Ženilková priadza (vrátane povločkovanej ženilkovej priadze), opradená priadza (iná než metalizovaná priadza a opradená priadza z vlásia)		
	ex 5606 00 91 ex 5606 00 99		
	Tyl a ostatné sieťové látky, iné ako tkané, pletené alebo háčkové, ručne alebo mechanicky spracované stuhy, v metráži, pásoch alebo motívoch		
	ex 5804 10 10 ex 5804 10 90 ex 5804 29 10 ex 5804 29 90 ex 5804 30 00		
	Štítky, odznaky a podobné výrobky z textilných materiálov, nevyšívané, v metráži, v pásoch alebo narezané na určitý rozmer alebo do tvaru, tkané		
	ex 5807 10 10 ex 5807 10 90		
	Prámiky a ozdobné lemovky v metráži; záložky, brmbolce na čiapky a podobné		
	ex 5808 10 00 ex 5808 90 00		
	Výšivky, v metráži, pásoch alebo ako motívy		
	ex 5810 10 10 ex 5810 10 90 ex 5810 99 10 ex 5810 99 90		
ex 63	Pletené alebo háčkové textilie zo syntetických vlákien obsahujúce 5 % alebo viac hmotnosti elastomerných priadzí a pletené alebo háčkové textilie obsahujúce 5 % alebo viac hmotnosti gumových nití		
	ex 5906 91 00 ex 6002 40 00 ex 6002 90 00 ex 6004 10 00 ex 6004 90 00		
ex 65	Pletené alebo háčkové textilie, iné ako v kategórii ex 63		
	ex 5606 00 10 ex 6002 40 00 ex 6004 10 00		
ex 66	Cestovné koberčeky a prikrývky, iné ako pletené alebo háčkové		
	ex 6301 10 00		

SKUPINA III B

ex 10	Rukavice prstové, palčiaci a rukavice bez prstov, pletené alebo háčkové	17 párov	59
	ex 6116 10 20 ex 6116 10 80 ex 6116 99 00		
ex 67	Pletené alebo háčkové odevné doplnky iné ako detské; domáca bielizeň všetkého druhu, pletená alebo háčková; záclony (vrátane drapérií) a interiérové rolety, záclonové alebo posteľové drapérie a ostatné bytové doplnky, pletené alebo háčkové; pletené alebo háčkové prikrývky a cestovné koberčeky, ostatné pletené alebo háčkové doplnky vrátane častí odevov alebo odevných doplnkov		
	ex 5807 90 90 ex 6113 00 10 ex 6117 10 00 ex 6117 80 10 ex 6117 80 80 ex 6117 90 00 ex 6301 90 10 ex 6302 10 00 ex 6302 40 00 ex 6303 19 00 ex 6304 11 00 ex 6304 91 00 ex 6307 10 10 ex 6307 90 10		
ex 69	Dámske a dievčenské nohavičky a spodničky, pletené alebo háčkové	7,8	128
	ex 6108 19 00		
ex 72	Plavky	9,7	103
	ex 6112 39 10 ex 6112 39 90 ex 6112 49 10 ex 6112 49 90 ex 6211 11 00 ex 6211 12 00		
ex 75	Pánske alebo chlapčenské pletené alebo háčkové obleky a komplety	0,80	1 250
	ex 6103 10 90 ex 6103 29 00		
ex 85	Viazanky, motýliky a kravaty iné ako pletené alebo háčkové, iné ako v kategórii 159	17,9	56
	ex 6215 90 00		
ex 86	Korzety, korzetové opasky, podvážkové pásy, traky, podvážky, plecnice a podobné výrobky, a ich časti, tiež pletené alebo háčkové	8,8	114
	ex 6212 20 00 ex 6212 30 00 ex 6212 90 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 87	Rukavice prstové, palčiaky a rukavice bez prstov, pletené alebo háčkové		
	ex 6209 90 90 ex 6216 00 00		
ex 88	Pančuchy, ponožky a ťapky, iné ako pletené alebo háčkové; ostatné odevné doplnky, časti odevov alebo odevné doplnky iné ako dojčenské, iné ako pletené alebo háčkové		
	ex 6209 90 90 ex 6217 10 00 ex 6217 90 00		
ex 91	Stany		
	ex 6306 29 00		
ex 94	Vata z textilných materiálov a výrobky z nej; textilné vlákna v dĺžke nepresahujúcej 5 mm (vločka), textilný prach a nopy		
	ex 9619 00 39 ex 5601 29 00 ex 5601 30 00		
ex 95	Plsť a výrobky z takého materiálu, tiež impregnované alebo potiahnuté, iné ako podlahové krytiny		
	ex 5602 10 19 ex 5602 10 38 ex 5602 10 90 ex 5602 29 00 ex 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 6210 10 10 ex 6307 90 91		
ex 97	Siete a viazané sieťoviny z motúzov, šnúr alebo povrazov a celkom dohotovené rybárske siete z priadze, motúzov, šnúr alebo povrazov		
	ex 5608 90 00		
ex 98	Ostatné výrobky vyrobené z priadze, motúzov, lán, káblov alebo povrazov, iné ako textílie, výrobky vyrobené z takých látok a výrobky kategórie 97		
	ex 5609 00 00 ex 5905 00 10		
ex 99	Textílie potiahnuté lepidlom alebo škrobovými látkami, druhov používaných na vonkajšie obaly kníh alebo na podobné účely; kopírovacie priesvitné plátno; pripravené maliarske plátno; stužené plátno a podobné stužené textílie druhov používaných ako klobučnícke podložky		
	ex 5901 10 00 ex 5901 90 00		
	Linoleum, tiež prirezané do tvaru; podlahové krytiny pozostávajúce z nánosu alebo povlaku aplikovaného na textilnom podklade, tiež prirezané do tvaru		
	ex 5904 10 00 ex 5904 90 00		
	Pogumované textílie, iné ako pletené alebo háčkové, okrem používaných do pneumatík		
	ex 5906 10 00 ex 5906 99 10 ex 5906 99 90		
	Textílie inak impregnované alebo pokryté; maľované plátno na divadelnú scénu, textílie na vytvorenie pozadia v štúdiách, iné ako kategórie 100		
	ex 5907 00 00		
ex 100	Textílie impregnované, potiahnuté, pokryté alebo laminované, s preparátmi celulóзовých derivátov alebo ostatných umelých plastických materiálov		
	ex 5903 10 10 ex 5903 10 90 ex 5903 20 10 ex 5903 20 90 ex 5903 90 10 ex 5903 90 91 ex 5903 90 99		
ex 109	Celtoviny, nepremokavé plachty, ochranné a tieniace plachty		
	ex 6306 19 00 ex 6306 30 00		
ex 110	Tkané nafukovacie matrace		
	ex 6306 40 00		
ex 111	Kempingový tovar, tkaný, iný ako nafukovacie matrace a stany		
	ex 6306 90 00		
ex 112	Ostatné celkom dohotovené textílie, tkané, okrem výrobkov kategórie 113 a 114		
	ex 6307 20 00 ex 6307 90 98		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 113	Handry na umývanie dlážky, handry na umývanie riadu, prachovky, okrem pletených alebo háčkových		
	ex 6307 10 90		
ex 114	Tkaniny a výrobky na technické použitie, iné ako kategórie 136		
	ex 5908 00 00 ex 5909 00 90 ex 5910 00 00 ex 5911 10 00 ex 5911 31 19 ex 5911 31 90 ex 5911 32 11 ex 5911 32 19 ex 5911 32 90 ex 5911 40 00 ex 5911 90 10 ex 5911 90 90		

SKUPINA IV

115	Priadza ľanová alebo z ramie		
	5306 10 10 5306 10 30 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 10 5306 20 90 5308 90 12 5308 90 19		
117	Ľanové alebo ramiové tkaniny		
	5309 11 10 5309 11 90 5309 19 00 5309 21 00 5309 29 00 5311 00 10 ex 5803 00 90 5905 00 30		
118	Bielizeň posteľná, stolová, toaletná a kuchynská z ľanu alebo ramie, iná ako pletená alebo háčková		
	6302 29 10 6302 39 20 6302 59 10 ex 6302 59 90 6302 99 10 ex 6302 99 90		
120	Záclony (vrátane drapérií), interiérové rolety, záclonové a posteľové drapérie a ostatné bytové textilie, nepletené alebo háčkové, z ľanu alebo ramie		
	ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00		
121	Motúzy, šnúry, povrazy a laná, spleťané alebo oplietané, z ľanu alebo ramie		
	ex 5607 90 90		
122	Vrecia a vrecká druhov používaných na balenie tovaru, použité, z ľanu, iné ako pletené alebo háčkové		
	ex 6305 90 00		
123	Vlasové tkaniny a žienilkové látky z ľanu alebo ramie, iné ako stuhy		
	5801 90 10 ex 5801 90 90		
	Plédy, šatky, šály, mantily, závoje a podobné výrobky, z ľanu alebo ramie, iné ako pletené alebo háčkové		
	ex 6214 90 00		

SKUPINA V

124	Syntetické strižné vlákna		
	5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 40 00 5501 90 00 5503 11 00 5503 19 00 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 00 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90		
125 A	Priadza zo syntetických vlákien (nekonečná) neupravená na predaj v malom,		
	ex 5402 44 00 5402 45 00 5402 46 00 5402 47 00		
125 B	Monofil, pásmo (umelá slama a podobné) a imitácia katgutu zo syntetického materiálu		
	5404 11 00 5404 12 00 5404 19 00 5404 90 10 5404 90 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		
126	Syntetické strižné vlákna		
	5502 00 10 5502 00 40 5502 00 80 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00		
127 A	Priadza z umelého vlákna (nekonečná), neupravená na predaj v malom, jednoduchá priadza alebo z viskózového vlákna, netočená alebo krútená so zákrutom nepresahujúcim 250 otáčok na meter a jednoduchá nevzorovaná priadza z acetátu celulózy		
	ex 5403 31 00 ex 5403 32 00 ex 5403 33 00		
127 B	Monofil, pásmo (umelá slama a podobné) a imitácia katgutu z umelého textilného materiálu		
	5405 00 00 ex 5604 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
128	Hrubé chlpy zvierat, mykané alebo česané		
	5105 40 00		
129	Priadza z hrubých chlpov zvierat alebo vlása		
	5110 00 00		
130 A	Hodvábna priadza iná ako priadza spradená z hodvábneho odpadu		
	5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10		
130 B	Hodvábna priadza iná ako kategórie 130 A; messinský vlas		
	5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 ex 5604 90 90		
131	Priadza z ostatných rastlinných textilných vlákien		
	5308 90 90		
132	papierová priadza		
	5308 90 50		
133	Priadza z pravého konope		
	5308 20 10 5308 20 90		
134	Metalizovaná priadza		
	5605 00 00		
135	Tkaniny z hrubých chlpov zvierat alebo vlása		
	5113 00 00		
136 A	Tkaniny z hodvábu alebo hodvábneho odpadu iné ako nebielené, vyčistené alebo bielené		
	5007 20 19 ex 5007 20 31 ex 5007 20 39 ex 5007 20 41 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90		
136 B	Tkaniny z hodvábu alebo hodvábneho odpadu iné ako kategórie 136A		
	ex 5007 10 00 5007 20 11 5007 20 21 ex 5007 20 31 ex 5007 20 39 ex 5007 20 41 5007 20 51 5007 90 10 5803 00 30 ex 5905 00 90 ex 5911 20 00		
137	Vlasové tkaniny a žienilkové látky a stuhy z hodvábu alebo hodvábneho odpadu		
	ex 5801 90 90 ex 5806 10 00		
138	Tkaniny z papierovej priadze a ostatné textilné vlákna iné ako z ramie		
	5311 00 90 ex 5905 00 90		
139	Tkaniny z kovových nití alebo pokovovanej priadze		
	5809 00 00		
140	Pletené alebo háčkové látky z textilného materiálu iného ako vlna alebo jemné chlpy zvierat, bavlna alebo chemické vlákna		
	ex 6001 10 00 ex 6001 29 00 ex 6001 99 00 6003 90 00 6005 90 90 6006 90 00		
141	Cestovné koberčeky a prikrývky z textilného materiálu iného ako vlna alebo jemné chlpy zvierat, bavlna alebo umelé vlákna		
	ex 6301 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
142	Koberce a ostatné textilné podlahové krytiny zo sisalových alebo ostatných textilných vlákien rodu Agáve alebo manilského konope ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00 ex 5705 00 80		
144	Plst' z hrubých chlŕpov zvierat ex 5602 10 38 ex 5602 29 00		
145	Motúzy, šnúry, povrazy a laná, spletané alebo oplietané, z abakových vlákien (manilské konope alebo Musa textilis Nee) alebo pravého konope ex 5607 90 20 ex 5607 90 90		
146 A	Pojivo alebo viazacie motúzy pre poľnohospodárske stroje, zo sisalových alebo ostatných textilných vlákien rodu Agáve ex 5607 21 00		
146 B	Motúzy, šnúry, povrazy a laná, spletané alebo oplietané, z mexického konope alebo iných vlákien druhu Agave, iné ako kategórie 146 A ex 5607 21 00 5607 29 00		
146 C	Motúzy, šnúry, povrazy a laná, spletané alebo oplietané, z juty alebo iných textilných lykových vlákien položky 5303 ex 5607 90 20		
147	Hodvábny odpad (vrátane kokónov nespôsobilých na zmotávanie), odpad z priadze a trhaného materiálu, iný ako nemykaný alebo česaný ex 5003 00 00		
148 A	Priadza z jutových alebo ostatných textilných lykových vlákien položky 5303 5307 10 00 5307 20 00		
148 B	Kokosová priadza 5308 10 00		
149	Tkaniny z jutových alebo ostatných textilných lykových vlákien so šírkou viac ako 150 cm 5310 10 90 ex 5310 90 00		
150	Tkaniny z jutových alebo ostatných textilných lykových vlákien so šírkou menej ako 150 cm; vrecia a vrecká druhov používaných na balenie tovaru, z jutových alebo ostatných textilných lykových vlákien, iné ako použité 5310 10 10 ex 5310 90 00 5905 00 50 6305 10 90		
151 A	Podlahové krytiny z kokosových vlákien 5702 20 00		
151 B	Koberce a ostatné textilné podlahové krytiny, z juty alebo ostatných textilných lykových vlákien, iné ako všívané alebo povločkované ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00		
152	Vpichované plste z jutových alebo ostatných textilných lykových vlákien, neimpregnovaných alebo nepokrytých, iných ako podlahové krytiny 5602 10 11		

(1)	(2)	(3)	(4)
153	Použíte vrecia a vrecká druhov používaných na balenie tovaru, z jutových alebo ostatných textilných lykových vlákien položky 5303		
	6305 10 10		
154	Kokóny priadky morušovej spôsobilé na zmotávanie		
	5001 00 00		
	Surový hodváb (nesúkaný)		
	5002 00 00		
	Hodvábny odpad (vrátane kokónov nespôsobilých na zmotávanie), odpad z priadze a trhaného materiálu, nemykaný alebo česaný		
	ex 5003 00 00		
	Vlna nemykaná alebo česaná		
	5101 11 00 5101 19 00 5101 21 00 5101 29 00 5101 30 00		
	Jemné alebo hrubé chlpy zvierat, nemykané alebo nečesané		
	5102 11 00 5102 19 10 5102 19 30 5102 19 40 5102 19 90 5102 20 00		
	odpad z vlny alebo z jemnej či hrubej zvieracej srsti vrátane odpadu z priadze, avšak okrem trhaného materiálu		
	5103 10 10 5103 10 90 5103 20 00 5103 30 00		
	Trhaný materiál z vlny alebo z jemných alebo hrubých chlpy zvierat		
	5104 00 00		
	Ľan, surový alebo spracovaný, ale nespradený: ľanová kúdeľ a ľanový odpad (vrátane priadzového odpadu a trhaného materiálu)		
	5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 00		
	Ramiové a ostatné rastlinné textilné vlákna, nespracované alebo spracované, ale nespradené: kúdeľ, výčesky a odpad, iné ako kokosové vlákno a abakové vlákno (manilské konope alebo <i>Musa textilis</i> Nee)		
	5305 00 00		
	Bavlna, nemykaná alebo nečesaná		
	5201 00 10 5201 00 90		
	Odpad z bavlny (vrátane odpadu z priadze a trhaného materiálu)		
	5202 10 00 5202 91 00 5202 99 00		
	Pravé konope (<i>cannabis sativa</i>), surové alebo spracované, ale nespradené: kúdeľ a odpad z konopy (vrátane priadzového odpadu a trhaného materiálu)		
	5302 10 00 5302 90 00		
	Abakové vlákna (<i>manilské konope</i> alebo <i>Musa Textilis</i> Nee), surové alebo spracované, ale nespradené: kúdeľ a odpad z týchto vlákien (vrátane odpadu z priadze a trhaného materiálu)		
	5305 00 00		
	Jutové alebo ostatné textilné lykové vlákna (okrem ľanu, pravého konope a ramie), surové alebo spracované, ale nespradené: kúdeľ a odpad z juty alebo ostatných textilných lykových vlákien (vrátane odpadu z priadze a trhaného materiálu)		
	5303 10 00 5303 90 00		
	Ostatné rastlinné textilné vlákna, surové alebo spracované, ale nespradené: kúdeľ a odpad z týchto vlákien (vrátane odpadu z priadze a trhaného materiálu)		
	5305 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
156	Blúzky a pulóvre pletené alebo háčkové hodvábne alebo z hodvábneho odpadu, dámske a dievčenské 6106 90 30 ex 6110 90 90		
157	Odevy, pletené alebo háčkové, okrem odevov kategórií ex 10, ex 12, ex 13, ex 24, ex 27, ex 28, ex 67, ex 69, ex 72, ex 73, ex 75, ex 83 a 156 ex 6101 90 20 ex 6101 90 80 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 ex 6103 49 00 ex 6104 19 90 ex 6104 29 90 ex 6104 39 00 6104 49 00 ex 6104 69 00 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 ex 6108 99 00 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 90 ex 6114 90 00		
159	Šaty, blúzky a košielky, nepletené alebo háčkové, hodvábne alebo z hodvábneho odpadu 6204 49 10 6206 10 00 Plédy, šály, šatky, mantily, závoje a podobné výrobky, iné ako pletené alebo háčkové, hodvábne alebo z hodvábneho odpadu 6214 10 00 Viazanky, motýliky a kravaty hodvábne alebo z hodvábneho odpadu 6215 10 00		
160	Vreckovky hodvábne alebo z hodvábneho odpadu ex 6213 90 00		
161	Odevy, nepletené alebo háčkové, okrem odevov kategórií ex 14, ex 15, ex 18, ex 31, ex 68, ex 72, ex 78, ex 86, ex 87, ex 88 a 159 6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 ex 6205 90 80 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 ex 6211 39 00 6211 49 00“		

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1322/2011

zo 16. decembra 2011,

ktorým sa mení príloha I nariadenia Rady (ES) č. 517/94 o spoločných predpisoch pre dovoz textilných výrobkov z určitých tretích krajín, na ktoré sa nevzťahujú bilaterálne dohody, protokoly a iné dojednania alebo iné osobitné dovozné predpisy Spoločenstva

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii a na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 517/94 zo 7. marca 1994 o spoločných predpisoch pre dovoz textilných výrobkov z určitých tretích krajín, na ktoré sa nevzťahujú bilaterálne dohody, protokoly a iné dojednania alebo iné osobitné dovozné predpisy Spoločenstva ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 28,

keďže:

- (1) Spoločné predpisy pre dovoz určitých textilných výrobkov z tretích krajín by mali aktualizovať, aby sa zohľadnili zmeny a doplnenia nariadenia Rady (ES) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku ⁽²⁾, ktoré sa týkajú aj určitých kódov v prílohe I k nariadeniu (EHS) č. 517/94.

- (2) Nariadenie (ES) č. 517/94 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

- (3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre textil zriadeného článkom 25 nariadenia (ES) č. 517/94,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 517/94 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2012.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. decembra 2011

Za Komisiu
predseda

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 67, 10.3.1994, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.

PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 517/94 sa mení a dopĺňa takto:

Príloha I sa nahrádza týmito:

„PRÍLOHA I

A. TEXTILNÉ VÝROBKÝ UVEDENÉ V ČLÁNKU 1

1. Bez toho, aby boli dotknuté pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry, znenie opisu tovaru sa považuje len za indikatívne, nakoľko výrobky každej kategórie sú stanovené v rámci tejto prílohy na základe kódov KN. Tam, kde je pred kódom KN uvedený symbol „ex“, sú výrobky každej kategórie stanovené rozsahom kódu KN a zodpovedajúceho opisu.
2. Odevy, ktoré sa nedajú označiť za pánske alebo chlapčenské, či dámske alebo dievčenské, sú klasifikované ako dámske alebo dievčenské odevy.
3. Výraz „dojčenské odevy“ sa vzťahuje na odevy do komerčnej veľkosti 86 vrátane.

Kategória	Popis kód KN 2012	Tabuľka rovnocennosti	
		kusov/kg	g/kus
(1)	(2)	(3)	(4)
SKUPINA I A			
1	Bavlnené priadze neupravené na predaj v malom		
	5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 26 00 5205 27 00 5205 28 00 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 00 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 46 00 5205 47 00 5205 48 00 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 00 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 00 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00 5206 34 00 5206 35 00 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 00 ex 5604 90 90		
2	Bavlnené tkaniny iné ako gáza, slučkové tkaniny, útkové tkaniny, vlasové tkaniny, ženilkové látky, tyl a ostatné sieťové textílie		
	5208 11 10 5208 11 90 5208 12 16 5208 12 19 5208 12 96 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 16 5208 22 19 5208 22 96 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 16 5208 32 19 5208 32 96 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 00 5208 59 10 5208 59 90 5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 00 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 11 00 5210 19 00 5210 21 00 5210 29 00 5210 31 00 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 59 00 5211 11 00 5211 12 00 5211 19 00 5211 20 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 10 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 11 10 5212 11 90 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00		
2 a)	Z toho: iné ako nebielené alebo bielené		
	5208 31 00 5208 32 16 5208 32 19 5208 32 96 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 00 5208 59 10 5208 59 90 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 00 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 31 00 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 59 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 10 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00		
3	Tkaniny zo syntetických strižných vlákien (konečných alebo odpadových) iné ako stuhy, vlasové tkaniny (vrátane slučkových tkanín) a ženilkové látky		
	5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10 5512 99 90 5513 11 20 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00 5513 19 00 5513 21 00 5513 23 10 5513 23 90 5513 29 00 5513 31 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 49 00 5514 11 00 5514 12 00 5514 19 10 5514 19 90 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 30 10 5514 30 30 5514 30 50 5514 30 90 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 10 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 10 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 11 5515 13 19 5515 13 91 5515 13 99 5515 19 10 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 10 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 11 5515 22 19 5515 22 91 5515 22 99 5515 29 00 5515 91 10 5515 91 30 5515 91 90 5515 99 20 5515 99 40 5515 99 80 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
3 a)	Z toho: iné ako nebielené alebo bielené		
	5512 19 10 5512 19 90 5512 29 10 5512 29 90 5512 99 10 5512 99 90 5513 21 00 5513 23 10 5513 23 90 5513 29 00 5513 31 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 49 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 30 10 5514 30 30 5514 30 50 5514 30 90 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 19 5515 13 99 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 19 5515 22 99 ex 5515 29 00 5515 91 30 5515 91 90 5515 99 40 5515 99 80 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00		

SKUPINA I B

4	Košeľe, vrchné tričká, jemne pletené svetre a pulóvre s rolovaným golierom („roláky“) (iné ako z vlny alebo jemných chlupov zvierat), tielka a podobné, pletené alebo háčkové	6,48	154
	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 20 6110 20 10 6110 30 10		
5	Pulóvre, svetre, svetre obliekané cez hlavu, vesty, sady twinset (vesta/svetrík), vlnené vesty, pyžamové kabátičky a svetríky (iné ako saká a blejzre), bundy, vetrovky, krátke bundy a podobné výrobky, pletené alebo háčkové	4,53	221
	ex 6101 90 80 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 11 10 6110 11 30 6110 11 90 6110 12 10 6110 12 90 6110 19 10 6110 19 90 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99		
6	Pánske alebo chlapčenské tkané lýtkové nohavice, krátke nohavice iné ako plavky a nohavice (vrátane ležérnych nohavíc); dámske alebo dievčenské tkané nohavice a ležérne nohavice z vlny, bavlny alebo z umelých vlákien; dolné časti teplákových súprav s podšívkou, okrem kategórie 16 alebo 29, z bavlny alebo z umelých vlákien	1,76	568
	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42		
7	Dámske alebo dievčenské blúzky, košeľe a košeľové blúzky, tiež pletené alebo háčkové, z vlny, bavlny alebo zo syntetických vlákien	5,55	180
	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00		
8	Pánske alebo chlapčenské košeľe, iné ako pletené alebo háčkové, z vlny, bavlny alebo zo syntetických vlákien	4,60	217
	ex 6205 90 80 6205 20 00 6205 30 00		

SKUPINA II A

9	Slučkové uterákoviny (froté) a podobné slučkové tkaniny z bavlny; toaletná a kuchynská bielizeň, iná ako pletená alebo háčková, zo slučkovej uterákoviny (froté) a z tkaných slučkových tkanín, z bavlny		
	5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00		
20	Bielizeň posteľná, iná ako pletená alebo háčková		
	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 00 6302 32 90 6302 39 90		
22	Priadza zo strižných alebo odpadových syntetických vlákien, neupravená na predaj v malom		
	5508 10 10 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 00 5509 22 00 5509 31 00 5509 32 00 5509 41 00 5509 42 00 5509 51 00 5509 52 00 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 00 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 00 5509 92 00 5509 99 00		
22 a)	Z ktorých akrylová		
	ex 5508 10 10 5509 31 00 5509 32 00 5509 61 00 5509 62 00 5509 69 00		
23	Priadza zo strižných alebo odpadových umelých vlákien, neupravená na predaj v malom		
	5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
32	Vlasové tkaniny a žienkové tkaniny (iné ako slučkové uterákoviny alebo slučkové tkaniny z bavlny a stuhy) a všívané textilné povrchy z vlny, bavlny alebo zo syntetických vlákien		
	5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 26 00 5801 27 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 36 00 5801 37 00 5802 20 00 5802 30 00		
32 a)	Z toho: bavlnený menčester		
	5801 22 00		
39	Stolová, toaletná a kuchynská bielizeň iná ako pletená alebo háčikovaná a iná ako slučkové uterákoviny a podobné slučkové tkaniny z bavlny		
	6302 51 00 6302 53 90 ex 6302 59 90 6302 91 00 6302 93 90 ex 6302 99 90		

SKUPINA II B

12	Pančuchové nohavice a pančuchy, podkolenky, ponožky, členkové ponožky, ťapky a ostatný pančuchový tovar, pletené alebo háčikované, iné ako dojčenské, vrátane pančúch na kŕčové žily, iné ako výrobky kategórie 70	24,3 párov	41
	6115 10 10 ex 6115 10 90 6115 22 00 6115 29 00 6115 30 11 6115 30 90 6115 94 00 6115 95 00 6115 96 10 6115 96 99 6115 99 00		
13	Pánske alebo chlapčenské spodky a slipy, dámske alebo dievčenské spodné nohavice a nohavičky pletené alebo háčikované, z vlny alebo bavlny, alebo zo syntetických vlákien	17	59
	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00 ex 6212 10 10 ex 9619 00 51		
14	Pánske alebo chlapčenské tkané zvrchníky, plášte do dažďa a ostatné kabáty, plášte a peleríny, z vlny, bavlny alebo z chemických vlákien (iné ako nepremokavé vetrovky s kapucňou) (kategória 21)	0,72	1 389
	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00		
15	Dámske alebo dievčenské tkané zvrchníky, plášte do dažďa a ostatné kabáty, peleríny a plášte; saká a blejzre, z vlny, bavlny alebo z chemických vlákien (iné ako nepremokavé vetrovky s kapucňou) (kategória 21)	0,84	1 190
	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00		
16	Pánske alebo chlapčenské obleky a komplety, iné ako pletené alebo háčikované, z vlny, bavlny alebo zo syntetických vlákien, okrem lyžiarskych odevov; pánske alebo chlapčenské teplákové súpravy s podšívkou, z rovnakej jedinej vonkajšej textílie, z bavlny alebo zo syntetických vlákien	0,80	1 250
	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6203 29 30 6211 32 31 6211 33 31		
17	Pánske alebo chlapčenské saká alebo blejzre, iné ako pletené alebo háčikované, z vlny, bavlny alebo zo syntetických vlákien	1,43	700
	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19		
18	Pánske alebo chlapčenské tielka a ostatné tričká, spodky, slipy, nočné košele, pyžamy, kúpacie plášte, župany a podobné výrobky, iné ako pletené alebo háčikované		
	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00 6207 99 10 6207 99 90		
	Dámske alebo dievčenské tielka a ostatné tričká, kombiné, spodničky, nohavičky, nočné košele, pyžamy, neglizé, kúpacie plášte, župany a podobné výrobky, okrem pletených alebo háčikovaných		
	6208 11 00 6208 19 00 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 00 6208 92 00 6208 99 00 ex 6212 10 10 ex 9619 00 59		
19	Vreckovky, okrem pletených alebo háčikovaných	59	17
	6213 20 00 ex 6213 90 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
21	Nepremokavé vetrovky s kapucňou; bundy s kapucňou, vetrovky, bundy do pása a podobné výrobky, iné než pletené alebo háčkované, z vlny, bavlny alebo z chemických vlákien; vrchné časti teplákových súprav s podšívku, iné ako kategória 16 alebo 29, bavlnené alebo z chemických vlákien	2,3	435
	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41		
24	Pánske alebo chlapčenské nočné košele, pyžamy, kúpacie plášte, župany a podobné výrobky, pletené alebo háčkované	3,9	257
	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 ex 6107 99 00		
	Dámske alebo dievčenské nočné košele, pyžamy, neglizé, kúpacie plášte, župany a podobné výrobky, pletené alebo háčkované		
	6108 31 00 6108 32 00 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 ex 6108 99 00		
26	Dámske alebo dievčenské šaty, vlnené, bavlnené alebo zo syntetických vlákien	3,1	323
	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00		
27	Dámske alebo dievčenské sukne, vrátane nohavicových sukni	2,6	385
	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10		
28	Nohavice, nohavice s náprsenkou a s plecnicami, lýtkové a krátke nohavice (iné ako plavky), pletené alebo háčkované, z vlny, bavlny alebo syntetických vlákien	1,61	620
	6103 41 00 6103 42 00 6103 43 00 ex 6103 49 00 6104 61 00 6104 62 00 6104 63 00 ex 6104 69 00		
29	Dámske alebo dievčenské kostýmy a komplety, iné než pletené alebo háčkované, z vlny, bavlny alebo zo syntetických vlákien, okrem lyžiarskych kombinéz; dámske alebo dievčenské teplákové súpravy s podšívku, z rovnakej jedinej vonkajšej textílie, z bavlny alebo z chemických vlákien	1,37	730
	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31		
31	Podprsenky, tkané, pletené alebo háčkované	18,2	55
	ex 6212 10 10 6212 10 90		
68	Dojčenské odevy a odevné doplnky s výnimkou dojčenských palcových rukavíc, palčiakov, rukavíc bez prstov z kategórií 10 a 87 a detských pančúch, podkolenok a ponožiek, iných ako pletených alebo háčkovaných, z kategórie 88		
	6111 90 19 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 90 ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 ex 9619 00 51 ex 9619 00 59		
73	Tepláky pletené alebo háčkované, vlnené, bavlnené alebo zo syntetických vlákien	1,67	600
	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00		
76	Pánske alebo chlapčenské pracovné odevy, iné než pletené alebo háčkované		
	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31 6211 32 10 6211 33 10		
	Dámske alebo dievčenské zástery, plášte so zapínaním vzadu a ostatné pracovné odevy, iné než pletené alebo háčkované		
	6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 42 10 6211 43 10		
77	Lyžiarske odevy, iné ako pletené alebo háčkované		
	ex 6211 20 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
78	Odevy iné ako pletené alebo háčkové, okrem odevov kategórií 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 a 77		
	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 85 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 32 90 6211 33 90 ex 6211 39 00 6211 42 90 6211 43 90 ex 6211 49 00 ex 9619 00 59		
83	Zvrchníky, vetrovky, bundy a ostatné odevy, vrátane lyžiarskych odevov, pletené alebo háčkové, s výnimkou odevov kategórií 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74, 75		
	ex 6101 90 20 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 20 00 6114 30 00 ex 6114 90 00 ex 9619 00 51		

SKUPINA III A

33	Tkaniny z priadze, zo syntetického vlákna, vyrobené z pásov alebo podobných tvarov, z polyetylénu alebo polypropylénu, so šírkou menšou ako 3 m		
	5407 20 11		
	Vrecia a vrecká, druhov používaných na balenie tovaru, iné ako pletené alebo háčkové, vyrobené z pásov alebo podobných tvarov		
	6305 32 19 6305 33 90		
34	Tkaniny z priadze, zo syntetického vlákna, vyrobené z pásov alebo podobných tvarov, z polyetylénu alebo polypropylénu, so šírkou 3 m alebo väčšou		
	5407 20 19		
35	Tkaniny zo syntetických vlákien, iných ako používaných na pneumatiky kategórie 114		
	5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 54 00 5407 61 10 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90 5407 69 10 5407 69 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
35 a)	Z toho: iné ako nebielené alebo bielené		
	ex 5407 10 00 ex 5407 20 90 ex 5407 30 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 54 00 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90 5407 69 90 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
36	Tkaniny z umelých vlákien, iných ako používaných na pneumatiky kategórie 114		
	5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 00 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
36 a)	Z toho: iné ako nebielené alebo bielené		
	ex 5408 10 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 00 5408 24 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
37	Tkaniny z umelých strižných vlákien		
	5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70		
37 a)	Z toho: iné ako nebielené alebo bielené		
	5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70		
38 A	Pletené alebo háčkové textilie zo syntetických vlákien na záclony vrátane sieťových záclonovín		
	6005 31 10 6005 32 10 6005 33 10 6005 34 10 6006 31 10 6006 32 10 6006 33 10 6006 34 10		

(1)	(2)	(3)	(4)
38 B	Sieťové záclonoviny, okrem pletených alebo háčkových		
	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90		
40	Tkané záclony (vrátane drapérií, interiérových roliet, záclonových a posteľových drapérií a ostatných bytových textílií), iné ako pletené alebo háčkové, vlnené, bavlnené alebo zo syntetických vlákien		
	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00		
41	Priadza zo syntetických vlákien (nekonečná), neupravená na predaj v malom, iná ako jednoduchá nekrútená alebo krútená so zákrutom nepresahujúcim viac ako 50 otáčok na meter		
	5401 10 12 5401 10 14 5401 10 16 5401 10 18 5402 11 00 5402 19 00 5402 20 00 5402 31 00 5402 32 00 5402 33 00 5402 34 00 5402 39 00 5402 44 00 5402 48 00 5402 49 00 5402 51 00 5402 52 00 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 00 5402 62 00 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		
42	Šijacia niť z nekonečných umelých vlákien, neupravená na predaj v malom		
	5401 20 10		
	Priadza z umelého vlákna; neupravená na predaj v malom, iná ako jednoduchá šijacia niť z viskózneho vlákna, nekrútená alebo krútená so zákrutom nepresahujúcim viac ako 250 otáčok na meter, a jednoduchá priadza z celulóзовého acetátu		
	5403 10 00 5403 32 00 ex 5403 33 00 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 ex 5604 90 10		
43	Priadza z umelých vlákien, priadza z chemických strižných vlákien, bavlnená priadza, upravená na predaj v malom		
	5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 90 5401 20 90 5406 00 00 5508 20 90 5511 30 00		
46	Mykaná alebo česaná ovčia alebo jahňacia vlna alebo iné jemné chlpy zvierat		
	5105 10 00 5105 21 00 5105 29 00 5105 31 00 5105 39 00		
47	Priadza z mykanej ovčej alebo jahňacej vlny (vlnená šijacia niť) alebo z jemných chlporov zvierat, neupravená na predaj v malom		
	5106 10 10 5106 10 90 5106 20 10 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90		
48	Priadza z česanej ovčej alebo jahňacej vlny (vlnená priadza) alebo priadza z mykaných jemných chlporov zvierat, neupravená na predaj v malom		
	5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30 5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90		
49	Priadza z ovčej alebo jahňacej vlny alebo z česaných chlporov zvierat, upravená na predaj v malom		
	5109 10 10 5109 10 90 5109 90 00		
50	Tkaniny z ovčej alebo jahňacej vlny alebo z jemných chlporov zvierat		
	5111 11 00 5111 19 10 5111 19 90 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99 5112 11 00 5112 19 10 5112 19 90 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 30 5112 30 90 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 93 5112 90 99		
51	Bavlna, česaná alebo mykaná		
	5203 00 00		
53	Perlinkové tkaniny		
	5803 00 10		
54	Umelé strižné vlákna, vrátane odpadu, mykané, česané alebo inak spracované na spriadanie		
	5507 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
55	Syntetické strižné vlákna, vrátane odpadu, mykané, česané alebo inak spracované na spriadanie		
	5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 00		
56	Šijacia niť z chemických strižných vlákien (vrátane odpadu), upravená na predaj v malom		
	5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00		
58	Koberce, koberčeky a podložky, uzlíkovité (tiež celkom dohotovené)		
	5701 10 10 5701 10 90 5701 90 10 5701 90 90		
59	Koberce a ostatné textilné podlahové krytiny, iné ako koberce kategórie 58		
	5702 10 00 5702 31 10 5702 31 80 5702 32 10 5702 32 90 ex 5702 39 00 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 ex 5702 49 00 5702 50 10 5702 50 31 5702 50 39 ex 5702 50 90 5702 91 00 5702 92 10 5702 92 90 ex 5702 99 00 5703 10 00 5703 20 12 5703 20 18 5703 20 92 5703 20 98 5703 30 12 5703 30 18 5703 30 82 5703 30 88 5703 90 20 5703 90 80 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 30 ex 5705 00 80		
60	Ručne tkané tapisérie druhu gobelín, flanderský gobelín, Aubusson, Beauvais a podobné, a ihlou robené tapisérie (napríklad stehom nazývaným „petit point“ alebo krížovým stehom) ručne vyrobené vo vyšívacích rámoch		
	5805 00 00		
61	Stuhy a stuhy bez útku zhotovené z osnovných nití spojených lepidlom (bolduky), iné než štítky a podobné výrobky kategórie 62 Elastické látky a lemovky (iné než pletené alebo háčkované) vyrobené z textilných materiálov, spojené gumovou niťou		
	ex 5806 10 00 5806 20 00 5806 31 00 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00 5806 40 00		
62	Ženilková priadza (vrátane povločkovanej ženilkovej priadze), opradená priadza (iná než metalizovaná priadza a opradená priadza z vlásia)		
	5606 00 91 5606 00 99		
	Tyl a ostatné sieťové látky, iné ako tkané, pletené alebo háčkované, ručne alebo mechanicky spracované stuhy, v metráži, pásoch alebo motívoch		
	5804 10 10 5804 10 90 5804 21 10 5804 21 90 5804 29 10 5804 29 90 5804 30 00		
	Štítky, odznaky a podobné výrobky z textilných materiálov, nevyšívané, v metráži, v pásoch alebo narezané na určitý rozmer alebo do tvaru, tkané		
	5807 10 10 5807 10 90		
	Prámiky a ozdobné lemovky v metráži; záložky, brmbolce na čiapky a podobné		
	5808 10 00 5808 90 00		
	Výšivky, v metráži, pásoch alebo ako motívy		
	5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90		
63	Pletené alebo háčkované textilie zo syntetických vlákien obsahujúce 5 % alebo viac hmotnosti elastomerných priadzí a pletené alebo háčkované textilie obsahujúce 5 % alebo viac hmotnosti gumových nití		
	5906 91 00 ex 6002 40 00 6002 90 00 ex 6004 10 00 6004 90 00		
	Raschel krajka a tkaniny s dlhým vlasom zo syntetických vlákien		
	ex 6001 10 00 6003 30 10 6005 31 50 6005 32 50 6005 33 50 6005 34 50		

(1)	(2)	(3)	(4)
65	Pletené alebo háčkové textilie, iné ako v kategóriách 38 A a 63, vlnené, bavlnené alebo z chemických vlákien 5606 00 10 ex 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 ex 6001 29 00 6001 91 00 6001 92 00 ex 6001 99 00 ex 6002 40 00 6003 10 00 6003 20 00 6003 30 90 6003 40 00 ex 6004 10 00 6005 90 10 6005 21 00 6005 22 00 6005 23 00 6005 24 00 6005 31 90 6005 32 90 6005 33 90 6005 34 90 6005 41 00 6005 42 00 6005 43 00 6005 44 00 6006 10 00 6006 21 00 6006 22 00 6006 23 00 6006 24 00 6006 31 90 6006 32 90 6006 33 90 6006 34 90 6006 41 00 6006 42 00 6006 43 00 6006 44 00		
66	Cestovné koberčeky a prikrývky, okrem pletených alebo háčkových, z vlny, bavlny alebo zo syntetických vlákien 6301 10 00 6301 20 90 6301 30 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90		
SKUPINA III B			
10	Rukavice prstové, palčiaci a rukavice bez prstov, pletené alebo háčkové 6111 90 11 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 90 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	17 párov	59
67	Pletené alebo háčkové odevné doplnky iné ako detské; domáca bielizeň všetkého druhu, pletená alebo háčková; záclony (vrátane drapérií) a interiérové rolety, záclonové alebo posteľové drapérie a ostatné bytové doplnky, pletené alebo háčkové; pletené alebo háčkové prikrývky a cestovné koberčeky, ostatné pletené alebo háčkové doplnky vrátane častí odevov alebo odevných doplnkov 5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 80 10 6117 80 80 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 00 6302 40 00 ex 6302 60 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 ex 6305 20 00 6305 32 11 ex 6305 32 90 6305 33 10 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00 6307 10 10 6307 90 10 9619 00 41 ex 9619 00 51		
67 a)	Z toho: Vrecia a vrecká druhov používaných na balenie tovaru, vyrobené z polyetylénových alebo polypropylénových pásov 6305 32 11 6305 33 10		
69	Dámske a dievčenské nohavičky a spodničky, pletené alebo háčkové 6108 11 00 6108 19 00	7,8	128
70	Pančuchové nohavice a pančuchy zo syntetických vlákien s dĺžkovou hmotnosťou jednotlivej nite menšou ako 67 decitexov (6,7 texov) ex 6115 10 90 6115 21 00 6115 30 19 Dámske pančuchy plnej veľkosti zo syntetických vlákien ex 6115 10 90 6115 96 91	30,4 párov	33
72	Plavky, vlnené, bavlnené alebo z umelých vlákien 6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	9,7	103
74	Dámske alebo dievčenské pletené alebo háčkové kostýmy a komplety, vlnené, bavlnené alebo zo syntetických vlákien, okrem lyžiarskych odevov 6104 13 00 6104 19 20 ex 6104 19 90 6104 22 00 6104 23 00 6104 29 10 ex 6104 29 90	1,54	650
75	Pánske alebo chlapčenské pletené alebo háčkové obleky a komplety, vlnené, bavlnené alebo zo syntetických vlákien, okrem lyžiarskych odevov 6103 10 10 6103 10 90 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	0,80	1 250
84	Plédy, šatky, šály, mantily, závoje a podobné výrobky, iné ako pletené a háčkové, z vlny, bavlny alebo syntetických vlákien 6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 ex 6214 90 00		
85	Viazanky, motýliky a kravaty, iné ako pletené alebo háčkové, vlnené, bavlnené alebo z chemických vlákien 6215 20 00 6215 90 00	17,9	56

(1)	(2)	(3)	(4)
86	Korzety, korzetové opasky, podvážkové pásy, traky, podvázky, plecnice a podobné výrobky, a ich časti, tiež pletené alebo háčkové 6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	8,8	114
87	Rukavice prstové, palčiaci a rukavice bez prstov, pletené alebo háčkové ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 6216 00 00		
88	Pančuchy, ponožky a ťapky, iné ako pletené alebo háčkové; ostatné odevné doplnky, časti odevov alebo odevné doplnky, iné ako dojčenské, okrem pletených alebo háčkových ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 6217 10 00 6217 90 00		
90	Motúzy, šnúry, povrazy a laná zo syntetických vlákien, spletané alebo oplietané 5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90		
91	Stany 6306 22 00 6306 29 00		
93	Vrecia a vrecká druhov používaných na balenie tovaru, z tkaných látok, iné ako vyrobené z polyetylénových alebo polypropylénových pásov ex 6305 20 00 ex 6305 32 90 ex 6305 39 00		
94	Vata z textilných materiálov a výrobky z nej; textilné vlákna v dĺžke nepresahujúcej 5 mm (vločka), textilný prach a nopy 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 90 5601 29 00 5601 30 00 9619 00 31 9619 00 39		
95	Plst' a výrobky z takého materiálu, tiež impregnované alebo potiahnuté, iné ako podlahové krytiny 5602 10 19 5602 10 31 ex 5602 10 38 5602 10 90 5602 21 00 ex 5602 29 00 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 10 6307 90 91		
96	Netkané textílie a výrobky z nich, tiež impregnované alebo potiahnuté, pokryté alebo laminované 5603 11 10 5603 11 90 5603 12 10 5603 12 90 5603 13 10 5603 13 90 5603 14 10 5603 14 90 5603 91 10 5603 91 90 5603 92 10 5603 92 90 5603 93 10 5603 93 90 5603 94 10 5603 94 90 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 92 6210 10 98 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90 6302 22 10 6302 32 10 6302 53 10 6302 93 10 6303 92 10 6303 99 10 ex 6304 19 90 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00 ex 6305 32 90 ex 6305 39 00 6307 10 30 6307 90 92 ex 6307 90 98 9619 00 49 ex 9619 00 59		
97	Siete a viazané sieťoviny z motúzov, šnúr alebo povrazov a celkom dohotovené rybárske siete z priadze, motúzov, šnúr alebo povrazov 5608 11 20 5608 11 80 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 30 5608 19 90 5608 90 00		
98	Ostatné výrobky vyrobené z priadze, motúzov, lán, káblov alebo povrazov, iné ako textílie, výrobky vyrobené z takých látok a výrobky kategórie 97 5609 00 00 5905 00 10		
99	Textílie potiahnuté lepidlom alebo škrobovými látkami, druhov používaných na vonkajšie obaly kníh alebo na podobné účely; kopírovacie priesvitné plátno; pripravené maliarske plátno; stužené plátno a podobné stužené textílie druhov používaných ako klobučnícke podložky 5901 10 00 5901 90 00 Linoleum, tiež prirezané do tvaru; podlahové krytiny pozostávajúce z nánosu alebo povlaku aplikovaného na textilnom podklade, tiež prirezané do tvaru 5904 10 00 5904 90 00 Pogumované textílie, iné ako pletené alebo háčkové, okrem používaných do pneumatík 5906 10 00 5906 99 10 5906 99 90 Textílie inak impregnované alebo pokryté; maľované plátno na divadelnú scénu, textílie na vytvorenie pozadia v štúdiách, iné ako kategórie 100 5907 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
100	Textílie impregnované, potiahnuté, pokryté alebo laminované, s preparátmi celulóзовých derivátov alebo ostatných umelých plastických materiálov		
	5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99		
101	Motúzy, šnúry, povrazy a laná, spleťané alebo oplietané, iné ako zo syntetických vlákien		
	ex 5607 90 90		
109	Celtoviny, nepremokavé plachty, ochranné a tieniace plachty		
	6306 12 00 6306 19 00 6306 30 00		
110	Tkané nafukovacie matrace		
	6306 40 00		
111	Kempingový tovar, tkaný, iný ako nafukovacie matrace a stany		
	6306 90 00		
112	Ostatné celkom dohotovené textílie, tkané, okrem výrobkov kategórie 113 a 114		
	6307 20 00 ex 6307 90 98		
113	Handry na umývanie dlážky, handry na umývanie riadu, prachovky, okrem pletených alebo háčkových		
	6307 10 90		
114	Tkaniny a výrobky na technické použitie		
	5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 ex 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 11 5911 32 19 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90		

SKUPINA IV

115	Priadza ľanová alebo z ramie		
	5306 10 10 5306 10 30 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 10 5306 20 90 5308 90 12 5308 90 19		
117	Ľanové alebo ramiové tkaniny		
	5309 11 10 5309 11 90 5309 19 00 5309 21 00 5309 29 00 5311 00 10 ex 5803 00 90 5905 00 30		
118	Bielizeň posteľná, stolová, toaletná a kuchynská z ľanu alebo ramie, iná ako pletená alebo háčková		
	6302 29 10 6302 39 20 6302 59 10 ex 6302 59 90 6302 99 10 ex 6302 99 90		
120	Záclony (vrátane drapérií), interiérové rolety, záclonové a posteľové drapérie a ostatné bytové textílie, nepletané alebo háčkové, z ľanu alebo ramie		
	ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00		
121	Motúzy, šnúry, povrazy a laná, spleťané alebo oplietané, z ľanu alebo ramie		
	ex 5607 90 90		
122	Vrecia a vrecká druhov používaných na balenie tovaru, použité, z ľanu, iné ako pletené alebo háčkové		
	ex 6305 90 00		
123	Vlasové tkaniny a ženilkové látky z ľanu alebo ramie, iné ako stuhy		
	5801 90 10 ex 5801 90 90		
	Plédy, šatky, šály, mantily, závoje a podobné výrobky, z ľanu alebo ramie, iné ako pletené alebo háčkové		
	ex 6214 90 00		

SKUPINA V

124	Syntetické strižné vlákna		
	5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 40 00 5501 90 00 5503 11 00 5503 19 00 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 00 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
125 A	Priadza zo syntetických vlákien (nekonečná) neupravená na predaj v malom, iná ako priadza kategórie 41		
	5402 45 00 5402 46 00 5402 47 00		
125 B	Monofil, pásmo (umelá slama a podobné) a imitácia katgutú zo syntetického materiálu		
	5404 11 00 5404 12 00 5404 19 00 5404 90 10 5404 90 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		
126	Syntetické strižné vlákna		
	5502 00 10 5502 00 40 5502 00 80 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00		
127 A	Priadza z umelého vlákna (nekonečná), neupravená na predaj v malom, iná ako priadza kategórie 42		
	5403 31 00 ex 5403 32 00 ex 5403 33 00		
127 B	Monofil, pásmo (umelá slama a podobné) a imitácia katgutú z umelého textilného materiálu		
	5405 00 00 ex 5604 90 90		
128	Hrubé chlpy zvierat, mykané alebo česané		
	5105 40 00		
129	Priadza z hrubých chlpov zvierat alebo vlásia		
	5110 00 00		
130 A	Hodvábná priadza iná ako priadza spradená z hodvábného odpadu		
	5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10		
130 B	Hodvábná priadza iná ako kategórie 130 A; messinský vlas		
	5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 ex 5604 90 90		
131	Priadza z ostatných rastlinných textilných vlákien		
	5308 90 90		
132	papierová priadza		
	5308 90 50		
133	Priadza z pravého konope		
	5308 20 10 5308 20 90		
134	Metalizovaná priadza		
	5605 00 00		
135	Tkaniny z hrubých chlpov zvierat alebo vlásia		
	5113 00 00		
136	Tkaniny z hodvábu alebo hodvábného odpadu		
	5007 10 00 5007 20 11 5007 20 19 5007 20 21 5007 20 31 5007 20 39 5007 20 41 5007 20 51 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 10 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90 5803 00 30 ex 5905 00 90 ex 5911 20 00		
137	Vlasové tkaniny a ženilkové látky a stuhy z hodvábu alebo hodvábného odpadu		
	ex 5801 90 90 ex 5806 10 00		
138	Tkaniny z papierovej priadze a ostatné textilné vlákna iné ako z ramie		
	5311 00 90 ex 5905 00 90		
139	Tkaniny z kovových nití alebo pokovovanej priadze		
	5809 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
140	Pletené alebo háčkované látky z textilného materiálu iného ako vlna alebo jemné chlpy zvierat, bavlna alebo chemické vlákna ex 6001 10 00 ex 6001 29 00 ex 6001 99 00 6003 90 00 6005 90 90 6006 90 00		
141	Cestovné koberčeky a prikrývky z textilného materiálu iného ako vlna alebo jemné chlpy zvierat, bavlna alebo umelé vlákna ex 6301 90 90		
142	Koberce a ostatné textilné podlahové krytiny zo sisalových alebo ostatných textilných vlákien rodu Agáve alebo manilského konope ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00 ex 5705 00 80		
144	Plst' z hrubých chlpy zvierat ex 5602 10 38 ex 5602 29 00		
145	Motúzy, šnúry, povrazy a laná, spletané alebo oplietané, z abakových vlákien (manilské konope alebo Musa textilis Nee) alebo pravého konope ex 5607 90 20 ex 5607 90 90		
146 A	Pojivo alebo viazacie motúzy pre poľnohospodárske stroje, zo sisalových alebo ostatných textilných vlákien rodu Agáve ex 5607 21 00		
146 B	Motúzy, šnúry, povrazy a laná, spletané alebo oplietané, z mexického konope alebo iných vlákien druhu Agave, iné ako kategórie 146 A ex 5607 21 00 5607 29 00		
146 C	Motúzy, šnúry, povrazy a laná, spletané alebo oplietané, z juty alebo iných textilných lykových vlákien položky 5303 ex 5607 90 20		
147	Hodvábnny odpad (vrátane kokónov nespôsobilých na zmotávanie), odpad z priadze a trhaného materiálu, iný ako nemykaný alebo česaný ex 5003 00 00		
148 A	Priadza z jutových alebo ostatných textilných lykových vlákien položky 5303 5307 10 00 5307 20 00		
148 B	Kokosová priadza 5308 10 00		
149	Tkaniny z jutových alebo ostatných textilných lykových vlákien so šírkou viac ako 150 cm 5310 10 90 ex 5310 90 00		
150	Tkaniny z jutových alebo ostatných textilných lykových vlákien so šírkou menej ako 150 cm; vrecia a vrecká druhov používaných na balenie tovaru, z jutových alebo ostatných textilných lykových vlákien, iné ako použité 5310 10 10 ex 5310 90 00 5905 00 50 6305 10 90		
151 A	Podlahové krytiny z kokosových vlákien 5702 20 00		
151 B	Koberce a ostatné textilné podlahové krytiny, z juty alebo ostatných textilných lykových vlákien, iné ako všívané alebo povločkované ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00		
152	Vpichované plste z jutových alebo ostatných textilných lykových vlákien, neimpregnovaných alebo nepokrytých, iných ako podlahové krytiny 5602 10 11		

(1)	(2)	(3)	(4)
153	Použitie vrecia a vrecká druhov používaných na balenie tovaru, z jutových alebo ostatných textilných lykových vlákien položky 5303		
	6305 10 10		
154	Kokóny priadky morušovej spôsobilé na zmotávanie		
	5001 00 00		
	Surový hodváb (nesúkaný)		
	5002 00 00		
	Hodvábný odpad (vrátane kokónov nespôsobilých na zmotávanie), odpad z priadze a trhaného materiálu, nemykaný alebo česaný		
	ex 5003 00 00		
	Vlna nemykaná alebo česaná		
	5101 11 00 5101 19 00 5101 21 00 5101 29 00 5101 30 00		
	Jemné alebo hrubé chlpy zvierat, nemykané alebo nečesané		
	5102 11 00 5102 19 10 5102 19 30 5102 19 40 5102 19 90 5102 20 00		
	Odpad z vlny alebo z jemných či hrubých chlpy zvierat vrátane odpadu z priadze, avšak okrem trhaného materiálu		
	5103 10 10 5103 10 90 5103 20 00 5103 30 00		
	Trhaný materiál z vlny alebo z jemných alebo hrubých chlpy zvierat		
	5104 00 00		
	Ľan, surový alebo spracovaný, ale nespradený: ľanový kúdeľ a odpad (vrátane odpadu z priadze a trhaného materiálu)		
	5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 00		
	Ramiové a ostatné rastlinné textilné vlákna, nespracované alebo spracované, ale nespradené: kúdeľ, výčesky a odpad, iné ako kokosové vlákno a abakové vlákno (manilské konope alebo <i>Musa textilis</i> Nee)		
	5305 00 00		
	Bavlna, nemykaná alebo nečesaná		
	5201 00 10 5201 00 90		
	Odpad z bavlny (vrátane odpadu z priadze a trhaného materiálu)		
	5202 10 00 5202 91 00 5202 99 00		
	Pravé konope (<i>cannabis sativa</i> L.), surové alebo spracované, ale nespradené: kúdeľ a odpad z pravých konopí (vrátane odpadu z priadze a trhaného materiálu)		
	5302 10 00 5302 90 00		
	Abakové vlákna (manilské konope alebo <i>Musa Textilis</i> Nee), surové alebo spracované, ale nespradené: kúdeľ a odpad z týchto vlákien (vrátane odpadu z priadze a trhaného materiálu)		
	5305 00 00		
	Jutové alebo ostatné textilné lykové vlákna (okrem ľanu, pravého konope a ramie), surové alebo spracované, ale nespradené: kúdeľ a odpad z juty alebo ostatných textilných lykových vlákien (vrátane odpadu z priadze a trhaného materiálu)		
	5303 10 00 5303 90 00		
	Ostatné rastlinné textilné vlákna, surové alebo spracované, ale nespradené: kúdeľ a odpad z týchto vlákien (vrátane odpadu z priadze a trhaného materiálu)		
	5305 00 00		
156	Blúzky a pulóvre pletené alebo háčkované hodvábné alebo z hodvábného odpadu, dámske a dievčenské		
	6106 90 30 ex 6110 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
157	Odevy, pletené alebo háčkové, iné ako odevy kategórií 1 až 123 a 156 ex 6101 90 20 ex 6101 90 80 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 ex 6103 49 00 ex 6104 19 90 ex 6104 29 90 ex 6104 39 00 6104 49 00 ex 6104 69 00 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 ex 6108 99 00 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 90 ex 6114 90 00		
159	Šaty, blúzky a košielky, nepletené alebo háčkové, hodvábne alebo z hodvábného odpadu 6204 49 10 6206 10 00 Plédy, šály, šatky, mantily, závoje a podobné výrobky, iné ako pletené alebo háčkové, hodvábne alebo z hodvábného odpadu 6214 10 00 Viazanky, motýliky a kravaty hodvábne alebo z hodvábného odpadu 6215 10 00		
160	Vreckovky hodvábne alebo z hodvábného odpadu ex 6213 90 00		
161	Odevy, nepletené alebo háčkové, iné ako odevy kategórií 1 až 123 a 159 6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 ex 6205 90 80 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 ex 6211 39 00 ex 6211 49 00 ex 9619 00 59		

B. OSTATNÉ TEXTILNÉ VÝROBKÝ UVEDENÉ V ČLÁNKU 1 ODS. 1

Kódy kombinovanej nomenklatúry

3005 90	6309 00 00	7019 11 00 7019 12 00
3921 12 00	6310 10 00	ex 7019 19
ex 3921 13	6310 90 00	
ex 3921 90 60		8708 21 10 8708 21 90
4202 12 19	ex 6405 20	
4202 12 50	ex 6406 10	
4202 12 91	ex 6406 90	8804 00 00
4202 12 99	ex 6501 00 00	ex 9113 90 00
4202 22 10	ex 6502 00 00	
4202 22 90	ex 6504 00 00	ex 9404 90
4202 32 10	ex 6505 00	
4202 32 90	ex 6506 99	ex 9612 10"
4202 92 11		
4202 92 15	6601 10 00	
4202 92 19	6601 91 00	
4202 92 91	6601 99	
4202 92 98	6601 99 90	
5604 10 00		

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1323/2011**zo 16. decembra 2011,****ktorým sa stanovujú pravidlá riadenia a pridelovania textilných kvót stanovených na rok 2012 podľa nariadenia Rady (ES) č. 517/94**

EURÓPSKA KOMISIA,

predložiť svoju úvodnú žiadosť o dovozné povolenie na rok 2012, ktorá by sa rovnala množstvu, ktoré doviezli v roku 2011.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 517/94 zo 7. marca 1994 o spoločných predpisoch pre dovoz textilných výrobkov z určitých tretích krajín, na ktoré sa nevzťahujú bilaterálne dohody, protokoly a iné dojednania alebo iné osobitné dovozné predpisy Spoločenstva ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 17 ods. 3 a 6 a článok 21 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 517/94 stanovilo množstevné obmedzenia na dovoz určitých textilných výrobkov s pôvodom v určitých tretích krajinách, ktoré sa pridelujú podľa zásady kto príde prvý.
- (2) Podľa tohto nariadenia je za určitých podmienok možné použiť iné metódy pridelovania, rozdeliť kvóty na tranže alebo si vyhradiť časť osobitného množstevného limitu výlučne pre žiadosti, ktoré sú podporené dôkazmi o vykonávaní dovozu v minulosti.
- (3) Pravidlá riadenia kvót stanovené na rok 2012 by mali byť prijaté pred začiatkom kvótového roka, aby sa príliš neovplyvnila plynulosť obchodných tokov.
- (4) Opatrenia prijaté v predchádzajúcich rokoch, ako napríklad opatrenia v nariadení Komisie (EÚ) č. 1159/2010 z 9. decembra 2010, ktorým sa stanovujú pravidlá riadenia a pridelovania textilných kvót stanovených na rok 2011 podľa nariadenia Rady (ES) č. 517/94 ⁽²⁾, sa ukázali ako postačujúce, a preto je vhodné prijať podobné opatrenia na rok 2012.
- (5) S cieľom uspokojiť najväčší možný počet prevádzkovateľov je vhodné použiť metódu pridelovania podľa zásady „kto príde prvý“ pružnejšie, a to tak, že sa stanoví strop pre množstvá, ktoré môžu byť touto metódou pridelené každému prevádzkovateľovi.
- (6) Aby sa zabezpečila určitá plynulosť v obchode a účinná správa kvót, prevádzkovatelia by mali mať možnosť

- (7) Na dosiahnutie optimálneho využitia množstiev by prevádzkovateľovi, ktorý vyčerpá minimálne polovicu už povolenej sumy, malo byť povolené požiadať o ďalšiu sumu za predpokladu, že množstvá v kvótach sú dostupné.
- (8) Na zabezpečenie spoľahlivej správy by dovozné povolenia mali byť platné deväť mesiacov od dátumu vydania, najneskôr však do konca roka. Členské štáty by mali vydávať licencie iba potom, ako Komisia oznámi, že množstvá sú dostupné a iba ak prevádzkovateľ môže dokázať existenciu dohody a môže potvrdiť, v prípade absencie osobitných ustanovení o opaku, že mu ešte nebolo pridelené dovozné povolenie Spoločenstva podľa tohto nariadenia pre príslušné kategórie a krajiny. V rámci reakcie na žiadosti dovozcov by však príslušné vnútroštátne orgány mali byť oprávnené predĺžiť licencie, ktoré vyčerpali minimálne polovicu sumy do dátumu žiadosti o tri mesiace a do 31. marca 2013.
- (9) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre textil zriadeného článkom 25 nariadenia (ES) č. 517/94,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Účelom tohto nariadenia je stanoviť pravidlá riadenia množstevných kvót na dovozy určitých textilných výrobkov stanovených v prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 517/94 na rok 2012.

Článok 2

Kvóty uvedené v článku 1 sa pridelia chronologicky podľa toho, v akom poradí Komisia dostala od členských štátov oznámenia o žiadostiach od jednotlivých prevádzkovateľov o sumy nepresahujúce maximálne množstvá na prevádzkovateľa uvedené v prílohe I.

Maximálne množstvá sa však nevzťahujú na prevádzkovateľov, ktorí sú schopní dokázať príslušným vnútroštátnym orgánom v čase ich prvej žiadosti na rok 2012, že v súvislosti s danými kategóriami a danými tretími krajinami doviezli viac ako maximálne množstvá stanovené pre každú kategóriu podľa dovozných licencií, ktoré im boli udelené na rok 2011.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 67, 10.3.1994, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 326, 10.12.2010, s. 25.

V prípade týchto prevádzkovateľov môžu príslušné orgány povoliť dovoz, ktorý nepresahuje množstvá dovezené v roku 2011 z daných tretích krajín a daných kategórií za predpokladu, že je dostupné dostatočné množstvo kvót.

Článok 3

Každý dovozca, ktorý už vyčerpal 50 percent alebo viac z množstva prideleného podľa tohto nariadenia môže požiadať o množstvá, ktoré nepresahujú maximálne množstvá uvedené v prílohe I, v súvislosti s rovnakou kategóriou a krajinou pôvodu.

Článok 4

1. Príslušné vnútroštátne orgány uvedené v prílohe II môžu od 9. januára 2012 od 10.00 hod. oznámiť Komisii sumy, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o dovozné povolenia.

Pod časom stanoveným v prvom pododseku sa rozumie bruselský čas.

2. Príslušné vnútroštátne orgány vydávajú povolenia len po oznámení Komisie podľa článku 17 ods. 2 nariadenia (ES) č. 517/94, že množstvá sú k dispozícii na účely dovozu.

Povolenie vydajú, iba ak prevádzkovateľ:

- a) preukáže existenciu zmluvy týkajúcej sa provízie tovarov; ako aj
- b) písomne potvrdí, že v súvislosti s príslušnými kategóriami a krajinami:
 - i) prevádzkovateľovi ešte nebolo pridelené povolenie podľa tohto nariadenia; alebo
 - ii) prevádzkovateľovi bolo pridelené povolenie podľa tohto nariadenia, ale už vyčerpal pridelenú sumu vo výške minimálne 50 percent.

3. Dovozné povolenia sú platné počas obdobia deviatich mesiacov odo dňa vydania, ale najneskôr do 31. decembra 2012.

Príslušné vnútroštátne orgány však môžu na žiadosť dovozcu poskytnúť trojmesačné predĺženie pre povolenia, ktoré vyčerpali pridelenú sumu na minimálne 50 percent v čase žiadosti. Tieto predĺženia za žiadnych okolností nevypršia neskôr ako 31. marca 2013.

Článok 5

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. januára 2012.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetky členské štáty.

V Bruseli 16. decembra 2011

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA I

Maximálne sumy uvedené v článkoch 2 a 3

Príslušná krajina	Kategória	Jednotka	Maximálna suma
Bielorusko	1	Kilogramy	20 000
	2	Kilogramy	80 000
	3	Kilogramy	5 000
	4	Kusy	20 000
	5	Kusy	15 000
	6	Kusy	20 000
	7	Kusy	20 000
	8	Kusy	20 000
	15	Kusy	17 000
	20	Kilogramy	5 000
	21	Kusy	5 000
	22	Kilogramy	6 000
	24	Kusy	5 000
	26/27	Kusy	10 000
	29	Kusy	5 000
	67	Kilogramy	3 000
	73	Kusy	6 000
	115	Kilogramy	20 000
	117	Kilogramy	30 000
	118	Kilogramy	5 000
Severná Kórea	1	Kilogramy	10 000
	2	Kilogramy	10 000
	3	Kilogramy	10 000
	4	Kusy	10 000
	5	Kusy	10 000
	6	Kusy	10 000
	7	Kusy	10 000

Príslušná krajina	Kategória	Jednotka	Maximálna suma
	8	Kusy	10 000
	9	Kilogramy	10 000
	12	Páry	10 000
	13	Kusy	10 000
	14	Kusy	10 000
	15	Kusy	10 000
	16	Kusy	10 000
	17	Kusy	10 000
	18	Kilogramy	10 000
	19	Kusy	10 000
	20	Kilogramy	10 000
	21	Kusy	10 000
	24	Kusy	10 000
	26	Kusy	10 000
	27	Kusy	10 000
	28	Kusy	10 000
	29	Kusy	10 000
	31	Kusy	10 000
	36	Kilogramy	10 000
	37	Kilogramy	10 000
	39	Kilogramy	10 000
	59	Kilogramy	10 000
	61	Kilogramy	10 000
	68	Kilogramy	10 000
	69	Kusy	10 000
	70	Páry	10 000
	73	Kusy	10 000
	74	Kusy	10 000
	75	Kusy	10 000
	76	Kilogramy	10 000

Príslušná krajina	Kategória	Jednotka	Maximálna suma
	77	Kilogramy	5 000
	78	Kilogramy	5 000
	83	Kilogramy	10 000
	87	Kilogramy	8 000
	109	Kilogramy	10 000
	117	Kilogramy	10 000
	118	Kilogramy	10 000
	142	Kilogramy	10 000
	151A	Kilogramy	10 000
	151B	Kilogramy	10 000
	161	Kilogramy	10 000

PRÍLOHA II

Zoznam licenčných orgánov uvedených v článku 4

1. Rakúsko

Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1A
1011 Wien, Österreich
Tel.: +43 171100-0
Fax: +43 171100-8386

2. Belgicko

FOD Economie, kmo, Middenstand en Energie
Algemene Directie Economisch Potentieel
Dienst Vergunningen
Vooruitganstraat 50
1210 Brussel
Tel. +32 22776713
Fax +32 22775063

SPF Économie, PME, classes moyennes et énergie
Direction générale potentiel économique
Service licences
Rue du Progrès 50
1210 Bruxelles
BELGIQUE
Tél. +32 22776713
Fax +32 22775063

3. Bulharsko

Министерство на икономиката, енергетиката и туризма
Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“
ул. „Славянска“ № 8
1052 София
Тел.: +359 29 40 7008/+359 29 40 7673/
+359 29 40 7800
Факс: +359 29 81 5041/+359 29 80 4710/
+359 29 88 3654

4. Cyprus

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Trade Department
6 Andrea Araouzou Str.
CY-1421 Nicosia
Τηλ. +357 2 867100
Φαξ +357 2 375120

5. Česká republika

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Tel.: (420) 22490 7111
Fax: (420) 22421 2133

6. Dánsko

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Langelinje Allé 17
DK – 2100 København
Tlf. (45) 35 46 60 30
Fax (45) 35 46 60 29

7. Estónsko

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
15072 Tallinn
EESTI/ESTONIA
Tel: +372 6256400
Faks: +372 6313660

8. Fínsko

Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
SUOMI
Puhelin: +358 96141
Faksi: +358 204922852

Tullstyrelsen
PB 512
FI-00101 Helsingfors
FINLAND
Faksi: +358 204922852

9. Francúzsko

Ministère de l'économie, de l'industrie et de l'emploi
Direction générale de la compétitivité, de l'industrie et des services
Sous-direction «industries de santé, de la chimie et des nouveaux matériaux»
Bureau «matériaux du futur et nouveaux procédés»
Le Bervil
12, rue Villiot
75572 Paris Cedex 12
FRANCE
Tél. + 33 153449026
Fax + 33 153449172

10. Nemecko

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Str. 29-35
65760 Eschborn, Deutschland
Tel.: +49 6196-9080
Fax: +49 6196-908800

11. Grécko

Υπουργείο Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας & Ναυτιλίας
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Τηλ. +(30 210) 328 6021-22
Φαξ +(30 210) 328 60 94

12. Maďarsko

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Budapest
Németvölgyi út 37-39.
1124
MAGYARORSZÁG
Tel. +36 1458 5503
Fax + 36 1458 5814
E-mail: mkeh@mkeh.gov.hu

13. Írsko

Department of Enterprise, Trade and Employment
Internal Market
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. (353 1) 631 21 21
Fax (353 1) 631 28 26

14. Taliansko

Ministero dello Sviluppo economico
Dipartimento per l'impresa e l'internazionalizzazione
Direzione generale per la Politica commerciale internazionale
Divisione III — Politiche settoriali
Viale Boston, 25
I-00144 Roma
Tel. (39 06) 5964 7517, 5993 2202, 5993 2198
Fax (39 06) 5993 2263, 5993 2636
E-mail: polcom3@sviluppoeconomico.gov.it

15. Lotyšsko

Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Tālr.: + 371 670 132 99/+ 371 670 132 48
Fakss: + 371 672 808 82

16. Litva

Lietuvos Respublikos Ūkio ministerija
Gedimino pr. 38, Vasario 16-osios g. 2
LT-01104 Vilnius
Tel.: + 370 706 64 658/+ 370 706 64 808
Faks. + 370 706 64 762

17. Luxembursko

Ministère de l'économie et du commerce
Office des licences
Boîte postale 113
2011 Luxembourg
LUXEMBOURG
Tél. + 352 4782371
Fax + 352 466138

18. Malta

Il-Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u l-Investment
Id-Dipartiment tal-Kummerċ, Id-Direttorat tas-Servizzi
Kummerċjali
Lascaris
Valletta VLT 2000
Malta
Tel. 00 356 256 90 202
Fax 00 356 212 37 112

19. Holandsko

Belastingdienst/Douane
Centrale dienst voor in- en uitvoer
Kempkensberg 12
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Tel. +31 881512122
Fax +31 881513182

20. Poľsko

Ministerstwo Gospodarki
Pl. Trzech Krzyży 3/5
PL-00-950 Warszawa
Tel.: 0048/22/693 55 53
Faks: 0048/22/693 40 21

21. Portugalsko

Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais
sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo
Edifício da Alfândega
P-1149-060 LISBOA
Tel. (351-1) 218 814 263
Fax: (351-1) 218 814 261
E-mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt

22. Rumunsko

Ministerul Economiei,
Comerțului și Mediului de Afaceri
Direcția Generală Politici Comerciale
Str. Ion Cămpineanu, nr. 16
București, sector 1
Cod poștal 010036
Tel. +40 213150081
Fax +40 213150454
e-mail: clc@dce.gov.ro

23. Slovensko

Ministerstvo hospodárstva SR
Oddelenie licencií
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava
Tel.: +421 24854 2021 / +421 2 4854 7119
Fax: + 421 24342 3919

24. Slovinsko

Ministrstvo za finance
Carinska uprava Republike Slovenije
Carinski urad Jesenice
Center za TARIC in kvote
Spodnji plavž 6c
SLO-4270 Jesenice
Slovenija
Telefon: +386-4 2974470
Telefaks: +386-4 2974472
E-naslov: taric.cuje@gov.si

25. Španielsko

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Dirección General de Comercio e Inversiones
Paseo de la Castellana nº 162
E-28046 Madrid
Tel. (34 91) 349 38 17 / 349 38 74
Fax (34 91) 349 38 31
E-mail: sgindustrial.sccc@comercio.mityc.es

26. Švédsko

National Board of Trade (Kommerskollegium)
Box 6803
113 86 Stockholm
Tfn +46 86904800
Fax +46 8306759
E-post: registrator@kommers.se

27. Spojené kráľovstvo

Department for Business, Innovation and Skills
Import Licensing Branch
Queensway House – West Precinct
Billingham
UK-TS23 2NF
Tel. (44-1642) 36 43 33
Fax (44-1642) 36 42 69
E-mail: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1324/2011

zo 16. decembra 2011,

ktorým sa na rok 2012 ustanovuje odchýlka od nariadenia (ES) č. 1067/2008, ktorým sa otvára a ustanovuje správa colných kvót Spoločenstva pre bežnú pšenicu z tretích krajín okrem pšenice vysokej kvality

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 144 v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

- (1) V článku 3 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1067/2008 z 30. októbra 2008, ktorým sa otvára a ustanovuje správa colných kvót Spoločenstva pre bežnú pšenicu z tretích krajín, okrem pšenice vysokej kvality, a ktoré stanovuje výnimku z nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 ⁽²⁾, sa ustanovuje, že podkvóta III pre ostatné tretie krajiny sa delí na štyri štvrtročné tranže, ktoré zahŕňajú najmä tranžu 1 pokrývajúcu obdobie od 1. januára do 31. marca pre množstvo 594 597 ton a tranžu 2 pokrývajúcu obdobie od 1. apríla do 30. júna pre množstvo 594 597 ton.
- (2) Vzhľadom na situáciu na trhu by sa s cieľom uľahčiť v roku 2012 plynulé zásobovanie trhu Únie obilninami, ktoré patria do podkvóty III, mali tranža 1 a tranža 2 zlúčiť do jednej tranže pokrývajúcej celkové množstvo tranží 1 a 2, teda 1 189 194 ton.

- (3) Na rok 2012 by sa teda mala ustanoviť odchýlka od nariadenia (ES) č. 1067/2008.

- (4) Aby sa zaistilo účinné riadenie postupu vydávania dovozných povolení od 1. januára 2012, musí toto nariadenie nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

- (5) Riadiaci výbor pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov neposkytol svoje stanovisko v lehote, ktorú stanovil predseda výboru,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Odchylne od článku 3 ods. 3 písm. a) nariadenia (ES) č. 1067/2008 tranža 1 na rok 2012 vzťahujúca sa na množstvo 1 189 194 ton pokrýva obdobie od 1. januára 2012 do 30. júna 2012.

Odchylne od článku 3 ods. 3 písm. b) nariadenia (ES) č. 1067/2008 sa tranža 2 na rok 2012 zrušuje.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa do 30. júna 2012.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. decembra 2011

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 290, 31.10.2008, s. 3.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1325/2011

zo 16. decembra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 543/2011 o spúšťacej úrovni dodatočných
ciel na hrušky, citróny, jablká a cukety

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 143 písm. b) v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

- (1) Vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, sa ustanovuje dohľad nad dovozom výrobkov uvedených v prílohe XVIII k danému nariadeniu. Uvedený dohľad sa vykonáva v súlade s pravidlami ustanovenými v článku 308d nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva ⁽³⁾.
- (2) Na účely uplatňovania článku 5 ods. 4 Dohody o poľnohospodárstve ⁽⁴⁾ uzatvorenej v rámci Uruguaj-

ského kola multilaterálnych obchodných rokovaní a na základe posledných dostupných údajov za roky 2008, 2009 a 2010 by sa mala upraviť spúšťacia úroveň dodatočných cieľ na hrušky, citróny, jablká a cukety.

- (3) Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 543/2011 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (4) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha XVIII k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 543/2011 sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2012.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. decembra 2011

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 336, 23.12.1994, s. 22.

PRÍLOHA

„PRÍLOHA XVIII

DODATOČNÉ DOVOZNÉ CLÁ: HLAVA IV KAPITOLA I ODDIEL 2

Opis výrobkov nemá vplyv na pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry a slúži len na informáciu. Rozsah pôsobnosti dodatočných ciel je na účely tejto prílohy určený rozsahom pôsobnosti číselných znakov KN v ich aktuálnej podobe v čase prijatia tohto nariadenia.

Poradové číslo	Číselný znak KN	Opis tovaru	Obdobie uplatňovania	Spúšťacie úrovne (v tonách)
78.0015	0702 00 00	rajčiaky	od 1. októbra do 31. mája	481 762
78.0020			od 1. júna do 30. septembra	44 251
78.0065	0707 00 05	uhorky šalátové	od 1. mája do 31. októbra	92 229
78.0075			od 1. novembra do 30. apríla	55 270
78.0085	0709 90 80	artičoky	od 1. novembra do 30. júna	11 620
78.0100	0709 90 70	cukety	od 1. januára do 31. decembra	54 760
78.0110	0805 10 20	pomaranče	od 1. decembra do 31. mája	292 760
78.0120	0805 20 10	klementínky	od 1. novembra do konca februára	85 392
78.0130	0805 20 30 0805 20 50 0805 20 70 0805 20 90	mandarínky (vrátane tangeríniek a satsumov); wilkingy a podobné citrusové hybridy	od 1. novembra do konca februára	99 128
78.0155	0805 50 10	citróny	od 1. júna do 31. decembra	340 920
78.0160			od 1. januára do 31. mája	90 108
78.0170	0806 10 10	stolové hrozno	od 21. júla do 20. novembra	80 588
78.0175	0808 10 80	jablká	od 1. januára do 31. augusta	701 247
78.0180			od 1. septembra do 31. decembra	64 981
78.0220	0808 20 50	hrušky	od 1. januára do 30. apríla	230 148
78.0235			od 1. júla do 31. decembra	35 573
78.0250	0809 10 00	marhule	od 1. júna do 31. júla	5 794
78.0265	0809 20 95	čerešne okrem višní	od 21. mája do 10. augusta	30 783
78.0270	0809 30	broskyne vrátane nektáriniek	od 11. júna do 30. septembra	5 613
78.0280	0809 40 05	slivky	od 11. júna do 30. septembra	10 293“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1326/2011**zo 16. decembra 2011,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 17. decembra 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. decembra 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	AL	60,1
	MA	69,2
	TN	85,7
	TR	109,2
	ZZ	81,1
0707 00 05	TR	125,1
	ZZ	125,1
0709 90 70	MA	43,8
	TR	148,5
	ZZ	96,2
0805 10 20	AR	40,2
	BR	39,0
	CL	30,5
	MA	57,8
	TR	51,6
	ZA	54,5
	ZZ	45,6
0805 20 10	MA	69,3
	TR	79,7
	ZZ	74,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	87,9
	TR	86,3
	ZZ	87,1
0805 50 10	AR	52,9
	TR	51,2
	ZZ	52,1
0808 10 80	CA	109,9
	CL	90,0
	US	106,5
	ZA	80,2
	ZZ	96,7
0808 20 50	CN	42,7
	ZZ	42,7

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1327/2011

zo 16. decembra 2011

o vydávaní dovozných povolení pre žiadosti podané v priebehu prvých siedmich dní mesiaca decembra 2011 v rámci colných kvót otvorených nariadením (ES) č. 533/2007 pre hydinové mäso

EURÓPSKA KOMISIA,

keďže:

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1301/2006 z 31. augusta 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre správu dovozných colných kvót pre poľnohospodárske produkty spravovaných prostredníctvom systému dovozných licencií ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 2,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 533/2007 zo 14. mája 2007, ktorým sa otvárajú colné kvóty a zabezpečuje sa ich správa v odvetví hydinového mäsa ⁽³⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 6,

(1) Nariadením (ES) č. 533/2007 sa otvorili colné kvóty na dovoz výrobkov v sektore hydinového mäsa.

(2) Žiadosti o dovozné povolenia podané v priebehu prvých siedmich dní mesiaca decembra 2011 na čiastkové obdobie od 1. januára do 31. marca 2012 pri niektorých kvótach prevyšujú množstvá, ktoré sú k dispozícii. Malo by sa teda určiť, do akej miery sa môžu dovozné povolenia vydávať, stanovením koeficientu pridelenia, ktorý sa má uplatňovať na požadované množstvá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na žiadosti o dovozné povolenia podané podľa nariadenia (ES) č. 533/2007 na čiastkové obdobie od 1. januára do 31. marca 2012 sa uplatňujú koeficienty pridelenia uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 17. decembra 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. decembra 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 125, 15.5.2007, s. 9.

PRÍLOHA

Číslo skupiny	Poradové číslo	Koeficient pridelenia pre žiadosti o dovozné povolenia podané na čiastkové obdobie 1.1.2012-31.3.2012 (%)
P1	09.4067	2,34745
P3	09.4069	0,396986

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1328/2011

zo 16. decembra 2011

o vydávaní dovozných povolení pre žiadosti podané v priebehu prvých siedmich dní mesiaca decembra 2011 v rámci colných kvót otvorených nariadením (ES) č. 539/2007 pre niektoré výrobky v odvetví vajec a vaječného albumínu

EURÓPSKA KOMISIA,

keďže:

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1301/2006 z 31. augusta 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre správu dovozných colných kvót pre poľnohospodárske produkty spravovaných prostredníctvom systému dovozných licencií ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 2,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 539/2007 z 15. mája 2007, ktorým sa otvárajú colné kvóty a zabezpečuje ich správa v odvetví vajec a vaječného albumínu ⁽³⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 6,

(1) Nariadením (ES) č. 539/2007 sa otvorili colné kvóty na dovoz výrobkov v odvetví vajec a vaječného albumínu.

(2) Žiadosti o dovozné povolenia podané v priebehu prvých siedmich dní mesiaca decembra 2011 na čiastkové obdobie od 1. januára do 31. marca 2012 pri niektorých kvótach prevyšujú množstvá, ktoré sú k dispozícii. Malo by sa teda určiť, do akej miery sa môžu dovozné povolenia vydávať, stanovením koeficientu pridelenia, ktorý sa má uplatňovať na požadované množstvá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na žiadosti o dovozné povolenia podané podľa nariadenia (ES) č. 539/2007 na čiastkové obdobie od 1. januára do 31. marca 2012 sa uplatňujú koeficienty pridelenia uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 17. decembra 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. decembra 2011

Za Komisiu
v mene predsedu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 128, 16.5.2007, s. 19.

PRÍLOHA

Číslo skupiny	Poradové číslo	Koeficient pridelenia pre žiadosti o dovozné povolenia podané na čiastkové obdobie od 1.1.2012-31.3.2012 (%)
E2	09.4401	45,956039

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1329/2011

zo 16. decembra 2011

o vydávaní dovozných povolení pre žiadosti podané v priebehu prvých siedmich dní mesiaca decembra 2011 v rámci colných kvót otvorených nariadením (ES) č. 1385/2007 pre hydinné mäso

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1301/2006 z 31. augusta 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre správu dovozných colných kvót pre poľnohospodárske produkty spravovaných prostredníctvom systému dovozných licencií ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 2,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1385/2007 z 26. novembra 2007, ktorým sa ustanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 774/94, pokiaľ ide o otvorenie a správu určitých colných kvót Spoločenstva v odvetví hydinného mäsa ⁽³⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 6,

keďže:

Žiadosti o dovozné povolenia podané počas prvých siedmich dní mesiaca decembra 2011 na čiastkové obdobie od 1. januára do 31. marca 2012 pri niektorých kvótach prevyšujú množstvá, ktoré sú k dispozícii. Malo by sa teda určiť, do akej miery sa môžu dovozné povolenia vydávať, stanovením koeficientu pridelenia, ktorý sa má uplatňovať na požadované množstvá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na žiadosti o dovozné povolenia podané na čiastkové obdobie od 1. januára do 31. marca 2012 podľa nariadenia (ES) č. 1385/2007 sa uplatnia koeficienty pridelenia uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 17. decembra 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. decembra 2011

Za Komisiu
v mene predsedu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 309, 27.11.2007, s. 47.

PRÍLOHA

Číslo skupiny	Poradové číslo	Koeficient pridelenia pre žiadosti o dovozné povolenia podané na čiastkové obdobie od 1.1.2012-31.3.2012 (%)
1	09.4410	0,339444
3	09.4412	0,379075
4	09.4420	0,385208
6	09.4422	0,388953

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1330/2011

zo 16. decembra 2011

o vydávaní dovozných povolení pre žiadosti podané v priebehu prvých siedmich dní mesiaca decembra 2011 v rámci colnej kvóty otvorenej nariadením (ES) č. 1384/2007 pre hydinové mäso s pôvodom v Izraeli

EURÓPSKA KOMISIA

keďže:

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1301/2006 z 31. augusta 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre správu dovozných colných kvót pre poľnohospodárske produkty spravovaných prostredníctvom systému dovozných licencií ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 2,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1384/2007 z 26. novembra 2007, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 2398/96, pokiaľ ide o otvorenie a stanovenie správy určitých colných kvót na dovoz výrobkov z hydinového mäsa z Izraela do Spoločenstva ⁽³⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 5,

Žiadosti o dovozné povolenia podané počas prvých siedmich dní mesiaca decembra 2011 na čiastkové obdobie od 1. januára 2012 do 31. marca 2012 prekračujú množstvá, ktoré sú k dispozícii pre povolenia viažuce sa na kvótu s poradovým číslom 09.4092. Malo by sa teda určiť, do akej miery sa môžu dovozné povolenia vydávať, stanovením koeficientu pridelenia, ktorý sa má uplatňovať na požadované množstvá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na žiadosti o dovozné povolenia podané na čiastkové obdobie od 1. januára 2012 do 31. marca 2012 podľa nariadenia (ES) č. 1384/2007 sa uplatnia koeficienty pridelenia uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 17. decembra 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. decembra 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 309, 27.11.2007, s. 40.

PRÍLOHA

Číslo skupiny	Poradové číslo	Koeficient pridelenia pre žiadosti o dovozné povolenia podané na čiastkové obdobie od 1.1.2012-31.3.2012 (%)
IL1	09.4092	77,639751

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY 2011/845/SZBP

zo 16. decembra 2011

o dočasnom prijatí niektorých Palestínčanov členskými štátmi Európskej únie

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29 a článok 31 ods. 1,

Členské štáty uvedené v článku 2 spoločnej pozície 2002/400/SZBP predĺžia platnosť vnútroštátnych povolení na vstup a pobyt udelených podľa článku 3 uvedenej spoločnej pozície o ďalších 12 mesiacov.

keďže:

Článok 2

(1) Rada prijala 17. novembra 2010 rozhodnutie 2010/694/SZBP o dočasnom prijatí niektorých Palestínčanov členskými štátmi Európskej únie ⁽¹⁾, ktorým sa im na obdobie ďalších 12 mesiacov predlžuje platnosť vnútroštátneho povolenia na vstup a pobyt na území členských štátov, ako sa uvádza v spoločnej pozícii 2002/400/SZBP z 21. mája 2002 o dočasnom prijatí niektorých Palestínčanov členskými štátmi Európskej únie ⁽²⁾.

Rada vyhodnotí uplatňovanie spoločnej pozície 2002/400/SZBP do šiestich mesiacov od prijatia tohto rozhodnutia.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 16. decembra 2011

(2) Na základe vyhodnotenia uplatňovania spoločnej pozície 2002/400/SZBP Rada považuje za vhodné predĺžiť platnosť týchto povolení o ďalších 12 mesiacov,

Za Radu

predseda

T. NALEWAJK

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 303, 19.11.2010, s. 13.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 138, 28.5.2002, s. 33.

ROZHODNUTIE POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÉHO VÝBORU ATALANTA/5/2011

zo 16. decembra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru ATALANTA/2/2009 o prijatí príspevkov tretích štátov na vojenskú operáciu Európskej únie na podporu odradzovania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potlačania (Atalanta) a rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru ATALANTA/3/2009 o zriadení Výboru prispievateľov na vojenskú operáciu Európskej únie na podporu odradzovania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potlačania (Atalanta)

(2011/846/SZBP)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÝ VÝBOR,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 38 tretí pododsek,

so zreteľom na jednotnú akciu Rady 2008/851/SZBP z 10. novembra 2008 o vojenskej operácii Európskej únie na podporu odradzovania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potlačania ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 10,

so zreteľom na rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru Atalanta/2/2009 ⁽²⁾ a na rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru Atalanta/3/2009 ⁽³⁾ a na dodatok k nemu ⁽⁴⁾,

keďže:

- (1) Veliteľ operácie EÚ usporiadal 16. decembra 2008 konferenciu o vytvorení ozbrojených síl.
- (2) Na základe ponuky Srbska prispieť k operácii Atalanta, odporúčania veliteľa operácie EÚ a konzultácie s Vojenským výborom Európskej únie (VVEÚ) by sa tento príspevok mal prijať.
- (3) V súlade s článkom 5 Protokolu (č. 22) o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na vypracovaní a vykonávaní rozhodnutí a opatrení Únie s obrannými dôsledkami,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Článok 1 rozhodnutia Politického a bezpečnostného výboru Atalanta/2/2009 sa nahrádza takto:

„Článok 1

Príspevky tretích štátov

V nadväznosti na konferencie o vytvorení ozbrojených síl a doplnení stavov a na odporúčania veliteľa operácie EÚ a Vojenského výboru Európskej únie sa prijímajú príspevky Nórska, Chorvátska, Čiernej Hory, Ukrajiny a Srbska na vojenskú operáciu EÚ na podporu odradzovania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potlačania (Atalanta)“.

Článok 2

Príloha k rozhodnutiu Politického a bezpečnostného výboru Atalanta/3/2009 sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 16. decembra 2011

Za Politický a bezpečnostný výbor
predseda
O. SKOOG

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 301, 12.11.2008, s. 33.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 109, 30.4.2009, s. 52.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 112, 6.5.2009, s. 9.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 119, 14.5.2009, s. 40.

PRÍLOHA

„PRÍLOHA

ZOZNAM TRETÍCH ŠTÁTOV PODĽA ČLÁNKU 2 ODS. 1

- Nórsko
 - Chorvátsko
 - Čierna Hora
 - Ukrajina
 - Srbsko“.
-

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY 2011/847/SZBP**zo 16. decembra 2011,****ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2010/639/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 31 ods. 2,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2010/639/SZBP z 25. októbra 2010 o reštriktívnych opatreniach proti niektorým predstaviteľom Bielorusku ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

(1) Rada 25. októbra 2010 prijala rozhodnutie 2010/639/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku.

(2) Vzhľadom na vážnosť situácie v Bielorusku by sa do zoznamu osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedeného v prílohe IIIA k rozhodnutiu 2010/639/SZBP mali zaradiť ďalšie osoby.

(3) Príloha IIIA k rozhodnutiu 2010/639/SZBP by sa mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Osoby uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu sa dopĺňajú do zoznamu uvedeného v prílohe IIIA k rozhodnutiu 2010/639/SZBP.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 16. decembra 2011

Za Radu

predseda

T. NALEWAJK

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 280, 26.10.2010, s. 18.

PRÍLOHA

Osoby podľa článku 1

	Priezvisko a meno Prepis z bieloruštiny Prepis z ruštiny	Priezvisko a meno (v bieloruštine)	Priezvisko a meno (v ruštine)	Miesto a dátum narodenia	Funkcia
„1.	Bandarenka Siarhei Uladzimiravich Bondarenko Sergei Vladimirovich	Бандарэнка Сяргей Уладзіміравіч	Бондаренко Сергей Владимирович	Adresa: Department of law of administration of Pervomaysky district Chornogo K. 5 office 417 Tel.: +375 17 2800264	Sudca obvodného súdu Pervomaiski v Minsku. Dňa 24. novembra 2011 odsúdil Alesa Bjaljatskeho, jedného z najpoprednejších obhajcov ľudských práv, vedúceho bielo- ruského centra pre ľudské práva „Vjasna“ a podpredsedu FIDH. Spôsob, akým konanie viedol, bol jasným porušením trestného poriadku. Bjaljacki obhajoval osoby, ktoré boli postihnuté represiami v súvislosti s voľbami kona- nými 19. decembra 2010 a so zásahom proti občianskej spoločnosti a demokratickej opozícii, a poskytoval im pomoc.
2.	Saikouski Uladzimir Saikovski Vladimir	Сайкоўскі Уладзімір	Сайковский Владимир	Adresa: Department of law of administration of Pervomaysky district Chornogo K. 5 office 417 Tel.: +375 17 2800264	Štátny prokurátor obvodného súdu Pervomaiski v Minsku. Zaoberal sa súdnym procesom s Alesom Bjaljatskim, jedným z najpoprednejších obhajcov ľudských práv, vedúcim bielo- ruského centra pre ľudské práva „Vjasna“ a podpredsedom FIDH. Obvinenie, ktoré proku- ratúra v konaní predložila, bolo jasne a bezprostredne politicky motivované a bolo jasným porušením trestného poriadku. Bjaljacki obhajoval osoby, ktoré boli postihnuté represiami v súvislosti s voľbami kona- nými 19. decembra 2010 a so zásahom proti občianskej spoločnosti a demokratickej opozícii, a poskytoval im pomoc.“

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY 2011/848/SZBP**zo 16. decembra 2011,****ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2010/788/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Konžskej demokratickej republike**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 31 ods. 2,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2010/788/SZBP z 20. decembra 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Konžskej demokratickej republike ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 6,

keďže:

- (1) Rada 20. decembra 2010 prijala rozhodnutie 2010/788/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Konžskej demokratickej republike.
- (2) Výbor Bezpečnostnej rady zriadený podľa rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov 1533 (2004) o Konžskej demokratickej republike aktualizoval 12. októbra a 28. novembra 2011 zoznam osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia.

- (3) Príloha k rozhodnutiu 2010/788/SZBP by sa preto mala príslušným spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Osoby uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu sa dopĺňajú do zoznamu uvedeného v prílohe k rozhodnutiu 2010/788/SZBP.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 16. decembra 2011

Za Radu
predseda
T. NALEWAJK

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 336, 21.12.2010, s. 30.

Osoby uvedené v článku 1

Meno	Alias	Dátum narodenia/miesto narodenia	Identifikačné údaje	Odôvodnenie	Dátum označenia
Jamil MUKULU	Profesor Musharaf Steven Alirabaki David Kyagulanyi Musezi Talenganimiro Mzee Tutu Abdullah Junjuaka Alilabaki Kyagulanyi Hussein Muhammad Nicolas Luumu Talenganimiro	1965 Alternatívny dátum narodenia: 1. januára 1964 Ntoke Village, okres Ntenjeru Sub, kraj Kayunga, Uganda.	Ugand'an Veliteľ spojených demokratických síl (Allied Democratic Forces – ADF) Veliteľ, Spojené demokratické sily štátna	Podľa správ z otvorených a oficiálnych zdrojov vrátane správ skupiny expertov sankčného výboru BR OSN pre KDR je Jamil Mukulu vojenským veliteľom Spojených demokratických síl (ADF), zahraničnej ozbrojenej skupiny operujúcej v KDR, ktorá bráni odzbrojeniu a dobrovoľnej repatriácii alebo presídleniu bojovníkov ADF, ako sa opisuje v odseku 4 písm. b) rezolúcie č. 1857 (2008). Podľa skupiny expertov sankčného výboru BR OSN poskytol Jamil Mukulu svoje veliteľské schopnosti a materiálnu podporu silám ADF – ozbrojenej skupine, ktorá operuje na území KDR. Podľa viacerých zdrojov vrátane správ skupiny expertov sankčného výboru BR OSN pre KDR Jamil Mukulu tiež pokračoval v ovplyvňovaní politík, poskytoval finančné prostriedky a udržiaval priame velenie nad jednotkami ADF a riadil ich činnosť v teréne, pričom tiež dohliadal nad prepojeniami s medzinárodnými teroristickými sieťami.	12.10.2011
Ntabo Ntaberi SHEKA		4. apríla 1976 oblasť Walikale, Konžská demokratická republika	Konžan najvyšší veliteľ, Nduma Defence of Congo, skupina Mayi Mayi Sheka	Ntabo Ntaberi Sheka, najvyšší veliteľ politickej vetvy skupiny Mayi Mayi Sheka, je vedúci politický predstaviteľ konžskej ozbrojenej skupiny, ktorá bráni odzbrojeniu, demobilizácii alebo reintegrácii bojovníkov. Mayi Mayi Sheka je konžská militantná skupina, ktorá operuje zo základní v oblasti Walikale vo východnej časti KDR. Skupina Mayi Mayi Sheka podnikla útoky na bane vo východnej časti KDR vrátane ovládnutia baní Bisiye a vynucovania prostriedkov od miestnych obyvateľov. Ntabo Ntaberi Sheka taktiež závažným spôsobom porušil medzinárodné právo vrátane zameriavania sa na deti. Ntabo Ntaberi Sheka naplánoval a nariadil sériu útokov v oblasti Walikale v období od 30. júla do 2. augusta 2010 s cieľom potrestať miestnych obyvateľov obvinených zo spolupráce s konžskými vládnymi silami. Počas týchto útokov došlo k znásilňovaniu a únosom detí, ktoré boli tiež vystavené núteným prácam, a krutému, neľudskému či ponižujúcemu zaobchádzaniu. Militantná skupina Mayi Mayi Sheka tiež násilne verbuje chlapcov a takto získané deti udržiava vo svojich radoch.	28.11.2011

ROZHODNUTIE POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÉHO VÝBORU EULEX/2/2011**zo 16. decembra 2011,****ktorým sa predlžuje mandát vedúceho misie Európskej únie na podporu právneho štátu
v Kosove, ⁽¹⁾ EULEX KOSOVO****(2011/849/SZBP)**

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÝ VÝBOR,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 38 tretí odsek,

so zreteľom na jednotnú akciu Rady 2008/124/SZBP zo 4. februára 2008 o misii Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove EULEX KOSOVO ⁽²⁾, a najmä na jej článok 12 ods. 2,

keďže:

- (1) Na základe jednotnej akcie 2008/124/SZBP sa Politický a bezpečnostný výbor (ďalej len „PBV“) oprávňuje, aby v súlade s článkom 38 zmluvy prijímal príslušné rozhodnutia na účely vykonávania politickej kontroly a strategického usmerňovania misie Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove (EULEX KOSOVO) vrátane prijímania rozhodnutia o vymenovaní vedúceho misie.
- (2) Rada 8. júna 2010 prijala rozhodnutie 2010/322/SZBP ⁽³⁾, ktorým sa predlžuje trvanie misie EULEX KOSOVO do 14. júna 2012.
- (3) Rozhodnutím 2010/431/SZBP ⁽⁴⁾ PBV na základe návrhu vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoká predstaviteľka“) vymenoval pána Xaviera BOUT DE MARNHACA za vedúceho misie EULEX KOSOVO s účinnosťou od 15. októbra 2010.

(4) Rozhodnutím 2011/688/SZBP ⁽⁵⁾ PBV predĺžil mandát pána Xaviera BOUT DE MARNHACA ako vedúceho misie EULEX KOSOVO do 14. decembra 2011.

(5) Vysoká predstaviteľka 9. decembra 2011 navrhla predĺžiť mandát pána Xaviera BOUT DE MARNHACA ako vedúceho misie EULEX KOSOVO do 14. júna 2012,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Mandát pána Xaviera BOUT DE MARNHACA ako vedúceho misie EULEX KOSOVO sa týmto predlžuje do 14. júna 2012.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Uplatňuje sa od 15. decembra 2011.

V Bruseli 16. decembra 2011

Za Politický a bezpečnostný výbor
predseda
O. SKOOG

⁽¹⁾ Podľa rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie spojených národov 1244 (1999).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 42, 16.2.2008, s. 92.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 145, 11.6.2010, s. 13.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 202, 4.8.2010, s. 10.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 270, 15.10.2011, s. 32.

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 12. decembra 2011,

ktorým sa stanovujú pravidlá pre smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/107/ES a 2008/50/ES, pokiaľ ide o vzájomnú výmenu informácií a podávanie správ o kvalite okolitého ovzdušia

[oznámené pod číslom K(2011) 9068]

(2011/850/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2004/107/ES z 15. decembra 2004, ktorá sa týka arzénu, kadmia, ortuti, niklu a polycyklických aromatických uhľovodíkov v okolitom ovzduší⁽¹⁾, a najmä na jej článok 5 ods. 4,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2008/50/ES z 21. mája 2008 o kvalite okolitého ovzdušia a čistejšom ovzduší v Európe⁽²⁾, a najmä na jej článok 28 ods. 2,

keďže:

- (1) V smernici 2004/107/ES sa stanovujú cieľové hodnoty, ktoré sa musia dosiahnuť do určitého dátumu, určujú sa spoločné metódy a kritériá na hodnotenie uvedených znečisťujúcich látok, určujú sa informácie, ktoré sa musia poskytnúť Komisii, a zabezpečuje sa, aby verejnosť mala k dispozícii primerané informácie o úrovniach koncentrácie týchto znečisťujúcich látok. V smernici sa vyžaduje prijatie podrobných mechanizmov poskytovania informácií o kvalite okolitého ovzdušia.
- (2) V smernici 2008/50/ES sa stanovuje rámec na hodnotenie a riadenie kvality okolitého ovzdušia. Zabezpečuje sa poskytovanie informácií o kvalite okolitého ovzdušia a lehoty, v ktorých členské štáty sprístupňujú takéto informácie na účely podávania správ a vzájomnej výmeny informácií o kvalite ovzdušia. Okrem toho sa požaduje, aby boli určené spôsoby podávania a výmeny takýchto informácií.
- (3) V rozhodnutí Rady 97/101/ES z 27. januára 1997, ktorým sa zavádza vzájomná výmena informácií a údajov zo sietí a samostatných staníc merajúcich znečistenie vo voľnom ovzduší v rámci členských štátov⁽³⁾, sa stanovuje zoznam informácií o kvalite ovzdušia, ktoré majú členské štáty poskytovať v rámci vzájomnej výmeny.

- (4) V smernici 2008/50/ES sa stanovuje, že rozhodnutie 97/101/ES sa má zrušiť s účinnosťou od konca druhého kalendárneho roku po nadobudnutí účinnosti vykonávacích opatrení o šírení informácií a podávaní správ. Ustanovenia rozhodnutia 97/101/ES by sa preto mali uviesť v tomto rozhodnutí.

- (5) Rozsah pôsobnosti tohto rozhodnutia sa vzťahuje na podávanie ročných správ o hodnotení kvality okolitého ovzdušia a na poskytovanie informácií o plánoch a programoch súvisiacich s limitnými hodnotami určitých znečisťujúcich látok v okolitom ovzduší podľa rozhodnutia Komisie 2004/224/ES z 20. februára 2004, ktorým sa ustanovujú opatrenia na predkladanie informácií o plánoch a programoch, ktoré vyžaduje smernica Rady 96/62/ES v súvislosti s limitnými hodnotami určitých znečisťujúcich látok v ovzduší⁽⁴⁾, a podľa rozhodnutia Komisie 2004/461/ES z 29. apríla 2004, ktorým sa stanovuje dotazník, ktorý sa má používať pri podávaní ročných správ o hodnotení kvality ovzdušia v súlade so smernicami Rady 96/62/ES a 1999/30/ES a v súlade so smernicami Európskeho parlamentu a Rady 2000/69/ES a 2002/3/ES⁽⁵⁾. V záujme jednotnosti a konzistentnosti právnych predpisov Únie by sa preto mali tieto rozhodnutia zrušiť.

- (6) Komisia by mala s pomocou Európskej environmentálnej agentúry vytvoriť internetovú platformu pod názvom Portál kvality okolitého ovzdušia, kde by mali členské štáty sprístupňovať informácie o kvalite ovzdušia a kde by mala verejnosť prístup k environmentálnym informáciám poskytovaným členskými štátmi.

- (7) S cieľom zabezpečiť objem sprístupňovaných informácií, maximalizovať užitočnosť takýchto informácií a zmierniť administratívne zaťaženie by sa od členských štátov malo požadovať, aby informácie sprístupňovali v štandardizovanej strojovo čitateľnej forme. Komisia by mala s pomocou Európskej environmentálnej agentúry vyvinúť takúto štandardizovanú strojovo čitateľnú formu v súlade s požiadavkami smernice Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES zo 14. marca 2007, ktorou sa zriaďuje Infraštruktúra pre priestorové informácie v Európskom spoločenstve (INSPIRE)⁽⁶⁾. Je zvlášť dôležité, aby Komisia uskutočňovala počas svojich prípravných prác primerané konzultácie aj na odbornej úrovni.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 23, 26.1.2005, s. 3.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 152, 11.6.2008, s. 1.⁽³⁾ Ú. v. ES L 35, 5.2.1997, s. 14.⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 68, 6.3.2004, s. 27.⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 156, 30.4.2004, s. 84.⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 108, 25.4.2007, s. 1.

- (8) Členské štáty by mali na účely zmiernenia administratívneho zaťaženia a zmenšenia rozsahu chýb používať pre sprístupnenie informácií elektronický internetový nástroj dostupný cez Portál kvality okolitého ovzdušia. Tento nástroj by sa mal používať na kontrolu súladu informácií, kvality údajov a na zhromažďovanie primárnych údajov. Keď sa v tomto rozhodnutí požaduje sprístupnenie informácií v zovšeobecnenej forme, nástroj by mal uskutočňovať takéto zhromažďovanie. Členské štáty by mali byť schopné používať nástroj nezávisle od sprístupňovania informácií o kvalite okolitého ovzdušia pre Komisiu na účely splnenia svojej oznamovacej povinnosti alebo výmeny údajov o kvalite okolitého ovzdušia.
- (9) Európska environmentálna agentúra by mala podľa potreby pomáhať Komisii s riadením Portálu kvality okolitého ovzdušia a s vývojom nástroja súvisiaceho so súladom informácií, kvalitou údajov a zhromažďovaním primárnych údajov. Európska environmentálna agentúra by mala pomáhať Komisii predovšetkým s monitorovaním registra údajov, ako aj s analýzou týkajúcou sa plnenia povinností členských štátov vyplývajúcich zo smerníc 2004/107/ES a 2008/50/ES.
- (10) Je potrebné, aby členské štáty a Komisia zhromažďovali, vymieňali si a posudzovali aktuálne informácie o kvalite ovzdušia s cieľom lepšie pochopiť vplyvy znečistenia ovzdušia a vyvinúť vhodné stratégie. V snahe uľahčiť manipuláciu s najnovšími informáciami o kvalite ovzdušia a ich porovnávanie mali by byť najnovšie informácie dostupné Komisii v rovnakej štandardizovanej forme ako overené údaje v primeranom čase po ich sprístupnení verejnosti.
- (11) Opatrenia uvedené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru pre kvalitu okolitého ovzdušia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy

V tomto rozhodnutí sa stanovujú pravidlá vykonávania smerníc 2004/107/ES a 2008/50/ES vzhľadom na:

- a) povinnosť členských štátov podávať správy o hodnotení a riadení kvality okolitého ovzdušia;
- b) vzájomnú výmenu informácií medzi členskými štátmi týkajúcich sa sietí a staníc, ako aj výsledkov meraní kvality ovzdušia získaných z tých staníc, ktoré členské štáty vybrali na účely vzájomnej výmeny informácií spomedzi existujúcich staníc.

Článok 2

Vymedzenia pojmov

Na účely tohto rozhodnutia a okrem vymedzení pojmov uvedených v článku 2 smernice 2004/107/ES, článku 3 smernice 2007/2/ES a článku 2 smernice 2008/50/ES, ako aj prílohy VII k smernici 2008/50/ES sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. „stanica“ znamená miesto, kde sa vykonávajú merania alebo odoberajú vzorky v jednom alebo viacerých miestach odberu vzoriek v tej istej lokalite v rámci priestoru približne 100 m²;
2. „sieť“ znamená organizačnú štruktúru vykonávajúcu hodnotenie kvality okolitého ovzdušia pomocou merania v jednej alebo viacerých staniciach;
3. „konfigurácia merania“ znamená technické zariadenia používané na meranie jednej znečisťujúcej látky alebo jednej z jej zložiek v určitej stanici;
4. „údaje merania“ sú informácie o koncentrácii alebo úrovni spádu emisií konkrétnej znečisťujúcej látky získané meraniami;
5. „modelovacie údaje“ znamenajú informácie o koncentrácii alebo úrovni spádu emisií konkrétnej znečisťujúcej látky získané pomocou numerickej simulácie fyzickej reality;
6. „objektívne odhadované údaje“ znamenajú informácie o koncentrácii alebo úrovni spádu emisií konkrétnej znečisťujúcej látky získané pomocou odbornej analýzy a môžu zahŕňať používanie štatistických nástrojov;
7. „primárne údaje“ znamenajú informácie o koncentrácii alebo úrovni spádu emisií konkrétnej znečisťujúcej látky pri najvyššom časovom rozlíšení predpokladanom v tomto rozhodnutí;
8. „primárne aktuálne údaje hodnotenia“ znamenajú primárne údaje zhromažďované s frekvenciou vhodnou pre jednotlivé metódy hodnotenia znečisťujúcich látok, ktoré sú okamžite sprístupnené verejnosti;
9. „portál kvality okolitého ovzdušia“ znamená webovú stránku spravovanú Komisiou za pomoci Európskej environmentálnej agentúry, prostredníctvom ktorej sa poskytujú informácie súvisiace s vykonávaním tohto rozhodnutia, vrátane registra údajov;
10. „register údajov“ znamená informačný systém spojený s portálom kvality okolitého ovzdušia spravovaný Európskou environmentálnou agentúrou, ktorý obsahuje informácie a údaje o kvalite ovzdušia a údaje sprístupňované prostredníctvom národných uzlov pre podávanie správ a výmenu informácií podliehajúcich kontrole členských štátov;
11. „typ údajov“ znamená deskriptor, pomocou ktorého sa podľa časti A prílohy II k tomuto rozhodnutiu kategorizujú rovnaké údaje používané na rôzne účely;

12. „environmentálny cieľ“ znamená cieľ súvisiaci s kvalitou okolitého ovzdušia, ktorý sa má dosiahnuť v stanovenej lehote alebo podľa možnosti v priebehu daného obdobia alebo v dlhodobom časovom horizonte podľa smerníc 2004/107/ES a 2008/50/ES.

KAPITOLA II

SPOLOČNÉ USTANOVENIA O POSTUPE PRI POSKYTOVANÍ INFORMÁCIÍ A O KONTROLE KVALITY

Článok 3

Portál kvality okolitého ovzdušia a register údajov

1. Komisia s pomocou Európskej environmentálnej agentúry zriadi register údajov a sprístupní ho prostredníctvom portálu kvality okolitého ovzdušia (ďalej len „portál“).
2. Členské štáty v súlade s článkom 5 sprístupnia v registri údajov informácie použité pri podávaní správ a vzájomnej výmene informácií.
3. Register údajov spravuje Európska environmentálna agentúra.
4. Verejnosť má bezplatný prístup k registru údajov.
5. Každý členský štát vymenuje osobu alebo osoby zodpovedné za to, že v jeho mene vložia do registra údajov všetky informácie, ktoré sú predmetom správ alebo výmeny informácií. Informácie, ktoré sú predmetom správ alebo výmeny informácií, sprístupňujú len vymenované osoby.
6. Každý členský štát oznámi Komisii meno osoby alebo mená osôb uvedených v odseku 5.

Článok 4

Kódovanie informácií

Komisia s pomocou Európskej environmentálnej agentúry sprístupní členským štátom na portáli štandardizovaný strojom čitateľný opis spôsobu kódovania informácií požadovaných týmto rozhodnutím.

Článok 5

Postup sprístupňovania informácií

1. Členské štáty sprístupňujú v registri údajov informácie požadované týmto rozhodnutím v súlade s dátovými požiadavkami stanovenými v časti A prílohy I. Tieto informácie sú automaticky spracované elektronickým nástrojom.
2. Nástroj uvedený v odseku 1 sa používa na vykonávanie týchto funkcií:
 - a) kontrolu súladu informácií, ktoré sa majú sprístupniť;
 - b) kontrolu primárnych údajov vzhľadom na osobitné ciele kvality údajov špecifikované v prílohe IV k smernici 2004/107/ES a v prílohe I k smernici 2008/50/ES;

- c) zhromažďovanie primárnych údajov podľa pravidiel uvedených v prílohe I k tomuto rozhodnutiu a v prílohách VII a XI k smernici 2008/50/ES.

3. Keď sa majú podľa článkov 6 až 14 sprístupňovať súhrnné údaje, generujú sa tieto údaje pomocou nástroja uvedeného v odseku 1 tohto článku.

4. Komisia potvrdí prijatie informácií.

5. V prípade, že členské štáty chcú aktualizovať informácie, pri sprístupňovaní aktualizovaných informácií v registri údajov uvedú opis rozdielov medzi aktualizovanými a pôvodnými informáciami a dôvody aktualizácie.

Komisia potvrdí prijatie aktualizovaných informácií. Po takomto potvrdení sa aktualizované informácie považujú za oficiálne informácie.

KAPITOLA III

SPRÍSTUPŇOVANIE INFORMÁCIÍ ČLENSKÝCH ŠTÁTOV O KVALITE OKOLITÉHO OVZDUŠIA

Článok 6

Zóny a aglomerácie

1. Členské štáty v súlade s postupom uvedeným v článku 5 tohto rozhodnutia sprístupnia informácie stanovené v časti B prílohy II tohto rozhodnutia o vymedzení a type zón a aglomerácií stanovených v súlade s článkom 3 smernice 2004/107/ES a článkom 4 smernice 2008/50/ES, v ktorých sa má vykonávať hodnotenie a riadenie kvality ovzdušia v nasledujúcom kalendáriom roku.

V prípade zón a aglomerácií, na ktoré sa vzťahuje výnimka alebo predĺženie lehôt podľa článku 22 smernice 2008/50/ES, sprístupnené informácie obsahujú zmienku o tejto skutočnosti.

2. Členské štáty poskytnú Komisii informácie uvedené v odseku 1 najneskôr do 31. decembra každého kalendárneho roku. Členské štáty môžu uviesť, že v predtým poskytnutých informáciách nedošlo k žiadnym zmenám.

3. Ak došlo k zmenám vo vymedzení a type zón a aglomerácií, členské štáty informujú Komisiu o tejto skutočnosti najneskôr deväť mesiacov po skončení kalendárneho roku, v ktorom došlo k zmenám.

Článok 7

Režim hodnotenia

1. V súlade s postupom uvedeným v článku 5 tohto rozhodnutia členské štáty sprístupnia informácie stanovené v časti C prílohy II o režime hodnotenia, ktorý sa má v nasledujúcom kalendárnom roku uplatňovať na jednotlivé znečisťujúce látky v jednotlivých zónach a aglomeráciách v súlade s článkom 4 smernice 2004/107/ES a článkami 5 a 9 smernice 2008/50/ES.

2. Členské štáty poskytnú Komisii informácie uvedené v odseku 1 najneskôr do 31. decembra každého kalendárneho roku. Členské štáty môžu uviesť, že v predtým poskytnutých informáciách nedošlo k žiadnym zmenám.

Článok 8

Metódy preukazovania a odpočítavania prekročení limitných hodnôt, ktoré možno pripísať prírodným zdrojom, zimmému posypu alebo soleniu ciest

1. V súlade s postupom uvedeným v článku 5 tohto rozhodnutia členské štáty sprístupnia informácie stanovené v časti D prílohy II o metódach používaných na preukazovanie a odpočítavanie prekročení limitných hodnôt, ktoré možno pripísať prírodným zdrojom, zimmému posypu alebo soleniu ciest uplatňovaných v rámci jednotlivých zón a aglomerácií v súlade s článkami 20 a 21 smernice 2008/50/ES.

2. Členské štáty poskytnú Komisii informácie uvedené v odseku 1 za celý kalendárny rok najneskôr deväť mesiacov po skončení každého kalendárneho roku.

Článok 9

Metódy hodnotenia

1. V súlade s postupom uvedeným v článku 5 tohto rozhodnutia členské štáty sprístupnia informácie stanovené v časti D prílohy II o kvalite a výsledovateľnosti uplatňovaných metód hodnotenia.

2. Členské štáty poskytnú Komisii informácie uvedené v odseku 1 za celý kalendárny rok najneskôr deväť mesiacov po skončení každého kalendárneho roku.

3. Ak je v konkrétnej zóne alebo aglomerácii povinné stále meranie podľa článku 4 smernice 2004/107/ES a článkov 6, 9 a článku 10 ods. 6 smernice 2008/50/ES, informácie musia obsahovať aspoň tieto údaje:

- a) konfiguráciu merania;
- b) preukázanie ekvivalencie, ak nebola použitá referenčná metóda;
- c) určenie miesta odberu vzoriek, jeho opis a klasifikáciu;
- d) dokumentáciu o kvalite údajov.

4. Ak sa v konkrétnej zóne alebo aglomerácii uplatňuje indikatívne meranie podľa článku 4 smernice 2004/107/ES a článkov 6, 9 a článku 10 ods. 6 smernice 2008/50/ES, informácie musia obsahovať aspoň tieto údaje:

- a) použitú metódu merania;
- b) miesta odberu vzoriek a oblasť pokrytia;
- c) validačnú metódu;
- d) dokumentáciu o kvalite údajov.

5. Ak sa v konkrétnej zóne alebo aglomerácii uplatňujú techniky modelovania podľa článku 4 smernice 2004/107/ES a článkov 6 a 9 smernice 2008/50/ES, informácie musia obsahovať aspoň tieto údaje:

- a) opis systému modelovania a jeho vstupov;
- b) validáciu modelu prostredníctvom meraní;
- c) oblasť pokrytia;
- d) dokumentáciu o kvalite údajov.

6. Ak sa v konkrétnej zóne alebo aglomerácii uplatňuje objektívny odhad podľa článku 4 smernice 2004/107/ES a článkov 6 a 9 smernice 2008/50/ES, informácie musia obsahovať aspoň tieto údaje:

- a) opis metódy odhadu;
- b) dokumentáciu o kvalite údajov.

7. Členské štáty sprístupnia aj informácie uvedené v časti D prílohy II o kvalite a výsledovateľnosti hodnotiacich metód použitých pre siete a stanice vybrané členskými štátmi na účely vzájomnej výmeny informácií podľa článku 1 písm. b) pre znečisťujúce látky uvedené v časti B prílohy I, a ak je to možné, tak aj pre dodatočné znečisťujúce látky uvedené v časti C prílohy I a pre dodatočné znečisťujúce látky uvedené pre tento účel na portáli. Na poskytované informácie sa vzťahujú odseky 1 až 6 tohto článku.

Článok 10

Primárne overené údaje hodnotenia a primárne aktuálne údaje hodnotenia

1. V súlade s postupom uvedeným v článku 5 tohto rozhodnutia členské štáty sprístupnia informácie stanovené v časti E prílohy II o primárnych overených údajoch hodnotenia pre všetky miesta odberu vzoriek, kde boli namerané údaje na účely hodnotenia poskytnuté členskými štátmi v súlade s článkom 9 pre znečisťujúce látky uvedené v častiach B a C prílohy I.

Ak sa v konkrétnej zóne alebo aglomerácii uplatňujú techniky modelovania, členské štáty sprístupnia informácie stanovené v časti E prílohy II s najvyšším dostupným časovým rozlíšením.

2. Komisii sa poskytnú primárne overené údaje hodnotenia za celý kalendárny rok ako úplné časové rady najneskôr deväť mesiacov po skončení každého kalendárneho roku.

3. Ak členské štáty využívajú možnosť uvedenú v článku 20 ods. 2 a článku 21 ods. 3 smernice 2008/50/ES, sprístupnia informácie o kvantifikácii príspevkov z prírodných zdrojov podľa článku 20 ods. 1 smernice 2008/50/ES alebo zo zimmého posypu či solenia ciest podľa článku 21 ods. 1 a 2 smernice 2008/50/ES.

Informácie obsahujú:

- a) priestorový rozsah odpočítania;
- b) množstvo primárne overených údajov hodnotenia sprístupnených v súlade s odsekom 1 tohto článku, ktoré je možné pripísať prírodným zdrojom alebo zimnému posypu či soleniu ciest;
- c) výsledky uplatňovania metód oznámené v súlade s článkom 8.

4. Členské štáty sprístupnia aj informácie stanovené v časti E prílohy II o primárnych aktuálnych údajoch hodnotenia pre siete a stanice vybrané členskými štátmi na osobitný účel sprístupňovania aktuálnych informácií medzi sieťami a stanicami vybrané členskými štátmi na účel vzájomnej výmeny informácií podľa článku 1 písm. b) pre znečisťujúce látky uvedené v časti B prílohy I a podľa možnosti aj pre dodatočné znečisťujúce látky uvedené v časti C prílohy I a pre dodatočné znečisťujúce látky uvedené pre tento účel na portáli.

5. Členské štáty sprístupnia aj informácie uvedené v časti E prílohy II o primárnych overených údajoch hodnotenia pre siete a stanice vybrané členskými štátmi na účely vzájomnej výmeny informácií podľa článku 1 písm. b) pre znečisťujúce látky uvedené v časti B prílohy I, a ak je to možné, tak aj pre dodatočné znečisťujúce látky uvedené v časti C prílohy I a pre dodatočné znečisťujúce látky uvedené pre tento účel na portáli. Na poskytované informácie sa vzťahujú odseky 2 a 3 tohto článku.

6. Primárne aktuálne údaje hodnotenia podľa odseku 4 sa Komisii poskytujú na predbežnom základe s frekvenciou vhodnou pre príslušnú metódu hodnotenia znečisťujúcich látok a v rozumnej lehote po tom, ako boli údaje sprístupnené verejnosti v súlade s článkom 26 smernice 2008/50/ES, pre znečisťujúce látky špecifikované na tento účel v časti B prílohy I k tomuto rozhodnutiu.

Informácie obsahujú:

- a) posudzované úrovne koncentrácií;
 - b) uvedenie stavu kontroly kvality.
7. Primárne aktuálne informácie sprístupnené podľa odseku 4 sú v súlade s informáciami sprístupnenými podľa článkov 6, 7 a 9.
8. Členské štáty môžu po ďalšej kontrole kvality aktualizovať primárne aktuálne údaje hodnotenia sprístupnené podľa odseku 4. Aktualizované informácie nahradia pôvodné informácie a ich stav sa jednoznačne vyznačí.

Článok 11

Súhrnné overené údaje hodnotenia

1. Nástroj uvedený v článku 5 ods. 1 generuje informácie stanovené v časti F prílohy II o súhrnných overených údajoch

hodnotenia na základe informácií sprístupnených členskými štátmi v súvislosti s primárnymi overenými údajmi hodnotenia v súlade s článkom 10.

2. V prípade znečisťujúcich látok s požiadavkami na povinné monitorovanie informácie generované nástrojom pozostávajú zo súhrnných nameraných úrovní koncentrácií pre všetky miesta odberu vzoriek, o ktorých členské štáty sprístupňujú informácie podľa článku 9 ods. 3 písm. c).

3. V prípade znečisťujúcich látok s vymedzenými environmentálnymi cieľmi informácie generované nástrojom pozostávajú z úrovní koncentrácií vyjadrených v metrickom systéme súvisiacom s vymedzeným environmentálnym cieľom stanoveným v časti B prílohy I a obsahujú:

- a) ročný priemer, ak je vymedzená ročná priemerná cieľová alebo limitná hodnota;
- b) celkový počet hodín prekročenia, ak je vymedzená limitná hodnota počtu hodín;
- c) celkový počet dní prekročenia, ak je vymedzená denná limitná hodnota alebo 90,4-percentilu pre PM₁₀ v konkrétnom prípade, keď sa vykonávajú náhodné merania namiesto súvislých meraní;
- d) celkový počet dní prekročenia, ak je vymedzená maximálna cieľová alebo limitná denná 8-hodinová stredná hodnota;
- e) AOT40 vymedzený v časti A prílohy VII k smernici 2008/50/ES v prípade cieľovej hodnoty ozónu na ochranu vegetácie;
- f) indikátor priemernej expozície v prípade cieľa zníženia expozície PM_{2,5} a záväzku zníženia koncentrácie expozície.

Článok 12

Dosahovanie environmentálnych cieľov

1. V súlade s postupom uvedeným v článku 5 tohto rozhodnutia členské štáty sprístupnia informácie stanovené v časti G prílohy II o dosahovaní environmentálnych cieľov stanovených smernicami 2004/107/ES a 2008/50/ES.

2. Komisii sa informácie uvedené v odseku 1 za celý kalendárny rok poskytnú najneskôr deväť mesiacov po skončení každého kalendárneho roku.

Informácie obsahujú tieto údaje:

- a) vyhlásenie o dosiahnutí všetkých environmentálnych cieľov v každej špecifickej zóne alebo aglomerácii vrátane informácií o prekročení akejkoľvek uplatniteľnej medze tolerancie;

b) tam, kde je to relevantné, vyhlásenie o tom, že prekročenie v zóne možno pripísať prírodným zdrojom;

c) tam, kde je to relevantné, vyhlásenie o tom, že prekročenie cieľa kvality ovzdušia PM₁₀ v zóne alebo aglomerácii je spôsobené opätovným rozptylom častíc po zimnom posype alebo solení ciest;

d) informácie o dosiahnutí záväzku koncentrácie expozície PM_{2,5}.

3. Ak nastane prekročenie, sprístupnené informácie obsahujú aj informácie o oblasti prekročenia a počte osôb vystavených jeho účinkom.

4. Sprístupnené informácie sú v súlade s vymedzením zón podľa článku 6 pre ten istý kalendárny rok a súhrnnými overenými údajmi hodnotenia sprístupnenými podľa článku 11.

Článok 13

Plány kvality ovzdušia

1. V súlade s postupom uvedeným v článku 5 tohto rozhodnutia členské štáty sprístupnia informácie stanovené v častiach H, I, J a K prílohy II k tomuto rozhodnutiu týkajúcich sa plánov kvality ovzdušia požadovaných v článku 23 smernice 2008/50/ES vrátane:

a) povinných prvkov plánu kvality ovzdušia uvedených podľa článku 23 smernice 2008/50/ES v oddiele A prílohy XV k smernici 2008/50/ES;

b) odkazy na miesta, kde má verejnosť prístup k pravidelne aktualizovaným informáciám o vykonávaní plánov kvality ovzdušia.

2. Informácie sa bezodkladne poskytnú Komisii najneskôr dva roky od konca kalendárneho roku, v ktorom bolo pozorované prvé prekročenie.

Článok 14

Oparenia na dosiahnutie zhody s cieľovými hodnotami smernice 2004/107/ES

1. V súlade s postupom uvedeným v článku 5 tohto rozhodnutia členské štáty sprístupnia informácie stanovené v časti K prílohy II k tomuto rozhodnutiu týkajúce sa opatrení na dosiahnutie zhody s cieľovými hodnotami požadovanými v článku 5 ods. 2 smernice 2004/107/ES.

2. Informácie sa poskytnú Komisii najneskôr dva roky od konca roku, v ktorom nastalo prekročenie vyžadujúce takéto opatrenie.

KAPITOLA IV

PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 15

Zrušenie

Rozhodnutia 2004/224/ES a 2004/461/ES sa zrušujú s účinnosťou od 1. januára 2014.

Článok 16

Uplatniteľnosť

1. Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 1. januára 2014.

2. Odchylné od odseku 1 tohto článku členské štáty prvý raz sprístupnia informácie požadované v článkoch 6 a 7 najneskôr 31. decembra 2013.

Článok 17

Adresáti

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 12. decembra 2011

Za Komisiu
Janez POTOČNIK
člen Komisie

PRÍLOHA I

A. Požiadavky na údaje

1. Oznamovanie časových údajov

Všetky časové údaje sa uvádzajú v súlade s normou ISO 8601:2004(E) v rozšírenom formáte (RRRR-MM-DDChh:mm:ss ± hh:mm), ktorý zahŕňa informáciu o odchýlke od UTC.

Časová známka sa týka konca času merania.

2. Počet číslíc a zaokrúhľovanie

Údaje by sa mali sprístupňovať s rovnakým počtom číslíc, s akým sa použili v monitorovacej sieti.

Zaokrúhľovanie má predstavovať úplne posledný krok každého výpočtu, t. j. bezprostredne pred porovnaním výsledku s environmentálnym cieľom, a má sa vykonať len jedenkrát. Systém prípadne automaticky vykoná zaokrúhlenie sprístupňovaných údajov podľa pravidiel komerčného zaokrúhľovania.

3. Ekvivalencia

Keď sa v konkrétnej lokalite použije viac ako jedna hodnotiaci metóda, poskytnú sa údaje, pri ktorých sa použila hodnotiaci metóda s najnižšou mierou nepresnosti v danej konkrétnej lokalite.

4. Štandardizácia

Na vzájomnú výmenu informácií sa vzťahujú ustanovenia uvedené v časti IV prílohy IV k smernici 2004/107/ES a v časti C prílohy VI k smernici 2008/50/ES.

5. Ustanovenia pre PM_{2,5}

Limitné hodnoty + medza tolerancie

V súlade s časťou E prílohy XIV k smernici 2008/50/ES sa na PM_{2,5} vzťahuje tento súčet limitnej hodnoty (LV) + medze tolerancie (MOT) v príslušných rokoch uvedených ďalej v texte:

Rok	LV + MOT
2008	30
2009	29
2010	29
2011	28
2012	27
2013	26
2014	26
2015	25

Výpočet indikátora priemernej expozície (IPE) v súlade s časťou A prílohy XIV k smernici 2008/50/ES

Výpočet sa uskutočňuje za každý jednotlivý rok s výpočtom ročných priemerov PM_{2,5} za každé vybrané miesto odberu vzoriek. Výber miest odberu vzoriek musí byť zrejmy z príslušných sprístupnených informácií.

S cieľom získať ročný priemer sa platné ročné priemery spĺňajúce ciele kvality údajov spriemerujú pre všetky určené miesta stanovenia IPE členských štátov.

Postup sa opakuje za každé tri roky a s cieľom získať IPE sa spriemerujú tri ročné priemery.

Hodnota IPE sa sprístupňuje každoročne ako priebežný trojročný priemer. V prípade potreby aktualizácie ktorýkoľvek údajov, ktoré by mohli priamo alebo nepriamo (prostredníctvom výberu miesta odberu vzoriek) ovplyvniť IPE, je potrebné urobiť kompletnú aktualizáciu všetkých ovplyvnených informácií.

B. Environmentálne ciele a spôsob oznamovania

Vzorec	Cieľ ochrany	Typ environmentálneho cieľa [kód ⁽¹⁾]	Priemerované obdobie hodnotení	Spôsob oznamovania environmentálneho cieľa	Číselné hodnoty environmentálneho cieľa (povolený počet prekročení)
Znečisťujúce látky, pre ktoré sa musia oznamovať aktuálne a overené údaje					
NO ₂	Zdravie	LV	Jedna hodina	Hodiny prekročenia v kalendárnom roku	200 µg/m ³ (18)
		LVMT			
		LV	Jeden kalendárny rok	Ročný priemer	40 µg/m ³
		LVMT			
		ALT	Jedna hodina	Tri po sebe nasledujúce hodiny prekročenia (v reprezentatívnych lokalitách kvality ovzdušia s plochou aspoň 100 km ² alebo v celej zóne či aglomerácii podľa toho, ktorá z nich je menšia)	400 µg/m ³
NO _x	Vegetácia	CL	Jeden kalendárny rok	Ročný priemer	30 µg/m ³
PM ₁₀	Zdravie	LV	Jeden deň	Dni prekročenia v kalendárnom roku	50 µg/m ³ (35) 90,4 percentilu
		LV	Jeden kalendárny rok	Ročný priemer	40 µg/m ³
		WSS ⁽²⁾	Jeden deň	Odpočítané dni prekročenia v kalendárnom roku	neuv.
			Jeden kalendárny rok	Odpočítanie ročného priemeru	neuv.
		NAT ⁽²⁾	Jeden deň	Odpočítané dni prekročenia v kalendárnom roku	neuv.
			Jeden kalendárny rok	Odpočítanie ročného priemeru	neuv.
PM _{2,5}	Zdravie	ECO	Tri po sebe nasledujúce kalendárne roky	Indikátor priemernej expozície: (výpočet je uvedený v smernici 2008/50/ES)	20 µg/m ³
		ERT			v súlade s časťou B prílohy XIV k smernici 2008/50/ES
		TV	Jeden kalendárny rok	Ročný priemer	25 µg/m ³
		LV			
		LVMT			
SO ₂	Zdravie	LV	Jedna hodina	Hodiny prekročenia v kalendárnom roku	350 µg/m ³ (24)
			Jeden deň	Dni prekročenia v kalendárnom roku	125 µg/m ³ (3)
		ALT	Jedna hodina	Tri po sebe nasledujúce hodiny prekročenia (v reprezentatívnych lokalitách kvality ovzdušia s plochou aspoň 100 km ² alebo v celej zóne či aglomerácii, podľa toho, ktorá z nich je menšia)	500 µg/m ³
		NAT ⁽²⁾	Jedna hodina	Odpočítané hodiny prekročenia v kalendárnom roku	neuv.
			Jeden deň	Odpočítané dni prekročenia v kalendárnom roku	neuv.
	Vegetácia	CL	Jeden kalendárny rok	Ročný priemer	20 µg/m ³
			Zima	Priemerná hodnota za zimné mesiace, t. j. od 1. októbra roku x – 1 do 31. marca roku x	20 µg/m ³

Vzorec	Cieľ ochrany	Typ environmentálneho cieľa [kód ⁽¹⁾]	Priemerované obdobie hodnotení	Spôsob oznamovania environmentálneho cieľa	Číselné hodnoty environmentálneho cieľa (povolený počet prekročení)
O ₃	Zdravie	TV	Maximálna denná 8-hodinová stredná hodnota	Dni, keď maximálna denná 8-hodinová stredná hodnota prekročila cieľovú hodnotu, sprimerované za tri roky	120 µg/m ³ (25)
		LTO	Maximálna denná 8-hodinová stredná hodnota	Dni, keď maximálna denná 8-hodinová stredná hodnota prekročila dlhodobý cieľ v jednom kalendárnom roku	120 µg/m ³
		INT	Jedna hodina	Hodiny prekročenia v kalendárnom roku	180 µg/m ³
		ALT	Jedna hodina	Hodiny prekročenia v kalendárnom roku	240 µg/m ³
	Vegetácia	TV	1. máj až 31. júl	AOT40 (výpočet pozri v smernici 2008/50/ES, príloha VII)	18 000 µg/m ³ ·h
		LTO	1. máj až 31. júl	AOT40 (výpočet pozri v smernici 2008/50/ES, príloha VII)	6 000 µg/m ³ ·h
CO	Zdravie	LV	Maximálna denná 8-hodinová stredná hodnota	Dni, keď maximálna denná 8-hodinová stredná hodnota prekročila limitnú hodnotu	10 mg/m ³

Znečisťujúce látky, pre ktoré sa musia oznamovať len overené údaje

Benzén	Zdravie	LV	Jeden kalendárny rok	Ročný priemer	5 µg/m ³
Olovo	Zdravie	LV	Jeden kalendárny rok	Ročný priemer	0,5 µg/m ³
Kadmium	Zdravie	TV	Jeden kalendárny rok	Ročný priemer	5 ng/m ³
Arzén	Zdravie	TV	Jeden kalendárny rok	Ročný priemer	6 ng/m ³
Nikel	Zdravie	TV	Jeden kalendárny rok	Ročný priemer	10 ng/m ³
B(a)P	Zdravie	TV	Jeden kalendárny rok	Ročný priemer	1 ng/m ³

⁽¹⁾ LV: limitná hodnota, LVMT: limitná hodnota plus medza tolerancie, TV: cieľová hodnota, LTO: dlhodobý cieľ, INT: informačný prah, ALT: výstražný prah, CL: kritická úroveň, NAT: hodnotenie príspevku z prírodných zdrojov, WSS: hodnotenie zimného posypu a solenia, ERT: cieľ zníženia expozície, ECO: záväzok zníženia koncentrácie expozície.

⁽²⁾ Nemusia sa sprístupňovať žiadne aktuálne údaje.

C. Znečisťujúce látky s požiadavkami na monitorovanie

Zoznam zahŕňa všetky znečisťujúce látky s požiadavkami na monitorovanie podľa smerníc 2004/107/ES a 2008/50/ES. Zoznam obsahujúci ďalšie znečisťujúce látky, v súvislosti s ktorými členské štáty uskutočňujú vzájomnú výmenu dostupných dát, vedie Európska environmentálna agentúra a sprístupňuje ho na portáli.

Kód ovzdušia	Vzorec znečisťujúcej látky	Názov znečisťujúcej látky	Jednotka merania
Plynné anorganické znečisťujúce látky			
1	SO ₂	Oxid siričitý	µg/m ³
8	NO ₂	Oxid dusičitý	µg/m ³
9	NO _x ⁽¹⁾	Oxidy dusíka	µg/m ³
7	O ₃	Ozón	µg/m ³
10	CO	Oxid uhoľnatý	mg/m ³

Kód ovzdušia	Vzorec znečisťujúcej látky	Názov znečisťujúcej látky	Jednotka merania
Častice (PM)			
5	PM ₁₀	PM ₁₀	µg/m ³
6001	PM _{2,5}	PM _{2,5}	µg/m ³
Špeciácia PM_{2,5}			
1047	SO ₄ ²⁺ v PM _{2,5}	Sulfát v PM _{2,5}	µg/m ³
1046	NO ₃ ⁻ v PM _{2,5}	Nitrát v PM _{2,5}	µg/m ³
1045	NH ₄ ⁺ v PM _{2,5}	Amoniak v PM _{2,5}	µg/m ³
1771	elem. C v PM _{2,5}	Elementárny uhlík v PM _{2,5}	µg/m ³
1772	org. C v PM _{2,5}	Organický uhlík v PM _{2,5}	µg/m ³
1629	Ca ²⁺ v PM _{2,5}	Vápnik v PM _{2,5}	µg/m ³
1659	Mg ²⁺ v PM _{2,5}	Horčík v PM _{2,5}	µg/m ³
1657	K ⁺ v PM _{2,5}	Draslík v PM _{2,5}	µg/m ³
1668	Na ⁺ v PM _{2,5}	Sodík v PM _{2,5}	µg/m ³
1631	Cl ⁻ v PM _{2,5}	Chlór v PM _{2,5}	µg/m ³
Ťažké kovy			
5012	Pb	Olovo v PM ₁₀	µg/m ³
5014	Cd	Kadmium v PM ₁₀	ng/m ³
5018	As	Arzén v PM ₁₀	ng/m ³
5015	Ni	Nikel v PM ₁₀	ng/m ³
Usadzovanie ťažkých kovov			
2012	Usadzovanie Pb	Mokrý/celkové usadzovanie Pb	µg/m ² . deň
2014	Usadzovanie Cd	Mokrý/celkové usadzovanie Cd	µg m ² . deň
2018	Usadzovanie As	Mokrý/celkové usadzovanie As	µg/m ² . deň
2015	Usadzovanie Ni	Mokrý/celkové usadzovanie Ni	µg/m ² . deň
7013	Usadzovanie Hg	Mokrý/celkové usadzovanie Hg	µg/m ² . deň
Ortuť			
4013	Kovová plynná Hg	Elementárna plynná ortuť	ng/m ³
4813	Celková plynná ortuť	Celková plynná ortuť	ng/m ³
653	Reaktívna plynná Hg	Reaktívna plynná ortuť	ng/m ³
5013	Hg v časticiach	Ortuť v časticiach	ng/m ³
Polycyklické aromatické uhľovodíky			
5029	Ba)P	Benzo(a)pyrén v PM ₁₀	ng/m ³
5610	Benzo(a)antracén	Benzo(a)antracén v PM ₁₀	ng/m ³
5617	Benzo(b)fluorantén	Benzo(b)fluorantén v PM ₁₀	ng/m ³
5759	Benzo(j)fluorantén	Benzo(j)fluorantén v PM ₁₀	ng/m ³

Kód ovzdušia	Vzorec znečisťujúcej látky	Názov znečisťujúcej látky	Jednotka merania
5626	Benzo(k)fluorantén	Benzo(k)fluorantén v PM ₁₀	ng/m ³
5655	Indeno(1,2,3,-cd)pyrén	Indeno(1,2,3,-cd)pyrén v PM ₁₀	ng/m ³
5763	Dibenzo(a,h)anthracén	Dibenzo(a,h)anthracén v PM ₁₀	ng/m ³

Usadzovanie polycyklických aromatických uhľovodíkov

7029	Ba)P	Usadzovanie benzo(a)pyrénu	µg/m ² . deň
611	Benzo(a)anthracén	Usadzovanie benzo(a)anthracénu	µg/m ² . deň
618	Benzo(b)fluorantén	Usadzovanie benzo(b)fluoranténu	µg/m ² . deň
760	Benzo(j)fluorantén	Usadzovanie benzo(j)fluoranténu	µg/m ² . deň
627	Benzo(k)fluorantén	Usadzovanie benzo(k)fluoranténu	µg/m ² . deň
656	Indeno(1,2,3,-cd)pyrén	Usadzovanie indeno(1,2,3,-cd)pyrénu	µg/m ² . deň
7419	Dibenzo(a,h)anthracén	Usadzovanie dibenzo(a,h)anthracénu	µg/m ² . deň

Prchavé organické zložky

20	C ₆ H ₆	Benzén	µg/m ³
428	C ₂ H ₆	Etán	µg/m ³
430	C ₂ H ₄	Etén (etylén)	µg/m ³
432	HC≡CH	Etýn (acetylén)	µg/m ³
503	H ₃ C-CH ₂ -CH ₃	Propán	µg/m ³
505	CH ₂ = CH-CH ₃	Propén	µg/m ³
394	H ₃ C-CH ₂ -CH ₂ -CH ₃	n-bután	µg/m ³
447	H ₃ C-CH(CH ₃) ₂	2-metylproprán (i-bután)	µg/m ³
6005	H ₂ C = CH-CH ₂ -CH ₃	1-butén	µg/m ³
6006	H ₃ C-CH = CH-CH ₃	trans-2-butén	µg/m ³
6007	H ₃ C-CH = CH-CH ₃	cis-2-butén	µg/m ³
24	CH ₂ = CH-CH = CH ₂	1,3-butadién	µg/m ³
486	H ₃ C-(CH ₂) ₃ -CH ₃	n-pentán	µg/m ³
316	H ₃ C-CH ₂ -CH(CH ₃) ₂	2-metylbután (i-pentán)	µg/m ³
6008	H ₂ C = CH-CH ₂ -CH ₂ -CH ₃	1-pentén	µg/m ³
6009	H ₃ C-CH = CH-CH ₂ -CH ₃	2-pentén	µg/m ³
451	CH ₂ = CH-C(CH ₃) = CH ₂	2-metyl-1,3-butadién (isoprén)	µg/m ³
443	C ₆ H ₁₄	n-hexán	µg/m ³
316	(CH ₃) ₂ -CH-CH ₂ -CH ₂ -CH ₃	2-metylpentán (i-hexán)	µg/m ³

Kód ovzdušia	Vzorec znečisťujúcej látky	Názov znečisťujúcej látky	Jednotka merania
441	C_7H_{16}	n-heptán	$\mu\text{g}/\text{m}^3$
475	C_8H_{18}	n-octán	$\mu\text{g}/\text{m}^3$
449	$(CH_3)_3C-CH_2-CH-(CH_3)_2$	2,2,4-trimetylpentán (i-octán)	$\mu\text{g}/\text{m}^3$
21	$C_6H_5-C_2H_5$	Toluén	$\mu\text{g}/\text{m}^3$
431	$m,p-C_6H_4(CH_3)_2$	Etyl benzén	$\mu\text{g}/\text{m}^3$
464	$o-C_6H_4-(CH_3)_2$	m,p-xylén	$\mu\text{g}/\text{m}^3$
482	$C_6H_3-(CH_3)_3$	o-xylén	$\mu\text{g}/\text{m}^3$
6011	$C_6H_3(CH_3)_3$	1,2,4-trimetylbenzén	$\mu\text{g}/\text{m}^3$
6012	$C_6H_3(CH_3)_3$	1,2,3-trimetylbenzén	$\mu\text{g}/\text{m}^3$
6013	$C_6H_3(CH_3)_3$	1,3,5-trimetylbenzén	$\mu\text{g}/\text{m}^3$
32	THC(NM)	nemetánové uhľovodíky spolu	$\mu\text{g}/\text{m}^3$
25	HCHO	Metanal (formaldehyd)	$\mu\text{g}/\text{m}^3$

(¹) Môže sa oznámiť NO_x alebo súčet meraní NO a NO_2 v tom istom mieste. Oznamuje sa ako $\mu\text{g } NO_2/\text{m}^3$.

PRÍLOHA II

A. Spoločné typy údajov

Vždy, keď sa má sprístupniť určitý typ údajov podľa častí B až K tejto prílohy, uvedú sa všetky informácie pre príslušný typ údajov špecifikované nižšie.

1. Typ údajov „kontaktné informácie“

1. Názov zodpovedného orgánu, inštitúcie alebo subjektu
2. Meno zodpovednej osoby
3. Webová adresa
4. Adresa
5. Telefónne číslo
6. E-mail

2. Typ údajov „stav prekročenia hodnôt“

1. Identifikačné číslo stavu prekročenia hodnôt
2. Prekročený environmentálny cieľ
3. Oblasť stavu prekročenia hodnôt (typ údajov „priestorový rozsah“)
4. Klasifikácia oblasti
5. Správne jednotky
6. Odhad plochy oblasti, kde boli hodnoty vyššie než environmentálny cieľ
7. Odhad dĺžky ciest, kde boli hodnoty vyššie než environmentálny cieľ
8. Monitorovacie stanice v oblasti prekročenia (prepojenie s D)
9. Modelované prekročenie (prepojenie s D)
10. Odhad celkového počtu obyvateľstva žijúceho v oblasti prekročenia
11. Odhad ekosystému/vegetačnej oblasti vystavenej pôsobeniu prekročenia environmentálneho cieľa
12. Referenčný rok

3. Typ údajov „environmentálny cieľ“

1. Typ cieľa
2. Priemerovacie obdobie hodnotenia
3. Cieľ ochrany

4. Typ údajov „priestorový rozsah“

1. Informácie GIS poskytnuté vo forme súradníc

5. Typ údajov „priestorové pozorovanie“

1. Priestorové údaje hodnotenia

6. Typ údajov „zverejnenie“

1. Zverejnenie
2. Názov
3. Autor(-i)
4. Dátum zverejnenia
5. Vydavateľ
6. Webová adresa

7. Typ údajov „zdokumentovanie zmeny“

1. Zmena
2. Opis zmeny

B. Informácie o zónach a aglomeráciách (článok 6)

1. Poskytovateľ (typ údajov „kontaktné informácie“)
2. Dokumentácia o zmene (typ údajov „zdokumentovanie zmeny“)
3. Kód zóny
4. Názov zóny
5. Typ zóny
6. Vymedzenie zóny (typ údajov „priestorový rozsah“)
7. História zóny: dátum začiatku a konca používania
8. Predchodcovia (prepojenie s B)
9. Obyvatelia s trvalým pobytom
10. Referenčný rok pre obyvateľov s trvalým pobytom
11. Kód určenej znečisťujúcej látky
12. Cieľ ochrany
13. Výnimka alebo predĺženie lehôt podľa článku 22 smernice 2008/50/ES

C. Informácie o režime hodnotenia (článok 7)

1. Poskytovateľ (typ údajov „kontaktné informácie“)
2. Dokumentácia o zmene (typ údajov „zdokumentovanie zmeny“)
3. Informácie o zóne (prepojenie s B)
4. Znečisťujúca látka
5. Environmentálny cieľ (typ údajov „environmentálny cieľ“)
6. Dosiahnutie prahovej hodnoty hodnotenia
7. Rok klasifikácie prahovej hodnoty hodnotenia
8. Dokumentácia o klasifikácii (webová adresa)
9. Typ hodnotenia
10. Typ hodnotenia: opis

11. Metaúdaje jednotlivých hodnotení, vrátane identifikačného čísla stanice, informácie o lokalite (prepojenie s D)
12. Orgán zodpovedný za hodnotenie kvality ovzdušia (typ údajov „kontaktné informácie“)
13. Orgán zodpovedný za schvaľovanie meracích systémov (typ údajov „kontaktné informácie“)
14. Orgán zodpovedný za zabezpečenie presnosti meraní (typ údajov „kontaktné informácie“)
15. Orgán zodpovedný za analýzu metódy hodnotenia (typ údajov „kontaktné informácie“)
16. Orgán zodpovedný za koordináciu celonárodného zabezpečenia kvality (typ údajov „kontaktné informácie“)
17. Orgán zodpovedný za spoluprácu s ostatnými členskými štátmi a s Komisiou (typ údajov „kontaktné informácie“)

D. Informácie o metódach hodnotenia (články 8 a 9)

i) *Všeobecne: Informácie pre všetky metódy hodnotenia*

1. Poskytovateľ (typ údajov „kontaktné informácie“)
2. Dokumentácia o zmene (typ údajov „zdokumentovanie zmeny“)
3. Typ hodnotenia
4. Informácie o zóne (prepojenie s B)
5. Znečisťujúca látka

ii) *Informácie o stálych meraniach*

1. Konfiguračné identifikačné číslo merania
2. Európske identifikačné číslo stanice
3. Identifikačné číslo siete
4. Národný kód stanice
5. Názov monitorovacej stanice
6. Názov obce
7. Dátum začiatku a konca merania
8. Typ merania
9. Metóda merania/odberu vzoriek/analytická metóda
10. Meracie zariadenie/zariadenie na odber vzoriek (ak je k dispozícii)
11. Limit detekcie (ak je k dispozícii)
12. Preukázanie ekvivalencie
13. Preukázanie ekvivalencie: dokumentácia (webová adresa)
14. Čas odberu vzoriek
15. Interval odberu vzoriek
16. Priestorový rozsah reprezentatívnej oblasti (typ údajov „priestorový rozsah“) (ak je k dispozícii)
17. Posúdenie reprezentatívnosti (ak je k dispozícii)

18. Dokumentácia o reprezentatívnosti (webová adresa) (ak je k dispozícii)
 19. Umiestnenie miesta odberu vzoriek: výška miesta vstupu vzduchu nad zemou
 20. Umiestnenie miesta odberu vzoriek: vodorovná vzdialenosť miesta vstupu vzduchu od najbližšej budovy (pre dopravné stanice)
 21. Umiestnenie miesta odberu vzoriek: vzdialenosť miesta vstupu vzduchu od najbližšieho jazdného pruhu (pre dopravné stanice)
 22. Klasifikácia stanice vo vzťahu k prevládajúcim zdrojom emisií dôležitých pre konfiguráciu merania jednotlivých znečisťujúcich látok
 23. Hlavné zdroje (doprava, vykurovanie domácností, priemyselné zdroje alebo zdrojová oblasť atď.) (ak sú k dispozícii)
 24. Vzdialenosť od dominantného priemyselného zdroja alebo zdrojovej oblasti (pre priemyselné stanice)
 25. Časové údaje pre stanicu: dátum začiatku a konca
 26. Zemepisné súradnice: zemepisná dĺžka, šírka a výška monitorovacej stanice
 27. Dokumentácia k informáciám o stanici, vrátane máp a fotografií (webová adresa) (ak je k dispozícii)
 28. Klasifikácia oblasti
 29. Vzdialenosť od veľkej križovatky (pre dopravné stanice)
 30. Objem hodnotenej dopravy (pre dopravné stanice)
 31. Podiel nákladnej dopravy (pre dopravné stanice, ak je k dispozícii)
 32. Rýchlosť dopravy (pre dopravné stanice, ak je k dispozícii)
 33. Údaje o ulici – šírka ulice (pre dopravné stanice, ak je k dispozícii)
 34. Údaje o ulici – priemerná výška fasád budov (pre dopravné stanice, ak je k dispozícii)
 35. Názov siete
 36. Sieť: dátum začiatku a konca prevádzky
 37. Orgán zodpovedný za správu siete (typ údajov „kontaktné informácie“)
 38. Metóda hodnotenia pre zimný posyp a solenie (na ktoré sa vzťahuje článok 21 smernice 2008/50/ES)
 39. Metóda hodnotenia príspevku z prírodných zdrojov (na ktorý sa vzťahuje článok 20 smernice 2008/50/ES)
 40. Ciele kvality údajov: časové pokrytie
 41. Ciele kvality údajov: zber údajov
 42. Ciele kvality údajov: odhad miery nepresnosti
 43. Ciele kvality údajov: dokumentácia o výsledovateľnosti a odhade miery nepresnosti
 44. Ciele kvality údajov: dokumentácia o QA/QC (webová adresa)
- iii) *Informácie o indikatívnych meraniach*
1. Identifikačné číslo indikatívneho merania
 2. Opis metódy merania
 3. Typ merania
 4. Metóda merania

5. Meracie zariadenie/zariadenie na odber vzoriek (ak je k dispozícii)
6. Limit detekcie (ak je k dispozícii)
7. Čas odberu vzoriek
8. Interval odberu vzoriek
9. Zemepisné súradnice: zemepisná dĺžka, šírka a výška
10. Metóda hodnotenia pre zimný posyp a solenie (na ktoré sa vzťahuje článok 21 smernice 2008/50/ES)
11. Metóda hodnotenia príspevku z prírodných zdrojov (na ktorý sa vzťahuje článok 20 smernice 2008/50/ES)
12. Ciele kvality údajov: časové pokrytie
13. Ciele kvality údajov: zber údajov
14. Ciele kvality údajov: odhad neistoty
15. Ciele kvality údajov: dokumentácia o výsledovateľnosti a odhade neistoty
16. Ciele kvality údajov: dokumentácia o QA/QC (webová adresa)

iv) *Informácie o modelovaní*

1. Identifikačné číslo modelovania
2. Typ environmentálneho cieľa (typ údajov „environmentálny cieľ“)
3. Metóda modelovania: názov
4. Metóda modelovania: opis
5. Metóda modelovania: dokumentácia (webová adresa)
6. Metóda modelovania: overenie meraním
7. Metóda modelovania: overenie meraním na miestach neoznámených podľa AQD
8. Obdobie modelovania
9. Oblasť modelovania (typ údajov „priestorový rozsah“)
10. Priestorové rozlíšenie
11. Metóda hodnotenia pre zimný posyp a solenie (na ktoré sa vzťahuje článok 21 smernice 2008/50/ES)
12. Metóda hodnotenia príspevku z prírodných zdrojov (na ktorý sa vzťahuje článok 20 smernice 2008/50/ES)
13. Ciele kvality údajov: odhad neistoty
14. Ciele kvality údajov: dokumentácia o QA/QC (webová adresa)

v) *Informácie o odhade cieľov*

1. Identifikačné číslo odhadu cieľov
2. Opis
3. Oblasť odhadu cieľov (typ údajov „priestorový rozsah“)
4. Cieľ kvality údajov: odhad neistoty

5. Ciele kvality údajov: dokumentácia o výsledovateľnosti a odhade neistoty

6. Ciele kvality údajov: dokumentácia o QA/QC (webová adresa)

E. Informácie o primárnych overených údajoch hodnotenia a primárnych aktuálnych údajoch hodnotenia (článok 10)

1. Poskytovateľ (typ údajov „kontaktné informácie“)
2. Dokumentácia o zmene (typ údajov „zdokumentovanie zmeny“)
3. Číslo verzie
4. Znečisťujúca látka
5. Jednotka znečisťujúcej látky
6. Typ hodnotenia
7. Metóda hodnotenia (prepojenie s D)
8. Dátum začiatku a ukončenia odberu vzoriek
9. Časové jednotky a počet jednotiek odberu vzoriek
10. Nameraná hodnota [vrátane úrovni koncentrácie znečisťujúcich látok pripísateľných prírodným zdrojom a zimnému posypu a soleniu (na ktoré sa vzťahujú články 20 a 21 smernice 2008/50/ES)]
11. Modelová hodnota (údaje typu „priestorové pozorovanie“) [vrátane úrovni koncentrácie znečisťujúcich látok pripísateľných prírodným zdrojom a zimnému posypu a soleniu (na ktoré sa vzťahujú články 20 a 21 smernice 2008/50/ES)]
12. Platnosť
13. Stav verifikácie

F. Informácie o generovaných súhrnných údajoch (článok 11)

1. Identifikačné číslo hodnotenia
2. Informácie o zóne (prepojenie s B)
3. Znečisťujúca látka
4. Jednotka znečisťujúcej látky
5. Environmentálny cieľ (typ údajov „environmentálny cieľ“)
6. Typ hodnotenia
7. Metóda hodnotenia (prepojenie s D)
8. Časové referencie: dátum začiatku a konca obdobia zhromažďovania
9. Súhrnné namerané hodnoty
10. Súhrnné modelové hodnoty (typ údajov „priestorové pozorovanie“)
11. Cieľ kvality údajov: časové pokrytie
12. Cieľ kvality údajov: zber údajov
13. Cieľ kvality údajov: odhad neistoty

14. Platnosť

15. Stav verifikácie

G. Informácie o dosahovaní environmentálnych cieľov (článok 12)

Tieto informácie musia pokrývať všetky zóny a aglomerácie a musia byť plne v zhode s generovanými informáciami v časti F tejto prílohy o súhrnných overených údajoch hodnotenia pre znečisťujúce látky s vymedzenými environmentálnymi cieľmi.

1. Poskytovateľ (typ údajov „kontaktné informácie“)
2. Oznamovací rok
3. Dokumentácia o zmene (typ údajov „zdokumentovanie zmeny“)
4. Informácie o zóne (prepojenie s B)
5. Stav prekročenia hodnôt (údaje typu „stav prekročenia hodnôt“)
6. Znečisťujúca látka
7. Informácie hodnotenia (prepojenie s D)
8. Prekročenie environmentálneho cieľa
9. Prekročenie environmentálneho cieľa plus medze tolerancie
10. Prekročenie zohľadňujúce prírodné zdroje
11. Prekročenie zohľadňujúce zimný posyp alebo solenie
12. Stav prekročenia hodnôt po zohľadnení príspevku z prírodných zdrojov a zimného posypu alebo solenia (údaje typu „stav prekročenia hodnôt“)
13. Celkový počet prekročení hodnôt (podľa 8 až 11)

H. Informácie o plánoch kvality ovzdušia (článok 13)

1. Poskytovateľ (typ údajov „kontaktné informácie“)
2. Dokumentácia o zmene (typ údajov „zdokumentovanie zmeny“)
3. Plán kvality ovzdušia: kód
4. Plán kvality ovzdušia: názov
5. Plán kvality ovzdušia: referenčný rok prvého prekročenia hodnôt
6. Príslušný orgán (typ údajov „kontaktné informácie“)
7. Plán kvality ovzdušia: stav
8. Plán kvality ovzdušia: súvisiace znečisťujúce látky
9. Plán kvality ovzdušia: dátum oficiálneho prijatia
10. Plán kvality ovzdušia: časový harmonogram realizácie
11. Odkaz na plán kvality ovzdušia (webová adresa)
12. Odkaz na realizáciu (webová adresa)
13. Príslušné zverejnenie (typ údajov „zverejnenie“)
14. Kód príslušného(-ých) stavu(-ov) prekročenia (prepojenie s G)

I. Informácie o rozdelení zdrojov (článok 13)

1. Kód(-y) stavu prekročenia hodnôt (prepojenie s G)
2. Referenčný rok
3. Regionálny základ: spolu
4. Regionálny základ: spomedzi členských štátov
5. Regionálny základ: cezhraničný
6. Regionálny základ: prirodzený
7. Prírastok mestského základu: spolu
8. Prírastok mestského základu: doprava
9. Prírastok mestského základu: priemysel vrátane výroby tepla a energie
10. Prírastok mestského základu: poľnohospodárstvo
11. Prírastok mestského základu: obchody a obydlia
12. Prírastok mestského základu: súvisiaci s prepravou
13. Prírastok mestského základu: mobilné stroje používané mimo verejných komunikácií
14. Prírastok mestského základu: prirodzený
15. Prírastok mestského základu: cezhraničný
16. Miestny prírastok: spolu
17. Miestny prírastok: doprava
18. Miestny prírastok: priemysel vrátane výroby tepla a energie
19. Miestny prírastok: poľnohospodárstvo
20. Miestny prírastok: obchody a obydlia
21. Miestny prírastok: súvisiaci s prepravou
22. Miestny prírastok: mobilné stroje používané mimo verejných komunikácií
23. Miestny prírastok: prirodzený
24. Miestny prírastok: cezhraničný

J. Informácie o scenári na rok dosiahnutia cieľov (článok 13)

1. Kód stavu prekročenia hodnôt (prepojenie s G)
2. Kód scenára
3. Kód plánu kvality ovzdušia (prepojenie s H)
4. Referenčný rok, pre ktorý boli vypracované prognózy
5. Referenčný rok, od ktorého začínajú prognózy
6. Rozdelenie zdrojov (prepojenie s I)

7. Príslušné publikácie (typ údajov „publikácia“)
8. Základ: opis scenára emisií
9. Základ: celkové emisie v príslušnej priestorovej jednotke
10. Základ: zahrnuté opatrenia (prepojenie s K)
11. Základ: očakávané úrovne koncentrácií v prognózovanom roku
12. Základ: očakávaný počet prekročení hodnôt v prognózovanom roku
13. Prognóza: opis scenára emisií
14. Prognóza: celkové emisie v príslušnej priestorovej jednotke
15. Prognóza: zahrnuté opatrenia (prepojenie s K)
16. Prognóza: očakávané úrovne koncentrácií v prognózovanom roku
17. Prognóza: očakávaný počet prekročení hodnôt v prognózovanom roku

K. Informácie o opatreniach (články 13 a 14)

1. Kód(-y) stavu prekročenia hodnôt (prepojenie s G)
 2. Kód plánu kvality ovzdušia (prepojenie s H)
 3. Kód scenára hodnotenia (prepojenie s J)
 4. Opatrenie: kód
 5. Opatrenie: názov
 6. Opatrenie: opis
 7. Opatrenie: klasifikácia
 8. Opatrenie: typ
 9. Opatrenie: administratívna úroveň
 10. Opatrenie: časový rozsah
 11. Opatrenie: ovplyvnený zdrojový sektor
 12. Opatrenie: priestorový rozsah
 13. Odhadované realizačné náklady (ak sú k dispozícii)
 14. Plánovaná realizácia: dátum začiatku a konca
 15. Dátum, kedy sa plánuje dosiahnutie plnej účinnosti opatrenia
 16. Iné kľúčové dátumy realizácie
 17. Ukazovateľ pokroku dosiahnutého pri monitorovaní
 18. Zníženie ročných emisií vďaka použitému opatreniu
 19. Očakávaný vplyv na úroveň koncentrácií v prognózovanom roku (ak je k dispozícii)
 20. Očakávaný vplyv na počet prekročení hodnôt v prognózovanom roku (ak je k dispozícii)
-

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 12. decembra 2011

o dodatočnom finančnom príspevku Únie na pokrytie nákladov Portugalska za roky 2006 a 2007 na účely boja proti *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. (háďatko borovicové)

[oznámené pod číslom K(2011) 9247]

(Iba portugalské znenie je autentické)

(2011/851/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

podhodnotenia boli rôzne faktory, okrem iného podhodnotenie počtu veľkých hostiteľských stromov háďatka, malý percentuálny podiel hostiteľských stromov háďatka vyrúbaných ich majiteľmi a nezohľadnenie výdavkov na vyrúbanie mladých hostiteľských stromov háďatka.

so zreteľom na smernicu Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 23 ods. 6,

- (5) V júli 2010 Komisia vykonala audit informácií, ktoré Portugalsko predložilo 30. júna 2009. Po preskúmaní všetkých podkladových dokumentov pre dodatočnú žiadosť sa v správe z auditu dospelo k záveru, že by sa mohla validovať oprávnená suma 5 314 851,15 EUR za zaplatené faktúry (vrátane nákladov na koordináciu).

keďže:

- (1) Rozhodnutím Komisie 2006/923/ES ⁽²⁾ bol schválený finančný príspevok Únie na program opatrení na roky 2006 a 2007, ktoré zaviedlo Portugalsko na kontrolu šírenia *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. (háďatko borovicové) do iných členských štátov. Opatrenia spočívali vo vytvorení bariérovej oblasti bez hostiteľských stromov, ktoré sú prenášačmi háďatka borovicového (ďalej len „vyrúbané pásma“).
- (2) Finančný príspevok udelený rozhodnutím 2006/923/ES bol založený na programe s ďalšími opatreniami na boj proti háďatku a na odhade rozpočtu tohto programu, ktorý Portugalsko predložilo Komisii 28. júla 2006.
- (3) Konečné platby Portugalsku v súvislosti s opatreniami stanovenými v rozhodnutí 2006/923/ES sa realizovali v júni 2008.
- (4) Portugalsko informovalo 28. septembra 2007 Komisiu o tom, že výdavky na vytvorenie vyrúbaného pásma výrazne prekročili odhad predložený v júli 2006, a 30. júna 2009 predložilo zodpovedajúce dôkazy. V tejto súvislosti Portugalsko predložilo ďalšiu žiadosť o finančný príspevok Únie na dodatočné výdavky vo výške 10 230 256,59 EUR. Dôvodom pôvodného
- (6) Keďže opatrenia uvedené v dodatočnej žiadosti sú rovnakého druhu a majú rovnaký cieľ ako opatrenia, na ktoré sa vzťahuje rozhodnutie 2006/923/ES, mala by sa prideliť rovnaká miera finančného príspevku Únie, ako je miera stanovená v uvedenom rozhodnutí, t. j. vo výške 75 %.
- (7) Podľa článku 3 ods. 2 písm. a) nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky ⁽³⁾ sa opatrenia zamerané na zdravie rastlín financujú prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu. Na účely finančnej kontroly týchto opatrení sa uplatňujú články 9, 36 a 37 uvedeného nariadenia.
- (8) V súlade s článkom 75 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽⁴⁾, a článkom 90 ods. 1 nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽⁵⁾, viazaníu výdavku z rozpočtu Únie predchádza rozhodnutie o financovaní, ktoré prijme orgán, na ktorý boli delegované právomoci, a v ktorom sú stanovené hlavné prvky opatrenia spojeného s výdavkami.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 42.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1.

(9) Toto rozhodnutie je finančným rozhodnutím o výdavkoch uvedených v požiadavkách na spolufinancovanie predložených členskými štátmi.

(10) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre zdravie rastlín,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Zásada

Týmto sa schvaľuje pridelenie dodatočného finančného príspevku Únie na pokrytie nákladov Portugalska za roky 2006 a 2007 na vytvorenie vyrúbaného pásma na účely boja proti háďatku borovicovému.

Článok 2

Výška finančného príspevku Únie

Maximálna výška dodatočného finančného príspevku Únie uvedeného v článku 1 je 3 986 138,36 EUR.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Portugalskej republike.

V Bruseli 12. decembra 2011

Za Komisiu

John DALLI

člen Komisie

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 15. decembra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2005/363/ES o opatreniach na ochranu zdravia zvierat proti africkému moru ošípaných na Sardínii v Taliansku

[oznámené pod číslom K(2011) 9248]

(Text s významom pre EHP)

(2011/852/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 89/662/EHS z 11. decembra 1989 o veterinárnych kontrolách v obchode vnútri Spoločenstva s cieľom dobudovania vnútorného trhu ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 9 ods. 4,

so zreteľom na smernicu Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúcu sa veterinárnych a zootechnických kontrol uplatňovaných v obchode vnútri Spoločenstva s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu ⁽²⁾, a najmä na jej článok 10 ods. 4,

so zreteľom na smernicu Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúcu pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh ⁽³⁾, a najmä na jej článok 4 ods. 3,

keďže:

- (1) Rozhodnutie Komisie 2005/363/ES z 2. mája 2005 o opatreniach na ochranu zdravia zvierat proti africkému moru ošípaných na Sardínii v Taliansku ⁽⁴⁾ sa prijalo ako reakcia na závažný opakovaný výskyt afrického moru ošípaných u domácich ošípaných a diviakov na ostrove Sardínia v Taliansku, na ktorom sa rozšírila endemická infekcia.
- (2) Týmto rozhodnutím sa zakazuje odosielanie živých ošípaných, ich spermy, vajíčok a embryí, ako aj bravčového mäsa, výrobkov z bravčového mäsa a iných výrobkov s obsahom bravčového mäsa zo Sardínie.
- (3) V súlade s článkom 4 ods. 3 smernice 2002/99/ES sa však v rozhodnutí stanovujú určité výnimky, pokiaľ ide o odosielanie určitých výrobkov z bravčového mäsa získaného z ošípaných pochádzajúcich z chovov, ktoré sa nachádzajú mimo rizikových oblastí vymedzených v prílohe I k príslušnému rozhodnutiu a ktoré spĺňajú osobitné požiadavky na biologickú bezpečnosť.
- (4) Počas posledných týždňov informovalo Taliansko Komisiu o značnom náraste počtu a územného rozší-

renia ohnisk afrického moru ošípaných v siedmich z ôsmich provincií Sardínie, pričom postihnuté boli aj veľké komerčné chovy ošípaných.

- (5) Súčasný vývoj nákazy na Sardínii môže ohroziť stáda ošípaných v iných regiónoch Talianska a v iných členských štátoch vzhľadom na uvádzanie bravčového mäsa a výrobkov z bravčového mäsa, ako aj iných výrobkov s obsahom bravčového mäsa na trh. Je preto potrebné rozšíriť rizikové oblasti uvedené v prílohe I k rozhodnutiu 2005/363/ES na celý región Sardínie. V dôsledku toho, keďže podmienky stanovené v článku 5 ods. 2 písm. b) rozhodnutia 2005/363/ES nemôžu byť ďalej plnené, platnosť výnimky udelennej Taliansku týkajúcej sa odosielania bravčového mäsa zo Sardínie do oblastí mimo Sardínie sa pozastavuje. To isté platí pre výnimku udelenú podľa článku 6 uvedeného rozhodnutia, ktorou sa povoľuje odosielanie výrobkov z bravčového mäsa a iných výrobkov s obsahom bravčového mäsa zo Sardínie do oblastí mimo Sardínie.
- (6) Rozhodnutie 2005/363/ES by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha I k rozhodnutiu 2005/363/ES sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 15. decembra 2011

Za Komisiu
John DALLI
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 13.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 118, 5.5.2005, s. 39.

PRÍLOHA

„PRÍLOHA I

Všetky oblasti Sardínie.“

2011/846/SZBP:

- ★ Rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru ATALANTA/5/2011 zo 16. decembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru ATALANTA/2/2009 o prijatí príspevkov tretích štátov na vojenskú operáciu Európskej únie na podporu odrazovania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potláčania (Atalanta) a rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru ATALANTA/3/2009 o zriadení Výboru prispievateľov na vojenskú operáciu Európskej únie na podporu odrazovania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potláčania (Atalanta) 79
- ★ Vykonávacie rozhodnutie Rady 2011/847/SZBP zo 16. decembra 2011, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2010/639/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku 81
- ★ Vykonávacie rozhodnutie Rady 2011/848/SZBP zo 16. decembra 2011, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2010/788/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Konžskej demokratickej republike 83

2011/849/SZBP:

- ★ Rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru EULEX/2/2011 zo 16. decembra 2011, ktorým sa predlžuje mandát vedúceho misie Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove, EULEX KOSOVO 85

2011/850/EÚ:

- ★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie z 12. decembra 2011, ktorým sa stanovujú pravidlá pre smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/107/ES a 2008/50/ES, pokiaľ ide o vzájomnú výmenu informácií a podávanie správ o kvalite okolitého ovzdušia [oznámené pod číslom K(2011) 9068] 86

2011/851/EÚ:

- ★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie z 12. decembra 2011 o dodatočnom finančnom príspevku Únie na pokrytie nákladov Portugalska za roky 2006 a 2007 na účely boja proti *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle et al. (háďatko borovicové) [oznámené pod číslom K(2011) 9247] 107

2011/852/EÚ:

- ★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie z 15. decembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2005/363/ES o opatreniach na ochranu zdravia zvierat proti africkému moru ošípaných na Sardínii v Taliansku [oznámené pod číslom K(2011) 9248] ⁽¹⁾ 109



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

Predplatné na rok 2011 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK